

STATISTISCHES AMT

OFFICE STATISTIQUE

DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

STATISTIK

STATISTICHE

SOCIAL STATISTICS

Stundenverdienste und Arbeitszeit
Oktober 1966

Gains horaires et durée du travail
Octobre 1966

Retribuzioni orarie e durata del lavoro
Ottobre 1966

Uurverdienste en arbeidsduur
Oktober 1966

Hourly wages and hours of work
Oktober 1966

1967 - N° 8

ISTITUTO STATISTICO

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

DELLA COMUNITÀ EUROPEA

DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
Anschriften
Brüssel, 170, rue de la Loi — Tel. 35 80 40
Luxemburg, Centre européen — Kirchberg
Tel. 47941

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
Adresses
Bruxelles, 170, rue de la Loi — Tél. 35 80 40
Luxembourg, Centre européen — Kirchberg
Tél. 47941

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE
Indirizzi
Bruxelles, 170, rue de la Loi — Tel. 35 80 40
Lussemburgo, Centre européen — Kirchberg
Tel. 47941

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Adressen
Brussel, Wetstraat 170 — Tel. 35 80 40
Luxemburg, Centre européen — Kirchberg
Tel. 4 79 41

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Addresses
Brussels, 170, rue de la Loi Tel. 35 80 40
Luxembourg, Centre européen — Kirchberg
Tel. 47941

SOZIALSTATISTIK
STATISTIQUES SOCIALES
STATISTICHE SOCIALI
SOCIALE STATISTIEK
SOCIAL STATISTICS

Harmonisierte Statistik der durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienste und der je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotenen Arbeitszeit

Statistiques harmonisées des gains horaires moyens bruts et de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier

Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie medie lorde e della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio

Geharmoniseerde statistiek der gemiddelde bruto-uurverdiensten en der per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

OKTOBER 1966 OTTOBRE
OCTOBRE 1966 OKTOBER

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet.

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

Reproduction of the contents of this publication is subject to acknowledgement of the source

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE DES MATIÈRES

TEIL I : STUNDENVERDIENSTE PARTIE I : GAINS HORAIRES

	Seite Page Pagina Blz.
Definitionen und Methodik Définitions et méthodes	6
Ergebnisse Résultats	22
Ergebnisse nach Ländern Résultats par pays	
Tab. 1 : Deutschland (BR) Allemagne (R. F.)	36
Tab. 2 : Frankreich France	36
Tab. 3 : Italien Italie	42
Tab. 4 : Niederlande Pays-Bas	48
Tab. 5 : Belgien Belgique	54
Tab. 6 : Luxemburg Luxembourg	60
Tab. 7 : Entwicklung des durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienstes Évolution du gain moyen horaire brut	66
Ergebnisse nach Gebieten Résultats par régions	79
Tab. 8 : Deutschland (BR) Allemagne (R. F.)	80
Tab. 9 : Frankreich France	99
Tab. 10 : Italien Italie	100
Tab. 11 : Niederlande Pays-Bas	112

TEIL II : ARBEITSZEIT PARTIE II : DURÉE DU TRAVAIL

Definitionen und Methodik Définitions et méthodes	120
--	-----

INDICE

INHOUDSOPGAVE

PARTE I : RETRIBUZIONI ORARIE DEEL I : UURVERDIENSTE

Definizioni e metodi Definities en methoden	
Risultati Resultaten	
Risultati per paese Resultaten per land	
Tab. 1 : Germania (R.F.) Duitsland (BR)	
Tab. 2 : Francia Frankrijk]	
Tab. 3 : Italia Italië	
Tab. 4 : Paesi Bassi Nederland	
Tab. 5 : Belgio België	
Tab. 6 : Lussemburgo Luxemburg	
Tab. 7 : Evoluzione della retribuzione media oraria lorda Ontwikkeling van de gemiddelde bruto- uurverdienste	
Risultati per regione Resultaten per gebied	
Tab. 8 : Germania (R.F.) Duitsland (BR)	
Tab. 9 : Francia Frankrijk	
Tab. 10 : Italia Italië	
Tab. 11 : Paesi Bassi Nederland	

PARTE II : DURATA DEL LAVORO DEEL II : ARBEIDSDUUR

Definizioni e metodi Definities en methoden	
--	--

ERGEBNISSE
RÉSULTATS

Tab. 1 : Je Arbeiter durchschnittlich wöchent- lich angebotene Arbeitszeit Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier Gemeinschaft — Communauté	124
Tab. 2 : Entwicklung der durchschnittlich wö- chentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit (Oktober 1965 = 100) Évolution de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier (Octobre 1965 = 100) Gemeinschaft — Communauté	130
Tab. 3 : Struktur der durchschnittlich wö- chentlich je Arbeiter angebotenen Ar- beitszeit (Industrie insgesamt = 100) Structure de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ou- vrier (Total de l'industrie = 100) Je Arbeiter durchschnittlich wö- chentlich angebotene Arbeitszeit nach Regionen (Stunden mit Dezimal- stellen) Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par ré- gions (heures et décimales)	136
Tab. 4 : Deutschland (BR) Allemagne (R.F.)	142
Tab. 5 : Italien Italie	150

RISULTATI
RESULTATEN

Tab. 1 : Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio Per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur Comunità — Gemeenschap
Tab. 2 : Evoluzione della durata media settime- nale del lavoro offerta per operaio (Ot- tobre 1965 = 100) Ontwikkeling van de per arbeider ge- middelde aangeboden wekelijkse ar- beitsduur (Oktober 1965 = 100) Comunità — Gemeenschap
Tab. 3 : Struttura della durata media settime- nale del lavoro offerta per operaio (Totale dell'industria = 100) Structuur van de per arbeider gemiddel- de aangeboden wekelijkse arbeidsduur (Totaal der industrie = 100) Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni (ore e decimali) Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur (uren in decimalen)
Tab. 4 : Germania (RF) Duitsland (BR)
Tab. 5 : Italia Italië

In den Tabellen verwendete
Zeichen und Abkürzungen

Abréviations et signes employés
dans les tableaux

Nichts Néant	—
Angabe ist entweder nicht verfügbar oder gilt für weniger als drei Betriebe oder für eine zu geringe Anzahl von Arbeitern Donnée non disponible, ou concernant moins de trois établissements ou portant sur un effectif trop faible	.
Unsichere Angabe, die sich nur auf eine sehr schwach besetzte Stichprobenauswahl bezieht Donnée incertaine, concernant un effectif échan- tillon très faible	[]
Berichtigte Angabe Donnée rectifiée	r

Abbreviazioni e simboli impiegati
nelle tabelle

Tekens en afkortingen
in de tabellen

Il fenomeno non esiste Nul	—
Dato non disponibile, o concernente meno di 3 stabilimenti, o relativo ad un effettivo troppo esiguo Gegeven is óf niet beschikbaar óf geldt slechts voor minder dan drie bedrijven, óf voor een te gering aantal arbeiders	.
Dato incerto, concernente un campione di operai molto esiguo Onzeker cijfer dat betrekking heeft op een zeer kleine steekproef	[]
Dato riveduto Herzien	r

I

Harmonisierte Statistik der durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienste in den Industrien der Europäischen Gemeinschaften

Statistiques harmonisées des gains horaires moyens bruts dans les industries des Communautés européennes

Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie medie lorda nelle industrie delle Comunità europee

Geharmoniseerde statistiek der gemiddelde bruto-uurverdiensten in de industrieën der Europese Gemeenschappen

DEFINITIONEN UND METHODIK

Zweck der Untersuchung und Erhebungsbereich

Zweck dieser Statistik ist es, den durchschnittlichen Stundenverdienst zu ermitteln, der den Arbeitern in den Industrien der sechs Länder des Gemeinsamen Marktes tatsächlich gezahlt wird, und seine Entwicklung zu verfolgen.

In die Erhebung einbezogen sind der Bergbau und die Gewinnung von Steinen und Erden, die verarbeitende Industrie und das Baugewerbe. Die Industriezweige sind in den einzelnen Ländern einheitlich nach der NICE (Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften) klassifiziert worden. Diese Nomenklatur ist in einer besonderen Veröffentlichung des Amtes enthalten ⁽¹⁾, auf die der Leser wegen der genauen Aufteilung der Sektoren und Untergruppen und wegen des Übergangs von der nationalen Nomenklatur zur Systematik der Gemeinschaften verwiesen wird.

Die Zahlen sind für jede zweistellige Gruppe dieser Nomenklatur getrennt ermittelt worden; für einige Zweige wird ab Oktober 1966 eine weitergehende Untergliederung angewendet.

Periodizität der Erhebung

Die Erhebung wird ab 1964 halbjährlich für die Monate April und Oktober jeden Jahres durchgeführt ⁽²⁾.

Erfassungsmethode

Erhebungseinheit ist der Betrieb. Erfasst werden die den Arbeitern während einer oder mehrerer Entlohnungsperioden des Bezugsmonats gezahlten Brutto-

⁽¹⁾ *Industriestatistik*, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, NICE, 1963.

⁽²⁾ Für Frankreich deckt sich die Erhebungsperiode nicht mit den Monaten April und Oktober, sondern bezieht sich auf die letzte Zahlungsperiode der Monate März und September.

DÉFINITIONS ET MÉTHODES

Objet de l'enquête et champ d'observation

Par la présente statistique, on se propose de déterminer le montant horaire moyen des gains effectivement versés aux ouvriers de l'industrie des six pays du Marché commun et d'en suivre l'évolution.

L'enquête couvre l'industrie extractive, l'industrie manufacturière et l'industrie de la construction. Les activités industrielles ont été classées de manière uniforme dans les différents pays sur la base de la N.I.C.E. (Nomenclature des industries des Communautés européennes). Cette nomenclature a fait l'objet d'une publication spéciale de l'Office ⁽¹⁾, à laquelle le lecteur pourra utilement se reporter, notamment en ce qui concerne la répartition détaillée des secteurs et sous-secteurs et le passage des nomenclatures nationales à la nomenclature communautaire.

Les données ont été relevées séparément pour chacun des groupes de deux chiffres de la nomenclature mentionnée; à partir du mois d'octobre 1966, une subdivision plus détaillée a été adoptée pour certains de ces groupes.

Périodicité de l'enquête

L'enquête est effectuée chaque semestre, avec référence aux mois d'avril et d'octobre de chaque année, à partir de 1964 ⁽²⁾.

Méthode de relevé

L'unité choisie est l'établissement. On relève séparément le montant des gains bruts versés aux ouvriers au cours de la ou des périodes de paie com-

⁽¹⁾ *Statistiques industrielles*, Office statistique des Communautés européennes, N.I.C.E., 1963.

⁽²⁾ Pour la France, la période de référence n'est pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre, mais se réfère à la dernière période de paie des mois de mars et de septembre.

DEFINIZIONI E METODI

Oggetto dell'indagine e campo di osservazione

La presente statistica ha lo scopo di determinare l'importo orario medio delle retribuzioni effettivamente erogate agli operai dell'industria dei sei paesi del Mercato comune e di seguirne l'evoluzione.

L'indagine copre l'industria estrattiva, l'industria manifatturiera e l'industria edile. Le attività industriali sono state classificate uniformemente, nei diversi paesi, sulla base della N.I.C.E. (Nomenclatura delle industrie stabilite nel territorio delle Comunità europee). Questa nomenclatura, oggetto di una pubblicazione speciale dell'Istituto⁽¹⁾ alla quale il lettore potrà utilmente riferirsi, riguarda la ripartizione dettagliata dei rami e delle classi dell'industria e permette il passaggio dalle nomenclature nazionali a quella comunitaria.

I dati sono stati rilevati distintamente per ciascuno dei gruppi a due cifre della menzionata nomenclatura; a partire dall'ottobre 1966 è adottata, per alcune attività, una suddivisione più dettagliata.

Periodicità dell'indagine

L'indagine viene effettuata ogni semestre, con riferimento ai mesi di aprile e di ottobre di ciascun anno, a decorrere dal 1964⁽²⁾.

Metodo di rilevazione

L'unità di rilevazione è lo stabilimento. Vengono rilevati distintamente l'ammontare delle retribuzioni lorde versate agli operai durante uno o più periodi

⁽¹⁾ *Statistiche dell'Industria*, Istituto statistico delle Comunità europee, N.I.C.E., 1963.

⁽²⁾ Per la Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile e di ottobre, ma si riferisce all'ultimo periodo di paga dei mesi di marzo e settembre.

DEFINITIES EN METHODEN

Doel van de enquête en enquêtegebied

De onderhavige statistiek heeft ten doel het gemiddelde bedrag per uur van de werkelijk aan de arbeiders in de industrieën van de zes landen van de gemeenschappelijke markt betaalde lonen te bepalen en de ontwikkeling daarvan te volgen.

De enquête heeft betrekking op de winning van delfstoffen, de be- en verwerkende nijverheid en de bouwnijverheid. De industriële activiteiten zijn in de verschillende landen uniform ingedeeld op basis van de N.I.C.E. (systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen). Aan deze systematische indeling is een speciale publikatie van het Bureau gewijd⁽¹⁾ waarin de lezer alle inlichtingen vindt ten aanzien van de gedetailleerde indeling van de industrietakken en bedrijfssectoren, alsmede ten aanzien van de overgang van de nationale naar de communautaire nomenclatuur.

De gegevens zijn voor elk van de groepen met twee cijfers van genoemde nomenclatuur afzonderlijk genoteerd; sinds oktober 1966 wordt een meer gedetailleerde onderverdeling voor bepaalde takken toegepast.

Periodiciteit van de enquête

De enquête wordt om het half jaar gehouden en wel met ingang van 1964 over de maanden april en oktober van elk jaar⁽²⁾.

Waarnemingsmethode

De gekozen eenheid is de vestiging. Afzonderlijk worden vermeld het bedrag van de brutolonen die aan de arbeiders gedurende de in de referentie-

⁽¹⁾ *Industriestatistiek*, Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, N.I.C.E., 1963.

⁽²⁾ Voor Frankrijk valt de referentieperiode niet in de maanden april en oktober doch heeft zij betrekking op de laatste betaalperiode van maart en september.

verdienste und, davon getrennt, die entsprechende Anzahl von Arbeitsstunden (vgl. eingehende Beschreibung weiter unten).

Die Erhebung wird von den zuständigen Stellen der einzelnen Länder in folgender Weise durchgeführt :

— In *Deutschland* wird die Erhebung vom Statistischen Bundesamt in Zusammenarbeit mit den Statistischen Landesämtern vorgenommen. Von der Erhebung werden die Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Hoch- und Tiefbau erfaßt. Allerdings sind die Handwerksbetriebe mit Ausnahme des Baugewerbes (NICE — Zweig 4) von der Erhebung ausgeschlossen. Es wird ein einstufiges Stichprobenverfahren für die Betriebe mit weniger als 1 000 Arbeitnehmern angewendet. Die Auswahlsätze schwanken erheblich nach Industriezweigen und nach Betriebsgrößenklassen; diese Sätze sind so festgelegt, daß die Fehler der Ergebnisse möglichst klein und für alle Wirtschaftszweige von annähernd gleicher Größenordnung sein sollen. Dagegen sind Betriebe mit 1 000 und mehr Beschäftigten mit ihrer ganzen Arbeiterbelegschaft in der Auswahl vertreten. Für die Industrie insgesamt machen die in der Stichprobe vertretenen Arbeiter ungefähr 60 v.H. der Arbeiterbelegschaft der von der Erhebung erfaßten Betriebe aus.

— In *Frankreich* wird die Erhebung vom Arbeitsministerium durchgeführt und umfaßt alle Betriebe mit 50 und mehr Beschäftigten sowie eine zufallgesteuerte Stichprobe aus den Betrieben mit 10 bis 49 Beschäftigten. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

— In *Italien* wird die Erhebung, wie in Frankreich, vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt und bezieht sich im allgemeinen auf die Betriebe mit 10 und mehr Arbeitern im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie sowie mit 5 und mehr Arbeitern im Baugewerbe. Für bestimmte Industriezweige bezieht sich die

prises dans le mois de référence et le nombre correspondant d'heures de travail (voir plus loin description détaillée).

Les modalités d'enquête adoptées par les organismes responsables dans les différents pays sont les suivantes :

— En *Allemagne*, l'enquête est effectuée par l'Institut fédéral de statistiques, en collaboration avec les offices statistiques des « Länder ». L'enquête couvre les établissements occupant un effectif de 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et de 5 salariés et plus dans le bâtiment. Sont toutefois exclus de l'enquête les établissements dits « artisanaux », sauf pour la construction (n° 4 de la N.I.C.E.). La méthode de relevé est celle d'un sondage à un degré pour les établissements occupant moins de 1 000 salariés. Les taux de sondage varient fortement suivant les branches et suivant les classes d'importance; ces taux sont fixés afin de parvenir à une marge d'erreur aussi faible que possible et du même ordre de grandeur pour toutes les branches considérées. Par contre, les établissements occupant 1 000 salariés et plus sont tous représentés dans l'échantillon avec la totalité de leur effectif ouvrier. Pour l'ensemble de l'industrie, les ouvriers retenus dans l'échantillon représentent environ 60 % de l'effectif ouvrier des établissements couverts par l'enquête.

— En *France*, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et comprend tous les établissements occupant 50 salariés et plus et un échantillon tiré au hasard des établissements occupant de 10 à 49 salariés. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

— En *Italie*, comme en France, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et de la prévoyance sociale et couvre en général les établissements occupant un effectif de 10 ouvriers et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 ouvriers et plus dans le bâtiment. Toutefois, pour certaines activités, l'enquête porte

di paga compresi nel mese di riferimento, ed il corrispondente numero di ore di lavoro (vedere più avanti descrizione dettagliata).

Le modalità di rilevazione adottate dagli organismi responsabili dei diversi paesi sono le seguenti :

— in *Germania*, l'indagine viene effettuata dall'Istituto federale di statistica, in collaborazione con gli uffici di statistica dei « Länder ». L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Sono esclusi tuttavia dalla rilevazione gli stabilimenti detti « artigianali », salvo per l'edilizia (n.4 della N.I.C.E.). La rilevazione viene effettuata, per gli stabilimenti che occupano meno di 1 000 dipendenti, mediante sondaggio ad uno strato. I tassi di sondaggio variano notevolmente secondo i rami e secondo le classi d'importanza; essi sono fissati in modo da ottenere un margine di errore che sia il più piccolo possibile, e dello stesso ordine di grandezza per tutti i rami. Gli stabilimenti con 1 000 dipendenti ed oltre sono invece tutti rappresentati nel campione con il complesso dei loro operai. Per l'insieme dell'industria viene compreso nel campione oltre il 60 % degli operai occupati negli stabilimenti coperti dall'indagine;

— in *Francia*, l'indagine è effettuata dal Ministero del Lavoro; essa comprende tutti gli stabilimenti con 50 dipendenti ed oltre ed un campione, estratto a sorte, degli stabilimenti occupanti da 10 a 49 dipendenti. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine;

— in *Italia*, come in Francia, l'indagine viene effettuata dal Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale e comprende in genere gli stabilimenti che occupano 10 operai ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 operai ed oltre nell'edilizia. Tuttavia, per alcune attività, l'indagine comprende anche gli stabilimenti che occu-

maand vallende betaalperiode of -perioden worden uitgekeerd enerzijds, en het overeenkomstig aantal gewerkte uren anderzijds (zie verder gedetailleerde omschrijving).

De verantwoordelijke instanties in de verschillende landen hebben voor deze enquête de volgende modaliteiten gekozen :

— in *Duitsland* wordt de enquête gehouden door het Statistisch Bundesamt, in samenwerking met de Bureau's voor de Statistiek van de « Länder ». De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de sectoren « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid », en op de vestigingen met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. De ambachtelijke bedrijven zijn echter niet in de enquête betrokken, de bouwnijverheid uitgezonderd. (N.I.C.E. - tak 4). Voor de vestigingen met minder dan 1 000 arbeiders worden de waarnemingen verricht door middel van een steekproef in één fase. De steekproefpercentages lopen sterk uiteen naar gelang van de bedrijfstakken en van de grootteklassen; deze percentages zijn zo vastgesteld dat de foutenmarge zo klein mogelijk en voor alle beschouwde industrietakken ongeveer even groot is. Daarentegen zijn alle arbeiders van alle vestigingen met ten minste 1 000 arbeiders in de steekproef opgenomen. Voor de gehele industrie maken de in de steekproef opgenomen arbeiders ongeveer 60 % uit van het totale aantal arbeiders in de door de enquête bestreken vestigingen;

— in *Frankrijk* wordt de enquête gehouden door het ministerie van Arbeid en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 50 arbeiders en op een bij loting samengestelde steekproef van de vestigingen met 10 tot 49 arbeiders. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen;

— in *Italië* wordt de enquête, evenals in Frankrijk, door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gehouden en heeft zij over het algemeen betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouw-

Erhebung jedoch auch auf Betriebe mit weniger als 10 Arbeitern. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

- In den *Niederlanden* wird die Erhebung vom Zentralbüro für Statistik als Stichprobenerhebung ausgeführt. Die Auswahlsätze variieren zwischen 4 und 20 v.H. je nach Industriezweig. Die Erhebung betrifft Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten in Bergbau und verarbeitender Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Baugewerbe. Von den Betrieben mit weniger als 100 Arbeitern wird nur eine Auswahl genommen, deren Arbeiter aber alle in die Erhebung einbezogen werden. Dagegen sind im allgemeinen alle Betriebe mit 100 und mehr Arbeitern in der Stichprobe vertreten, aber diese Betriebe liefern dann nur für einen Teil ihrer Arbeiter eine Auskunft.
 - In *Belgien* wird die Erhebung als Stichprobenuntersuchung vom nationalen Statistischen Institut gemacht. Die der Erhebung zugrunde liegende Stichprobe enthält alle Betriebe mit 200 und mehr Arbeitern, die für einen Teil ihrer Arbeiter Auskunft geben; eine Auswahl der Betriebe mit 50 bis 199 Arbeitern, die für einen Teil der Arbeiter Zahlen liefern; eine Auswahl der Betriebe mit 20 bis 49 Arbeitern; die für alle ihre Arbeiter Angaben machen. Betriebe mit 10 bis 19 Arbeitern werden für eine bestimmte Anzahl von Branchen ebenfalls erfaßt, in denen vor allem die kleinen Unternehmen überwiegen; für diese Erfassung verwendet man dieselben Hundertsätze wie für die Größenklassen 20 bis 49 Arbeiter, wobei Stichprobenbetriebe ebenfalls für alle ihre Arbeiter den Nachweis liefern. Die Auswahlsätze sind so gewählt, daß man für einen bestimmten Industriezweig in jeder Größenklasse (unter 50, 50 bis 199, 200 und mehr Arbeiter) prozentual den gleichen Arbeiteranteil erhält.
 - In *Luxemburg* schließlich wird die Erhebung vom Wirtschaftsministerium durchgeführt und erfaßt die Betriebe mit mindestens 10 Arbeitern.
- *Aux Pays-Bas*, l'enquête est effectuée par sondage par le Bureau central de statistique. Les taux de sondage varient entre 4 et 20 % suivant les industries. L'enquête porte sur les établissements occupant 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 salariés et plus dans le bâtiment. Seul un échantillon des établissements occupant moins de 100 ouvriers est retenu dans l'enquête mais tous les ouvriers de ces établissements sont pris en considération. Par contre, les établissements occupant 100 ouvriers et plus sont en général tous représentés dans l'échantillon mais ces établissements ne fournissent de renseignements que pour une partie de leurs ouvriers.
 - En *Belgique*, l'enquête est effectuée par sondage par l'Institut national de statistique. L'échantillon repris dans l'enquête comprend : tous les établissements de 200 ouvriers et plus, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements occupant de 50 à 199 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements comptant de 20 à 49 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. Des établissements de 10 à 19 ouvriers sont également relevés pour un certain nombre de secteurs dans lesquels ce sont surtout les petites entreprises qui jouent un rôle prépondérant; pour ce relevé, on utilise le pourcentage retenu pour les classes de 20 à 40 ouvriers, les établissements tirés fournissant également les renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. L'échantillonnage est tel qu'un même pourcentage d'ouvriers est obtenu par secteur dans chaque classe d'importance (moins de 50 ouvriers, 50 à 199, 200 et plus).
 - Au *Luxembourg*, enfin, l'enquête est effectuée par le ministère des affaires économiques et couvre les établissements occupant un minimum de 10 ouvriers.

pano meno di 10 operai. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine;

— nei *Paesi Bassi*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Ufficio centrale di statistica. I tassi di sondaggio variano tra il 4 ed il 20 % secondo le industrie. L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Solo un campione degli stabilimenti che occupano meno di 100 operai è compreso nella rilevazione, ma tutti gli operai di tali stabilimenti sono presi in considerazione. Invece gli stabilimenti con 100 operai ed oltre sono in genere tutti rappresentati nel campione, ma essi forniscono dati per una parte soltanto dei loro operai;

— nel *Belgio*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Istituto nazionale di statistica. Il campione comprende: tutti gli stabilimenti con 200 operai ed oltre, che forniscono dati per una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti che occupano da 50 a 199 operai, che forniscono dati concernenti una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti aventi da 20 a 49 operai, che forniscono dati per il complesso dei loro operai. Alcuni stabilimenti occupanti da 10 a 19 operai sono inoltre compresi nel campione, per un certo numero di settori nei quali le piccole imprese assumono una notevole importanza; per questa rilevazione vengono adottate le stesse modalità di campionamento previste per la classe degli stabilimenti occupanti da 20 a 49 operai. Il campionamento è tale che per ogni classe di ampiezza (meno di 50 operai, da 50 a 199, 200 ed oltre) viene considerata, per settore, una medesima percentuale di operai;

— nel *Lussemburgo*, infine, l'indagine viene effettuata dal Ministero degli affari economici e copre gli stabilimenti che occupano come minimo 10 operai.

nijverheid. Voor enkele activiteiten worden echter ook de vestigingen met minder dan 10 arbeiders genomen. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen;

— in *Nederland* wordt de enquête door het Centraal Bureau voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De steekproefpercentages variëren van 4 tot 20 naar gelang van de industrietakken. De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van de delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Van de vestigingen met minder dan 100 arbeiders wordt alleen een steekproef in de enquête opgenomen, maar alle arbeiders van de gekozen vestigingen worden in aanmerking genomen. Daarentegen zijn over het algemeen alle vestigingen met ten minste 100 arbeiders in de steekproef opgenomen, maar verstrekken deze vestigingen slechts voor een gedeelte van hun arbeiders inlichtingen;

— in *België* wordt de enquête door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De voor de enquête gekozen steekproef omvat: alle vestigingen met ten minste 200 arbeiders, die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 50 t/m 199 arbeiders die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 20 t/m 49 arbeiders die gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. Voor een aantal sectoren, waarin vooral de kleine ondernemingen een grote rol spelen, worden ook vestigingen met 10 t/m 19 arbeiders opgenomen; bij de keuze van deze vestigingen wordt hetzelfde percentage toegepast als bij de klassen van 20 t/m 49 arbeiders, waarbij de gekozen vestigingen eveneens gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. De steekproef is zo gekozen dat voor elke grootte klasse (minder dan 50 arbeiders, 50 t/m 199 arbeiders, ten minste 200 arbeiders) een zelfde percentage arbeiders per sector wordt verkregen;

— in *Luxemburg* ten slotte wordt de enquête gehouden door het Ministerie van Economische Zaken en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 10 arbeiders.

Für Kohlenbergbau und Eisenerzbergbau werden die Angaben aller Länder den im Rahmen des EGKS-Vertrages durchgeführten Vollerhebungen entnommen. Hierzu wird darauf hingewiesen, daß diese Erhebung sich beim Kohlenbergbau nicht auf die Monate April und Oktober, sondern jeweils auf die Vierteljahre April-Juni bzw. Oktober-Dezember bezieht. Ferner sei bemerkt, daß die Zahlen dieser Veröffentlichung von denen des EGKS-Bulletins abweichen können, da letztere die Angaben für Lehrlinge mit enthalten, welche aus den Berechnungen der vorliegenden Erhebung dagegen ausgeschlossen sind.

Für die Eisen- und Stahlindustrie beziehen sich die Zahlen auf deren gesamten Bereich (NICE — Gruppen 341, 342 und 343). Die Angaben für den EGKS-Sektor (Gruppe 341) werden im zweimonatlich veröffentlichten Bulletin „Eisen und Stahl“ vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Berücksichtigte Gruppen von Arbeitern

Berücksichtigt werden die entlohnten Arbeitnehmer, die manuelle Arbeiten verrichten.

Es werden daher folgende Gruppen einbezogen :

- die Produktionsarbeiter,
- die Instandhaltungsarbeiter,
- die Vorarbeiter und Meister, sofern sie manuelle Arbeiten verrichten (Benelux-Länder und Bundesrepublik Deutschland),
- die (manuell beschäftigten) Arbeiter im Monatslohn,
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,
- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pförtner, Kraftfahrer),
- die nicht ganztags beschäftigten Arbeiter (außer für die Bundesrepublik Deutschland),
- die Saisonarbeiter,
- die Gelegenheitsarbeiter,
- die Arbeiter, die in Gruppen oder Schichten arbeiten,
- die im Außendienst tätigen Montagearbeiter,
- die jugendlichen Arbeiter,
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen Arbeitszeitverkürzung oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Pour les mines de houille et les mines de fer, les données sont tirées — pour tous les pays — des enquêtes exhaustives effectuées dans le cadre du traité C.E.C.A. Il convient de souligner à ce propos que, pour les mines de houille, ces enquêtes ne se réfèrent pas aux mois d'avril et d'octobre mais, respectivement, aux trimestres avril-juin et octobre-décembre. Il faut remarquer en outre que les données de la présente publication peuvent différer de celles figurant dans les bulletins C.E.C.A., étant donné que ces dernières comprennent les données relatives aux apprentis qui, au contraire, sont exclus des calculs de la présente enquête.

En ce qui concerne la sidérurgie, les données portent sur l'ensemble de l'activité (groupes 341, 342 et 343 de la N.I.C.E.). Les données concernant le secteur C.E.C.A. (groupe 341) sont publiées dans le bulletin bimestriel « Sidérurgie » de l'Office statistique des Communautés européennes.

Catégories d'ouvriers considérées

On a pris en considération les travailleurs salariés exécutant des travaux manuels.

Sont donc incluses les catégories ci-après :

- les ouvriers à la production,
- les ouvriers à l'entretien,
- les chefs d'équipe et les contremaîtres participant aux travaux manuels (pays du Benelux et Allemagne),
- les ouvriers (travailleurs manuels) payés au mois,
- les ouvriers affectés aux entrepôts, à l'emballage, à l'expédition,
- les ouvriers non affectés à la production (par exemple messagers, concierges, chauffeurs),
- les ouvriers à temps réduit (sauf en Allemagne),
- les ouvriers saisonniers,
- les ouvriers occasionnels,
- les ouvriers travaillant en équipe ou assurant un travail continu,
- les monteurs occupés au dehors du lieu où l'enquête est effectuée,
- les ouvriers mineurs d'âge,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour des raisons d'ordre personnel,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement en raison de la diminution ou de la suspension du travail.

Per le miniere di carbone e di ferro i dati sono tratti — per tutti i paesi — dalle indagini di tipo censimentario effettuate nel quadro del Trattato C.E.C.A. Si avverte in proposito che per le miniere di carbone tali indagini non si riferiscono ai mesi di aprile e di ottobre ma, rispettivamente, ai trimestri aprile-giugno e ottobre-dicembre. Si avverte inoltre che i dati riportati nella presente pubblicazione possono differire da quelli figuranti nei bollettini C.E.C.A., poiché questi ultimi comprendono i dati relativi agli apprendisti che sono invece esclusi dai calcoli per la presente indagine.

Per quanto riguarda l'industria siderurgica, i dati si riferiscono al complesso dell'attività (gruppi 341, 342 e 343 della N.I.C.E.). I dati relativi al settore C.E.C.A. (gruppo 341) sono pubblicati nel bollettino bimestrale « Siderurgia » dell'Istituto statistico delle Comunità europee.

Categorie di operai considerate

Sono presi in considerazione i lavoratori dipendenti che esplicano lavori manuali.

Sono quindi incluse le seguenti categorie :

- gli operai alla produzione,
- gli operai alla manutenzione,
- i capisquadra ed i capomastri che partecipano al lavoro manuale (paesi del Benelux e Germania),
- gli operai (lavoratori manuali) pagati a mese,
- gli operai addetti ai depositi, all'imballaggio, alla spedizione,
- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, autisti),
- gli operai occupati a tempo ridotto (salvo per la Germania),
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che lavorano in squadra o compiono un lavoro continuo,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione,
- gli operai minorenni,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Voor kolenmijnen en de ijzermijnen zijn de gegevens voor alle landen ontleend aan de in het kader van het E.G.K.S.-Verdrag gehouden volledige enquêtes. In dit verband zij erop gewezen dat deze enquêtes, wat de kolenmijnen betreft, niet op de maanden april en oktober, doch op de kwartalen april-juni resp. oktober-december betrekking hebben. Bovendien zij opgemerkt dat de in de onderhavige publikatie vermelde gegevens van de in de E.G.K.S.-bulletins voorkomende cijfers kunnen afwijken, aangezien bij de berekening van laatstgenoemde cijfers rekening is gehouden met de leerlingen, hetgeen bij de berekeningen van de onderhavige enquête niet het geval is. Wat de ijzer- en staalindustrie betreft, hebben de gegevens betrekking op het geheel van de activiteit (takken 341, 342 en 343 van de N.I.C.E.). De gegevens betreffende de E.G.K.S. industrieën (tak 341) zijn gepubliceerd in het tweemaandelijks bulletin « IJzer- en staalindustrie » van het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen.

Beschouwde categorieën van arbeiders

Er is rekening gehouden met de werknemers die handenarbeid verrichten.

Hieronder vallen derhalve de volgende categorieën :

- produktiearbeiders,
- arbeiders bij de onderhoudsdiensten,
- ploegbazen die zelf handenarbeid verrichten (Benelux-landen en Duitsland),
- per maand betaalde handarbeiders,
- arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,
- arbeiders die niet in de produktieafdelingen werken (b.v. bodes, portiers, chauffeurs),
- part-time-arbeiders (behalve in Duitsland (BR),
- seizoenarbeiders,
- losse arbeiders,
- arbeiders die in ploegdienst werken of continu-arbeid verrichten,
- montagearbeiders werkzaam buiten de vestiging waar de enquête wordt gehouden,
- minderjarige arbeiders,
- arbeiders die om persoonlijke redenen slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- arbeiders die wegens vermindering of stilstand van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Ausgeklammert werden dagegen :

- die Vorarbeiter und Meister, die eine Kontrolltätigkeit ausüben,
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst wenn sie in der Produktion tätig sind),
- die mithelfenden Familienangehörigen,
- die Heimarbeiter.

Ferner werden ausgeklammert die Arbeiter, die wegen teilweiser Arbeitsunfähigkeit einen verminderten Lohn beziehen.

Da die Erfassung oder Nichterfassung der nachstehend genannten Gruppen von Arbeitern den durchschnittlichen Stundenverdienst nicht beeinflusst, können sie je nach Land entweder berücksichtigt werden oder nicht :

- die während des Erfassungszeitraumes neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,
- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen eines Arbeitskonfliktes nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter im Baugewerbe, die wegen Urlaubs nur teilweise gearbeitet haben.

Verdienstbestandteile

Es wird die Barentlohnung berücksichtigt, die eine direkte Belastung des Arbeitgebers darstellt und regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt wird, vor Abzug der einbehaltenen Beträge für Lohnsteuer und Arbeitnehmerbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Geldbußen.

Folgende Verdienstbestandteile werden daher einbezogen :

- Löhne (Zeit-, Leistungs-, Stücklohn) für tatsächlich geleistete Arbeitsstunden, einschließlich der Zahlungen (Grundlohn und Zuschläge) für Mehrarbeitsstunden, Nacharbeit, Sonn- und Feiertagsarbeit (Gruppenarbeit usw.);
- Teuerungszulagen;
- Prämien und Entschädigungen, die *regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt werden*, wie :

Sont au contraire exclus :

- les chefs d'équipe et les contremaîtres effectuant un travail de contrôle,
- les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils sont affectés à la production),
- les membres de la famille travaillant dans l'entreprise,
- les travailleurs à domicile.

Sont également exclus les ouvriers qui perçoivent un salaire réduit en raison d'une incapacité partielle de travail.

Étant donné que le fait d'inclure ou d'exclure les catégories de travailleurs indiquées ci-après n'est pas en mesure d'influencer le niveau du gain horaire moyen, ces catégories peuvent, suivant les pays, être ou ne pas être prises en considération :

- les ouvriers embauchés, licenciés ou ayant démissionné au cours de la période du relevé,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour cause de maladie ou d'accident,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement parce qu'ils étaient impliqués dans un conflit du travail,
- les ouvriers du bâtiment qui ont travaillé partiellement en raison de congés.

Éléments du gain

On tient compte de la rémunération en espèces à la charge directe de l'employeur, versée régulièrement à l'occasion de chaque paie, avant déduction des impôts et des cotisations de sécurité sociale à la charge des salariés et retenus par l'employeur, ainsi que des amendes.

On considère donc les éléments suivants :

- salaires (au temps, au rendement, à la tâche) versés pour les heures de travail effectuées, y compris les paiements (salaires normaux et majorations) relatifs aux heures de travail supplémentaires, aux heures de nuit, de dimanche et de jour férié (travail d'équipe, etc.);
- majorations de vie chère;
- primes et indemnités *versées régulièrement à l'occasion de chaque paie*, telles que :

Sono invece esclusi :

- i capisquadra ed i capomastri che compiono un lavoro di controllo,
- gli apprendisti legati all'impresa da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione),
- i coadiuvanti familiari,
- i lavoratori a domicilio.

Sono esclusi inoltre gli operai che percepiscono un salario ridotto a causa di inabilità parziale al lavoro.

Dato che l'inclusione o l'esclusione delle categorie di operai qui appresso indicate non è tale da influenzare il livello della retribuzione oraria media, tali categorie possono essere incluse o escluse nelle elaborazioni, a seconda dei paesi :

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per causa di malattia o d'infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perché implicati in conflitto di lavoro,

- gli operai dell'edilizia che hanno lavorato parzialmente perché in ferie.

Elementi della retribuzione

Viene inclusa nel computo la retribuzione in moneta a carico diretto del datore di lavoro, versata regolarmente ad ogni periodo di paga, al lordo delle ritenute per imposte, per contributi operai alla sicurezza sociale e per ammende.

Sono quindi considerati i seguenti elementi :

- Retribuzione (a economia o a tempo, a cottimo, a premi) relativa alle ore di lavoro effettivo, ivi compresa quella (tariffa normale e maggiorazioni) per ore di lavoro straordinario, notturno e festivo (lavoro a squadre avvicendate, ecc.);
- Indennità di carovita, contingenza e simili;
- Premi e indennità *sistematicamente versati ad ogni paga*, quali :

Uitgesloten zijn daarentegen :

- ploegbazen die controlewerkzaamheden verrichten,
- leerlingen die aan de onderneming door een leercontract zijn verbonden (zelfs als zij in de produktie werkzaam zijn),
- de medewerkende gezinsleden,
- thuisarbeiders.

Bovendien zijn uitgesloten de arbeiders die wegens gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid een verminderd loon ontvangen.

Gezien het feit dat opneming of uitsluiting van de navolgende groepen arbeiders geen invloed uitoefent op het peil van het gemiddelde uurloon, kunnen deze groepen naar gelang van het land al dan niet in aanmerking worden genomen :

- gedurende de periode van het onderzoek aangenomen, ontslagen of ontslag genomen hebbende arbeiders,
- arbeiders die wegens ziekte of ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die slechts gedeeltelijk hebben gewerkt omdat zij betrokken waren bij een arbeids-geschil,
- de bouwvakarbeiders die wegens verlof slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Bestanddelen van het loon

Er wordt rekening gehouden met de betaling in geld die direct ten laste valt van de werkgever en die regelmatig uitgekeerd wordt bij iedere betaling vóór aftrek van de belastingen en de bijdragen aan de sociale zekerheid en voor boeten die ten laste vallen van de werknemers en afgehouden worden door de werkgever.

De volgende elementen worden dus onderscheiden:

- Lonen en salarissen (tijdloon, prestatieloon, stukloon) voor werkelijk gewerkte arbeidsuren, inclusief de beloning (basisloon + toeslagen) voor overuren, nachtarbeid op zon- en feestdagen (groepswerk, enz.);
- Duurtetoeslagen;
- Premies en vergoedingen die *regelmatig aan het einde van iedere loonperiode* worden uitbetaald, zoals :

- Leistungs-, Produktions- und Produktivitätsprämien, die mit jeder Löhnung entrichtet werden;
 - Funktions-, Verantwortungs-, Fleiß- und Regelmäßigkeitsprämien oder -entschädigungen, Zulagen für längere Unternehmenszugehörigkeit, für gefährliche, schmutzende und schwere Arbeiten, für Gruppenarbeit, Schichtarbeit;
 - Verpflegungszulage, Transportentschädigung usw.;
 - Zahlungen für Ruhetage zum Ausgleich von Arbeitszeitverkürzung;
 - Tarifvertraglich festgelegte oder freiwillig gewährte Zulagen für unterhaltsberechtigten Personen.
- primes de rendement, de production ou de productivité, versées avec chaque paie;
 - primes ou indemnités de fonction, de responsabilité, d'assiduité, de régularité, d'ancienneté, pour travaux dangereux, salissants et pénibles, pour travail d'équipe, pour travail continu;
 - indemnités de casse-croûte, de panier, de transport, etc.;
 - paiements pour journées de repos compensatoires de la réduction de la durée du travail;
 - allocations pour personnes à charge, accordées sur la base de conventions collectives ou accordées spontanément.

In einigen Ländern werden auch die Vergütungen für Urlaub und andere Arten von Abwesenheit aus individuellen Gründen erfaßt: Hierdurch wird jedoch das Niveau des durchschnittlichen Stundenverdienstes nicht wesentlich beeinflußt, weil bei der Berechnung der Stundenverdienste — für diese Länder — die entsprechende Zahl von bezahlten Ausfallstunden berücksichtigt wird (vgl. hierzu weiter unten „Aufbereitung der Ergebnisse“).

So werden in der Bundesrepublik Deutschland die Urlaubsvergütungen, die Fest- und Feiertagsvergütungen und die Lohnfortzahlungen bei kurzfristiger Arbeitsversäumnis, Krankheit oder Arbeitsunfall und in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg die Vergütungen für Sonderurlaub und sonstige Arbeitsversäumnisse der Arbeiter erfaßt.

Nicht in die Berechnung des Arbeitsverdienstes einbezogen werden dagegen in allen Ländern:

- die gesetzlichen Familienzulagen,
- die Naturalleistungen,
- die Prämien, Gratifikationen und Gewinnbeteiligungen, die nicht systematisch bei jeder Löhnung ausgezahlt werden,
- Entschädigungen, die ihrer Natur nach einer Rückzahlung von durch den Arbeiter getragenen Arbeitgeberkosten gleichkommen (für Berufskleidung und Arbeitsgerät, Fahrtkosten, außer dem Lohn für tatsächlich geleistete Arbeit gezahlte Entschädigungen für Montagearbeiter im Außendienst usw.)

Pour certains pays on considère également les versements relatifs aux congés et autres absences individuelles des ouvriers: cela ne risque pas d'influencer sensiblement le niveau de la rémunération horaire moyenne, étant donné que dans le calcul des montants horaires on tient compte — pour ces pays — du nombre correspondant d'heures d'absence rémunéré (voir plus loin «Élaboration des résultats»).

C'est ainsi que, pour la république fédérale d'Allemagne, on a pris en considération la rémunération des congés, des jours fériés, des absences de brève durée pour maladie ou accident des ouvriers et en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg la rémunération des congés occasionnels et autres absences des ouvriers.

Sont au contraire exclus dans tous les pays du calcul de la rémunération:

- les allocations familiales légales,
- les avantages en nature,
- les primes, les gratifications et les participations aux bénéfices qui ne sont pas versées systématiquement pour chaque période de paie,
- les indemnités ayant le caractère de remboursement de frais supportés par l'ouvrier pour le compte de l'employeur (vêtements et équipements de travail, déplacement, indemnités accordées, en plus du salaire pour travail effectif, aux monteurs occupés au dehors, etc.).

- premi di rendimento, di produzione o di produttività, corrisposti unitamente alla paga;
- premi o indennità di funzione, di responsabilità, di assiduità, di regolarità, di anzianità, per lavori pericolosi, faticosi e disagiati, per lavori a squadra, per lavori a carattere continuo;
- indennità di mensa, di trasporto, ecc.;
- Retribuzione per giorni di riposo compensativi della riduzione della durata del lavoro.
- Assegni per persone a carico, accordati in base a contratti collettivi o spontaneamente concessi.

Per alcuni paesi vengono considerati anche i pagamenti per congedi ed altre assenze individuali degli operai: detta inclusione non è tale comunque da influenzare sensibilmente il livello della retribuzione oraria media, in quanto nel calcolo degli importi orari si tiene conto — per questi paesi — del corrispondente numero di ore di assenza retribuite (vedere in proposito, più avanti: «elaborazione dei risultati »).

È così che, per la Repubblica federale di Germania, vengono considerati i pagamenti per ferie e festività e per assenze di breve durata, di malattia o di infortuni degli operai e per il Belgio, i Paesi Bassi ed il Lussemburgo vengono considerati i pagamenti per congedi occasionali ed altre assenze individuali degli operai.

Sono invece esclusi, in tutti i paesi, dal computo della retribuzione:

- gli assegni familiari legali,
- le erogazioni in natura,
- i premi, le gratifiche e le partecipazioni agli utili, che non sono versati sistematicamente ogni periodo di paga,
- le indennità a carattere di rimborso spese sostenute dall'operaio per conto del datore di lavoro (abiti e attrezzi di lavoro, viaggio, indennità accordate oltre al salario, per lavoro effettivo, ai meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione, ecc.).

- prestatie-, produktie- en produktiviteitspremies die bij elke loonuitbetaling worden uitgekeerd;
- premies of vergoedingen voor bepaalde functies, bijzondere verantwoordelijkheid, ijver, en regelmatige werkwijze; toelagen voor anciënniteit, voor gevaarlijk, vuil of zwaar werk, voor groepswork of ploegenarbeid;
- schaftvergoeding, vervoersvergoeding, enz.;
- Doorbetaald loon voor rustdagen ter compensatie van de verkorte arbeidsduur;
- Op grond van collectieve arbeidsovereenkomsten of vrijwillig verleende bijslagen voor personen die ten laste vallen.

Sommige landen nemen ook betalingen voor vakantie en ander individueel verzuim van de arbeiders op; dit is echter niet van grote invloed op het peil van het gemiddelde uurloon, aangezien bij de berekening van de bedragen per uur voor deze landen rekening wordt gehouden met het overeenkomstige aantal betaalde niet-gewerkte uren (zie hieromtrent ook « uitwerking van de resultaten »).

Zo worden voor de Bondsrepubliek Duitsland betalingen voor vakantie en feestdagen en voor kort verzuim wegens ziekte of ongeval en voor België, Nederland en Luxemburg de betalingen voor snipperdagen en ander verzuim van de arbeiders in aanmerking genomen.

In alle landen worden van de berekening van het loon *daarentegen uitgesloten*:

- wettelijke gezinsbijslagen,
- verstrekkingen,
- premies, gratificaties en aandelen in de winst die niet bij iedere loonbetaling uitgekeerd worden,
- vergoedingen die het karakter van kostenuitkeringen hebben welke gedragen worden door de arbeider voor rekening van de werkgever (werk-kleding en gereedschap, reisvergoedingen, vergoedingen boven het loon voor werkelijk verrichte arbeid, toegekend aan buiten de vestiging tewerkgestelde montagearbeiders, enz.).

Aufbereitung der Ergebnisse

Die Aufbereitung der Angaben obliegt den bereits erwähnten zuständigen Stellen der einzelnen Länder (vgl. „Erfassungsmethode“). Der durchschnittliche Stundenverdienst ergibt sich für jede Industrie und — gegebenenfalls — für jedes Gebiet aus der Division der Summe der bezahlten Arbeitslöhne durch die entsprechende Zahl von Arbeitsstunden. Hierbei werden grundsätzlich die tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. In der Bundesrepublik Deutschland werden jedoch auch die nicht geleisteten, aber bezahlten Arbeitsstunden mitgezählt, sofern die hierfür gewährten Vergütungen und Löhne bei der Ermittlung der Arbeitsverdienste mit erfaßt worden sind. In gleicher Weise wird in Belgien, in den Niederlanden und in Luxemburg hinsichtlich Sonderurlaub und begründeter Arbeitsversäumnisse der Arbeiter verfahren⁽¹⁾.

Der Stundenverdienst für einzelne Industriegruppen und für die Gesamtheit der untersuchten Industrien entspricht dem gewogenen Mittel der für die betreffenden Industrien errechneten Beträge je Stunde. Die Gewichtung beruht in Italien auf der Anzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden⁽²⁾ und bei den anderen Ländern auf der Zahl der Arbeiter. Die gleichen Verfahren werden gegebenenfalls auch für die Ermittlung der nationalen Werte aufgrund regionaler Angaben verwendet.

Bedeutung und Grenzen der Statistik der Stundenverdienste

Die Einheitlichkeit des Erhebungsbereichs und des Systems der Einteilung der Industriezweige ermöglicht aber immerhin den Vergleich der relativen Position (Rang) der Industrien in den einzelnen Ländern, was vor der Harmonisierung nicht möglich war. Außerdem wird sich die Entwicklung der Stun-

(1) Es ist klar, daß diese Ausnahmen die Durchschnittswerte nicht nennenswert beeinflussen, weil diese bezahlten Arbeitsversäumnisse sowohl im Zähler (gezahlte Beträge) als auch im Nenner (Zahl der Stunden) des Verhältnisses berücksichtigt werden, nach dem der Stundenverdienst zu ermitteln ist.

(2) Da es sich um eine Vollerhebung handelt, werden die allgemeinen Durchschnittswerte berechnet, indem man die gesamte Lohnsumme zur Gesamtstundenzahl in Beziehung setzt.

Élaboration des résultats

L'élaboration des données est effectuée par les services responsables déjà cités des différents pays. Le montant horaire moyen de la rémunération résulte pour chaque industrie et — le cas échéant — pour chaque région du rapport entre le montant global des rémunérations versées aux ouvriers et le nombre correspondant d'heures de travail. Pour ces dernières, c'est le nombre d'heures de travail réellement effectuées qui est pris en compte. Pour la République fédérale d'Allemagne cependant, on a également compté les heures non travaillées mais rétribuées, lorsque les salaires relatifs à ces heures sont compris dans le montant des rémunérations relevées. Un processus analogue a été adopté en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg pour les congés occasionnels et les absences justifiées des ouvriers⁽¹⁾.

Le montant horaire du gain, relatif à des groupes d'industries et à l'ensemble des industries considérées, correspond à la moyenne pondérée des montants horaires obtenus pour les différentes industries. La pondération est basée, en Italie, sur le nombre d'heures de travail effectivement travaillées par les ouvriers⁽²⁾ et, pour les autres pays, sur le nombre d'ouvriers. On procède de manière analogue, là où cela est nécessaire, pour la détermination de valeurs nationales à partir de données régionales.

Portée et limites des statistiques sur les gains horaires

L'uniformité du champ d'enquête et du système de classification des activités industrielles permet de comparer la position relative (rang) des industries dans les différents pays, comparaison qui n'était pas possible avant l'harmonisation. Il est en outre possible de suivre à court terme, sur une base commu-

(1) Il va de soi que ces exceptions n'influent pas de manière appréciable sur les valeurs moyennes, étant donné qu'il est tenu compte de ces absences rémunérées à la fois au numérateur (sommes versées) et au dénominateur (nombre d'heures) du rapport destiné à déterminer le gain horaire.

(2) Le relevé étant exhaustif, les moyennes générales sont calculées en rapportant le total des salaires au total des heures.

Elaborazione dei risultati

L'elaborazione dei dati viene effettuata dai già indicati organismi responsabili dei diversi paesi. L'importo orario medio della retribuzione viene ottenuto, per ciascuna industria e — ove del caso — per ciascuna regione, mediante rapporto tra l'ammontare globale delle retribuzioni versate agli operai ed il corrispondente numero di ore di lavoro. Per quanto riguarda queste ultime, viene preso in considerazione, in linea di principio, il numero di ore di lavoro effettivamente prestate. Per la Repubblica federale di Germania, tuttavia, sono computate anche le ore non lavorate ma retribuite, quando i salari relativi a tali ore sono compresi nell'ammontare delle retribuzioni rilevate. Analogo procedimento è seguito in Belgio, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, per quanto attiene ai congedi occasionali o alle assenze giustificate degli operai (1).

L'importo orario della retribuzione relativo a gruppi d'industrie e al complesso delle industrie considerate corrisponde alla media ponderata degli importi orari ottenuti per le singole industrie. La ponderazione è basata, per l'Italia, sul volume di ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai (2) e, per gli altri paesi, sul numero di operai. Analogamente, ove del caso, per la determinazione dei valori nazionali a partire da dati regionali.

Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie

L'uniformità del campo d'indagine e del sistema di classificazione delle attività industriali permette di confrontare la posizione relativa (rango) delle industrie nei diversi paesi, raffronto ovviamente impossibile prima dell'armonizzazione. È inoltre possibile seguire a breve termine, su base comunitaria,

(1) È evidente che queste eccezioni non influiscono in maniera apprezzabile sui valori medi, dato che di queste assenze retribuite si tiene conto sia a numeratore (somme erogate), sia a denominatore (numero di ore) del rapporto destinato a determinare la retribuzione oraria.

(2) Dato che la rilevazione è totale, il calcolo delle medie generali viene praticamente effettuato rapportando l'ammontare globale delle retribuzioni al numero globale di ore prestate.

Uitwerking van de resultaten

De resultaten werden uitgewerkt door de reeds genoemde verantwoordelijke instanties van de verschillende landen. Het gemiddelde loonbedrag per uur werd voor elke tak van industrie en — eventueel — voor elke streek verkregen door het globale bedrag van de aan de arbeiders betaalde lonen te delen door het overeenkomstige aantal gewerkte uren. Wat deze uren betreft, wordt in beginsel het aantal in werkelijkheid gewerkte uren in aanmerking genomen. Voor de Bondsrepubliek Duitsland is echter ook rekening gehouden met de niet-gewerkte doch betaalde uren, wanneer de op deze uren betrekking hebbende lonen in het bedrag van de beschouwde lonen zijn opgenomen. Dezelfde procedure is gevolgd in België, Nederland en Luxemburg ten aanzien van snipperdagen of gemotiveerd verzuim van de arbeiders (1).

Het loonbedrag per uur voor bepaalde groepen van industrieën en voor alle beschouwde industrieën te zamen komt overeen met het gewogen gemiddelde van de bedragen per uur welke voor de afzonderlijke industrieën zijn verkregen. De wegingscoëfficiënten worden in Italië gevormd door het aantal uren dat de arbeiders werkelijk hebben gewerkt (2), en in de andere landen door het aantal arbeiders. Voor zover nodig wordt bij de bepaling van nationale cijfers op grond van regionale gegevens op dezelfde wijze te werk gegaan.

Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen

De eenvormigheid van het onderzoekgebied en van de classificatie der industriële activiteiten maakt het mogelijk de relatieve positie (rang) van de industrieën in de diverse landen onderling te vergelijken, hetgeen vóór de harmonisatie niet mogelijk was. Bovendien zal het mogelijk zijn de ontwikkeling

(1) Vanzelfsprekend hebben deze uitzonderingen geen grote invloed op de gemiddelde waarden, omdat met dit betaalde verzuim zowel in de teller (betaalde bedragen) als in de noemer (aantal uren) van de breuk welke het uurloon moet aangeven, rekening is gehouden.

(2) Daar de waarnemingen volledig zijn, worden de algemene gemiddelden berekend door het totale loonbedrag te delen door het totale aantal uren.

denlöhne in den verschiedenen Ländern auf Gemeinschaftsebene kurzfristig verfolgen lassen.

Freilich ist bei der Verwendung dieser Statistiken über die Effektivlöhne je Stunde eine gewisse Vorsicht am Platze; insbesondere sind folgende Hinweise zu beachten :

a) Die Zusammensetzung der Arbeitskräfte kann von Industrie zu Industrie und von Land zu Land mitunter erheblich variieren. Insbesondere die Spannen zwischen den Männer- und Frauenlöhnen, die Strukturunterschiede (Durchschnittsalter und Berufsalter, berufliche Qualifikation usw.) zwischen der Gruppe der Männer und derjenigen der Frauen spielen zweifellos eine bedeutsame Rolle.

Außerdem enthalten die Stundenverdienste, wie bereits erwähnt, Bestandteile (wie beispielsweise den Stücklohn, die Leistungsprämien, die Zulagen für Überstunden usw.), die einen Entlohnungsabstand zwischen Männern und Frauen infolge der qualitativen und quantitativen Unterschiede der weiblichen Arbeit — sei es aus gesetzlichen oder physiologischen Gründen — nach sich ziehen. Es ist nämlich bekannt, daß Frauen — aufgrund ihrer Aufgaben in der Familie — oft keine Überstunden machen können, daß ihre Abwesenheitsquote größer ist und daß ihnen Nachtarbeit gesetzlich untersagt wird.

b) Für die Vergleiche von Land zu Land sind ferner einige Umstände zu berücksichtigen, die mitunter das durchschnittliche Niveau des Stundenlohnes, wenn auch geringfügig, beeinflussen können, z.B. die Tatsache, daß der Eintritt der Jugendlichen in das Arbeitsleben (Mindestberufsalter) von Land zu Land unterschiedlich festgelegt ist, daß die Dauer von Saisonarbeiten differieren kann, daß die freiwilligen und vertraglichen Kinderbeihilfen in den einzelnen Ländern unterschiedlich hoch sind, daß in Frankreich die Bezugszeit nicht in die Monate April und Oktober fällt, sondern sich auf das Ende der Monate März und September erstreckt, daß in Deutschland die Handwerksbetriebe der verarbeitenden Industrie nicht erfaßt werden, daß schließlich die wegen

nautaire, l'évolution des rémunérations horaires dans les différents pays.

Ces statistiques sur les rémunérations horaires effectives doivent, évidemment, être utilisées avec une certaine prudence, en tenant compte en particulier des considérations ci-après :

a) La composition de la main-d'œuvre peut varier, parfois sensiblement, d'une industrie à l'autre et d'un pays à l'autre. En ce qui concerne en particulier les écarts entre les salaires de la main-d'œuvre masculine et ceux de la main-d'œuvre féminine, les différences de structure (âge moyen et ancienneté de travail, qualification professionnelle, etc.) qui interviennent entre le groupe des hommes et celui des femmes jouent sans aucun doute un rôle important. Par ailleurs, les gains horaires comprennent, comme on l'a déjà dit, des éléments (tels que le salaire à la tâche, les primes de rendement, les majorations pour travail supplémentaire, etc.) qui entraînent un écart de rémunération entre hommes et femmes en raison des différences de qualité et de quantité du travail féminin, dues à des causes soit législatives, soit physiologiques. On sait en effet que les femmes — étant donné leurs fonctions au sein de la famille — ne peuvent pas, souvent, effectuer du travail supplémentaire — tout en ayant un plus grand absentéisme — et que la loi leur interdit le travail nocturne.

b) En ce qui concerne les comparaisons entre un pays et l'autre, il convient en outre de ne pas oublier certaines circonstances capables parfois d'influer, même si ce n'est que légèrement, sur les niveaux moyens de la rémunération horaire, par exemple le fait que l'accession des jeunes au travail (âge minimum) soit réglementée diversement d'un pays à l'autre, que la durée de l'activité saisonnière puisse varier, que les allocations familiales bénévoles et conventionnelles aient une importance différente dans les différents pays, qu'en France la période de référence ne soit pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre mais porte sur la fin des mois de mars et de septembre; qu'en Allemagne, pour l'industrie manufacturière, les entreprises dites « artisanales » sont exclues du

l'evoluzione delle retribuzioni orarie nei diversi paesi.

L'utilizzazione di queste statistiche sulle retribuzioni orarie deve essere effettuata, naturalmente, con una certa cautela, tenendo conto in particolare delle seguenti avvertenze :

a) La composizione della manodopera varia, talora sensibilmente, tra l'una e l'altra industria e tra l'un paese e l'altro. Per quanto riguarda, in particolare, gli scarti tra i salari della manodopera maschile e quelli della manodopera femminile, le differenze di struttura (età media ed anzianità di lavoro, qualificazione professionale, ecc.) che intercorrono tra il gruppo degli uomini e quello delle donne giocano senza dubbio un ruolo notevole. Inoltre le retribuzioni orarie di fatto comprendono, come già detto, quegli elementi della retribuzione (quali cottimi, premi di produzione, maggiorazioni per lavoro straordinario, ecc.) che determinano uno scarto retributivo tra i due sessi in relazione alla diversità qualitativa e quantitativa delle prestazioni delle donne dovuta a cause sia legislative che fisiologiche. Come è noto, anche per le esigenze connesse con le funzioni che le donne svolgono in seno alla famiglia, le stesse, oltre che essere soggette ad un maggior assenteismo, non sempre sono in grado di svolgere lavoro straordinario o festivo mentre, per legge, è loro vietato di svolgere lavoro notturno.

b) Per quanto riguarda le comparazioni tra un paese e l'altro bisogna inoltre tener presenti alcune circostanze che potrebbero talora, pur lievemente, influire sui livelli medi della retribuzione oraria, quali il fatto che l'accesso dei giovani al lavoro (età minima lavorativa) è regolato diversamente da paese a paese; che i periodi di intensificazione delle attività stagionali possono differire; che gli assegni familiari contrattuali o liberamente accordati hanno una importanza diversa nei vari paesi; che in Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile ed ottobre, ma copre la fine dei mesi di marzo e settembre; che in Germania sono escluse dalla rilevazione, per l'industria manifatturiera, le imprese dette « artigianali »; che infine le ore pagate ma

van de uurlonen in de diverse landen op korte termijn en op communautaire basis te volgen.

Deze statistieken inzake de werkelijke uurlonen moeten evenwel met een zekere omzichtigheid worden gehanteerd. In het bijzonder dient met de volgende opmerkingen rekening te worden gehouden :

a) De samenstelling van het personeel loopt van industrie tot industrie en van land tot land soms aanzienlijk uiteen. Wat in het bijzonder de verschillen tussen de lonen van de mannelijke en die van de vrouwelijke arbeidskrachten betreft, spelen de structuurverschillen (gemiddelde leeftijd en anciënniteit, beroepsniveau, enz.) welke tussen de beide groepen bestaan, ongetwijfeld een belangrijke rol. Bovendien omvatten de uurlonen, zoals reeds is gezegd, diverse bestanddelen (zoals stukloon, prestatiepremies verhoging wegens overuren, enz.) die een loonverschil tussen mannen en vrouwen met zich brengen wegens de om wettelijke of fysiologische redenen kwalitatief en kwantitatief verschillende arbeid die door vrouwen wordt verricht. Zoals bekend zijn de vrouwelijke werknemers in verband met hun functie in het gezin dikwijls niet in staat overuren te maken, terwijl zij ook een groter verzuim hebben en nachtarbeid hun bij de wet verboden is.

b) Bij vergelijkingen tussen de diverse landen moet bovendien rekening worden gehouden met enkele omstandigheden welke soms een zij het ook geringe invloed kunnen uitoefenen op het gemiddelde peil van het uurloon, zoals b.v. het feit dat het tijdstip waarop jongeren kunnen gaan werken (minimumleeftijd) van land tot land uiteenlopend geregeld is, dat de lengte van de periode waarin seizoenarbeid wordt verricht uiteen kan lopen, dat de vrijwillige en bij c.a.o. vastgestelde gezinsbijslagen in de verschillende landen niet even hoog zijn, dat in Frankrijk de referentieperiode niet in april en oktober maar aan het einde van de maanden maart en september valt, dat in Duitsland de zogenaamde « ambachtelijke » bedrijven behorende tot de be- en verwerkende

Abwesenheit aus persönlichen Gründen bezahlten, aber nicht geleisteten Stunden in den einzelnen Ländern unterschiedlich behandelt werden. Außerdem muß daran erinnert werden, daß die in der vorliegenden Statistik nicht berücksichtigten Lohnbestandteile je nach Land eine unterschiedliche Bedeutung besitzen, wie die verschiedentlich erwähnten Erhebungen über Löhne und Lohnnebenkosten gezeigt haben.

ERGEBNISSE

Die Ergebnisse der Untersuchung über jedes einzelne Land als Ganzes sind in den Tabellen 1 bis 6, die Ergebnisse nach Gebieten in den Tabellen 8 bis 11 wiedergegeben.

Zur Erleichterung der Vergleiche sowie insbesondere zur Vermeidung eines allzu häufigen und lästigen Nachschlagens in früheren Veröffentlichungen sind in den Tabellen 1 bis 6 ferner die jeweiligen Ergebnisse von April 1964 an wiedergegeben, während die Tabelle 7 die Entwicklung der Verdienste in diesem Zeitraum widerspiegelt ⁽¹⁾.

Nachstehend sind die durchschnittlichen Steigerungssätze für die Gesamtindustrie wiedergegeben; außerdem werden jene Industriezweige aufgeführt in denen die stärkste bzw. die schwächste Veränderung verzeichnet sind.

— Wie ersichtlich, liegt in *Deutschland* die Veränderung der Stundenverdienste gegenüber April 1966 je nach Industrie etwa zwischen — 1,7 und + 5,4 v.H., bei einer allgemeinen durchschnittlichen Steigerung von 1,5 v.H.; im Verhältnis zum Oktober 1965 haben sich die Verdienste um etwa 3 bis 12 v.H. und im Durchschnitt um 5,6 v.H. erhöht.

⁽¹⁾ Was diese Indizes betrifft, so muß daran erinnert werden, daß die Entwicklung der durchschnittlichen Stundenverdienste von strukturellen und saisonalen Faktoren beeinflusst werden kann. Dieser Einfluß ist besonders bemerkenswert in jenen Fällen (Italien), wo die allgemeinen Durchschnitte nicht nach einem mehr oder weniger konstanten Gewichtungsschema (Belegschaftszahlen) berechnet werden, sondern aufgrund der Gesamtzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Stunden automatisch gewichtet werden (siehe Seite 18, zweiter Absatz).

relevé; qu'enfin les heures payées mais non travaillées par suite d'absences individuelles des ouvriers ne soient pas traitées de la même manière dans tous les pays. Il faut par ailleurs rappeler que les éléments de la rémunération non considérés dans la présente statistique ont une importance variable d'un pays à l'autre, comme l'ont montré les enquêtes sur les salaires et charges patronales afférentes plusieurs fois mentionnées.

RÉSULTATS

Les résultats globaux par pays figurent aux tableaux 1 à 6, les résultats par régions aux tableaux 8 à 11.

Pour faciliter les comparaisons et éviter notamment de devoir se reporter trop souvent aux publications précédentes, on a reporté également dans les tableaux 1 à 6 les résultats à partir du mois d'avril 1964, tandis que dans le tableau 7 on a retracé l'évolution des gains au cours de la période considérée. ⁽¹⁾

Ci-après on a mis en évidence les augmentations moyennes enregistrées pour l'ensemble des industries; on a mentionné en outre les branches pour lesquelles les variations minima et maxima ont été constatées :

— On constate qu'en *Allemagne* les variations des gains horaires par rapport au mois d'avril 1966 se situent entre — 1,7 % et + 5,4 % environ, suivant les industries, avec une augmentation moyenne générale de 1,5 %; par rapport au mois d'octobre 1965, les gains ont augmenté entre 3 % et 12 % environ, avec une moyenne de 5,6 %.

⁽¹⁾ En ce qui concerne ces indices, il faut rappeler que l'évolution du gain horaire moyen peut être influencée par des facteurs structurels et saisonniers. Cette influence est particulièrement sensible dans les cas (Italie) où les moyennes générales ne sont pas basées sur un schéma de pondération plus ou moins constant (nombre des effectifs), mais sont autopondérées sur la base du volume global des heures effectivement prestées par les ouvriers (voir p. 18, deuxième alinéa).

non lavorate per assenze individuali degli operai sono trattate in maniera diversa nei vari paesi. Bisogna peraltro ricordare che gli elementi della retribuzione non considerati nella presente statistica assumono un'importanza variabile da un paese all'altro, come hanno mostrato le indagini sulle retribuzioni ed oneri sociali inerenti già più volte menzionate.

RISULTATI

I risultati dell'indagine relativi al complesso di ciascun paese sono riportati nelle tabelle da 1 a 6; i risultati per regione nelle tabelle da 8 a 11.

Per agevolare i confronti ed evitare, in particolare, di dover troppo spesso ricorrere alla consultazione di pubblicazioni precedenti, nelle tabelle da 1 a 6 sono stati riportati anche i risultati dall'aprile 1964 in poi, mentre nella tabella 7 è stata indicata l'evoluzione delle retribuzioni nel corso del periodo considerato (1).

Qui appresso sono messi in evidenza gli aumenti medi registrati per l'insieme delle industrie; sono inoltre indicati i rami per i quali sono state riscontrate le variazioni minime e massime :

- Si rileva che in *Germania* l'evoluzione delle retribuzioni orarie rispetto all'aprile 1966 è compresa tra — 1,7 % e + 5,4 % circa, a seconda dei rami d'industria, con un aumento medio generale di 1,5 %; rispetto all'ottobre 1965 gli aumenti sono compresi tra 3 % e 12 % circa, con una media di 5,6 %.

(1) Per quanto riguarda questi indici bisogna ricordare che la retribuzione oraria media può essere influenzata da fattori strutturali e stagionali. Detta influenza è particolarmente sensibile nei casi (Italia) in cui le medie generali non sono basate su uno schema di ponderazione più o meno costante (numero degli effettivi), ma sono autoponderate sulla base del volume globale delle ore effettivamente prestate dagli operai (cfr. pag. 19, secondo capoverso).

industria van de enquête uitgesloten zijn. Dat ten slotte de wegens individueel verzuim van de arbeiders niet-gewerkte maar toch betaalde uren in de diverse landen verschillend worden behandeld. Overigens zij eraan herinnerd dat de in deze statistieken niet in aanmerking genomen bestanddelen van het loon in alle landen niet even belangrijk zijn, zoals is gebleken uit de reeds herhaaldelijk genoemde enquêtes over de lonen en de daarmee verband houdende werkgeverslasten.

RESULTATEN

De resultaten van de enquête met betrekking tot ieder land in zijn geheel zijn weergegeven in de tabellen 1 t/m 6, de resultaten per gebied in de tabellen 8 t/m 11.

Om de vergelijkingen te vergemakkelijken en in het bijzonder het te vaak naslaan van vroegere publicaties te vermijden, zijn in de tabellen 1 t/m 6 eveneens de resultaten vanaf de maand april 1964 opgenomen, terwijl tabel 7 de ontwikkeling van de verdiensten in dit tijdvak weerspiegelt (1).

Hieronder heeft men de gemiddelde genoteerde verhogingen voor de industrieën te zamen in het licht gesteld; bovendien werden de industrietakken vermeld voor welke de minimum en de maximum variabelen zijn geconstateerd :

- Voor *Duitsland* liggen de schommelingen in de uurverdienste ten opzichte van de maand april 1966 tussen ongeveer — 1,7 % en + 5,4 % al naar gelang de industrieën, met een gemiddelde algemene stijging van 1,5 %; met betrekking tot de maand oktober 1965 zijn de verdiensten gestegen met ongeveer 3 % tot 12 %, met een gemiddelde van 5,6 %.

(1) Wat deze indexcijfers betreft, moet eraan worden herinnerd dat de ontwikkeling van de gemiddelde uurverdienste door structurele en seizoenfactoren kan worden beïnvloed. Deze invloed is bijzonder merkbaar in die gevallen (Italië) waar het algemeen gemiddelde niet op een min of meer constant wegingsschema (aantal werknemers) is gebaseerd, maar op basis van het totaal der door de arbeiders daadwerkelijk gewerkte uren automatisch gewogen wordt (zie blz. 19, tweede alinea).

- In *Frankreich* schwankt die Steigerung der Stundenverdienste verglichen mit dem Monat April 1966, je nach Branche zwischen 1,6 und etwa 6 v.H. bei einem Durchschnitt von 3,4 v.H.; gegenüber Oktober 1965 liegt die durchschnittliche Erhöhung bei 5,6 v.H., der Mindest- und der Höchstsatz bei etwa 3 bzw. 10,6 v.H.
- In *Italien* ist die Entwicklung gegenüber April 1966 je nach Industriezweig recht unterschiedlich und bewegt sich zwischen — 10 und + 79 v.H., während der allgemeine Durchschnitt fast unverändert bleibt (— 0,3 v.H.) (vgl. S. 22 Fußnote 1). Gegenüber Oktober 1965 ist eine Steigerung zu verzeichnen, die sich zwischen Null und mehr als 100 v.H. bewegt und durchschnittlich ca. 3 v.H. beträgt ⁽¹⁾.
- In den *Niederlanden* schwankt die Steigerung der Stundenverdienste gegenüber April 1966 ungefähr zwischen null und 8 v.H., der Durchschnitt aller Industrien erreicht 3,4 v.H.; verglichen mit Oktober 1965 sind Steigerungsraten zwischen 6 und 19 v.H. und ein allgemeiner Durchschnitt von 9,3 v.H. festzustellen.
- Für *Belgien* haben die Ergebnisse des Monats Oktober 1966 vorläufigen Charakter und können bei einer späteren Veröffentlichung u.U. berichtigt werden. Gegenüber April 1966 schwanken die Veränderungen zwischen — 0,8 v.H. und + 8,9 v.H. bei einem Durchschnitt von + 4,4 v.H. Die durchschnittliche Erhöhung seit Oktober 1965 beträgt 9,5 v.H. mit einem Minimum von 3,4 v.H. und einem Maximum von 14,6 v.H.
- In *Luxemburg* liegt die Veränderung gegenüber April 1966 zwischen — 8 und + 10 v.H. bei einem allgemeinen Durchschnitt von + 3,8 v.H.; gegenüber Oktober 1965 ist eine durchschnittliche Veränderung von + 5,8 v.H. zu verzeichnen, der geringste und der größte Zuwachs ist — 2,5 bzw. ca. + 11,6 v.H.
- En *France*, les augmentations des gains horaires par rapport au mois d'avril 1966 vont de 1,6 % à 6 % environ, suivant les branches d'industrie, avec une moyenne générale de 3,4 %; par rapport au mois d'octobre 1965, l'augmentation moyenne est de 5,6 %, avec un minimum de 3 % et un maximum de 10,6 %.
- En *Italie*, l'évolution par rapport au mois d'avril 1966 est assez variable suivant les branches, se situant entre — 10 % et + 79 %, tandis que la moyenne générale reste presque inchangée (— 0,3 %) (voir note 1, p. 22). Par rapport au mois d'octobre 1965, on enregistre des augmentations qui se situent entre zéro et plus de 100 %, avec une moyenne générale de 3 % environ ⁽¹⁾.
- Aux *Pays-Bas*, les augmentations du gain horaire par rapport au mois d'avril 1966 vont de zéro à 8 % environ, avec une moyenne de 3,4 % pour l'ensemble des industries; par rapport au mois d'octobre 1965, on enregistre des augmentations variant entre 6 % et 19 % environ, avec une moyenne générale de 9,3 %.
- Pour la *Belgique*, les résultats d'octobre 1966 sont encore provisoires et pourraient donc être rectifiés lors des prochaines publications. Par rapport à avril 1966, on constate des variations se situant entre — 0,8 % et + 8,9 %, avec une moyenne générale de + 4,4 %; par rapport à octobre 1965, on a une augmentation moyenne de 9,5 %, avec un minimum de 3,4 % et un maximum de 14,6 %.
- Au *Luxembourg*, les variations par rapport à avril 1966 se situent entre — 8 % et + 10 % environ, avec une moyenne générale de + 3,8 %; par rapport à octobre 1965, on enregistre une variation moyenne pour l'ensemble des industries de + 5,8 %, avec un minimum de — 2,5 % et un maximum de + 11,6 % environ.

⁽¹⁾ Außergewöhnlich hohe Höchstwerte haben sich für den Kohlenbergbau (anlässlich der Eingliederung des Personals aufgrund eines neuen Arbeitsvertrages) und für die Tabakindustrie gezeigt.

⁽¹⁾ Les maximums exceptionnellement élevés, se sont vérifiés pour les mines de houille (par suite de l'encadrement du personnel sur la base d'un nouveau contrat de travail) et pour l'industrie du tabac.

- In *Francia*, l'aumento delle retribuzioni orarie rispetto all'aprile 1966 è compreso tra l'1,6 % ed il 6 % circa a seconda dei rami d'industria, con una media generale di 3,4 %; rispetto all'ottobre 1965 l'aumento medio è del 5,6 %, con un minimo di 3 % ed un massimo del 10,6 %.
- In *Italia* l'evoluzione rispetto all'aprile 1966 è molto varia secondo i rami d'industria, oscillando tra — 10 % e + 79 % mentre la media generale permane quasi invariata (— 0,3 %) (cfr. nota 1 a pag. 23). Rispetto al mese di ottobre 1965 si hanno aumenti compresi tra zero ed oltre 100 % con una media generale di 3 % circa ⁽¹⁾.
- Nei *Paesi Bassi*, gli aumenti della retribuzione oraria rispetto all'aprile 1966 vanno dallo zero all'8 % circa, con una media di 3,4 % per l'insieme delle industrie; rispetto al mese di ottobre 1965 si registrano aumenti che variano tra il 6 % ed il 19 % circa, con una media generale del 9,3 %.
- Per il *Belgio*, i risultati relativi all'ottobre 1966 sono ancora provvisori e potranno quindi essere rettificati nelle prossime pubblicazioni. Rispetto all'aprile 1966 si osservano variazioni comprese tra — 0,8 % e + 8,9 % con una media generale di + 4,4 %; rispetto all'ottobre 1965 si ha un aumento medio del 9,5 % con un minimo del 3,4 % ed un massimo del 14,6 %.
- Nel *Lussemburgo*, le variazioni rispetto all'aprile 1966 sono comprese tra — 8 % e + 10 % circa, con una media generale di + 3,8 %; rispetto all'ottobre 1965 si ha una variazione media per l'insieme delle industrie pari a + 5,8 %, con un minimo di — 2,5 % ed un massimo di + 11,6 % circa.
- Voor *Frankrijk* bewegen zich de verhogingen in de uurverdiensten ten opzichte van de maand april 1966 tussen ongeveer 1,6 % en 6 % al naar gelang de industrieën, met algemeen gemiddelde van 3,4 %; met betrekking tot de maand oktober 1965 bedraagt de gemiddelde stijging 5,6 % met een minimum van 3 % en een maximum van ongeveer 10,6 %.
- In *Italië* is de ontwikkeling m.b.t. de maand april 1966 tamelijk verschillend naar gelang van de industrietak, en ligt tussen — 10 % en + 79 % terwijl het algemeen gemiddelde bijna ongewijzigd blijft (— 0,3 %) (zie voetnoot 1, blz. 23). T.o.v. de maand oktober 1965 constateert men verhogingen die variëren tussen 0 % en meer dan 100 % met een algemeen gemiddelde van ongeveer 3 % ⁽¹⁾.
- In *Nederland* beweegt zich de stijging in de uurverdiensten t.o.v. de maand april 1966 tussen nul en ongeveer 8 %, met een gemiddelde van 3,4 % voor alle industrieën te zamen; t.o.v. de maand oktober 1965 noteert men stijgingen tussen 6 % en ongeveer 19 %, met een algemeen gemiddelde van 9,3 %.
- Voor *België* zijn de resultaten met betrekking tot oktober 1966 nog voorlopig en kunnen dus verbeterd worden bij de volgende publikaties. T.o.v. april 1966 constateert men veranderingen die liggen tussen — 0,8 % en + 8,9 %, met een algemeen gemiddelde van + 4,4 %, t.o.v. oktober 1965 bedraagt de gemiddelde toename 9,5 %, met een minimum van 3,4 % en een maximum van 14,6 %.
- In *Luxemburg* liggen de veranderingen voor april 1966 ongeveer tussen — 8 % en + 10 %, met een algemeen gemiddelde van + 3,8 %; t.o.v. oktober 1965 bedraagt de gemiddelde verandering voor alle industrieën te zamen + 5,8 % met een minimum van — 2,5 % en een maximum van ongeveer + 11,6 %.

⁽¹⁾ Le punte massime, eccezionalmente elevate, si sono verificate per le miniere di carbon fossile (in conseguenza dell'inquadramento del personale secondo un nuovo contratto di lavoro) e per l'industria del tabacco.

⁽¹⁾ De maxima, uitzonderlijk hoog, werden nagezien voor de kolenmijnen (ten gevolge van de inlijving van het personeel in een kader op basis van een nieuw werkcontract) en voor de tabakindustrie.

Entwicklung des Stundenverdienstes (Zusammenfassung)
Évolution du gain horaire (données récapitulatives)

Land Pays	Oktober / Octobre / Ottobre 1966				
	April / Avril / Aprile 1964				
	Allg. Durchschnitt Moyenne générale Media générale Alg. gemiddelde	Minimum		Maximum	
	%	%	N.I.C.E. (1) N°.	%	N.I.C.E. (1) N°.
Deutschland (BR)	+ 20,3	+ 12,8 + 16,3	121 111	+ 30,7	22
France (2)	+ 14,7	+ 10,8	11 + 111	+ 25,6	13
Italia	+ 18,1	+ 5,3	4	+ 136,4 + 97,5	111 22
Nederland	+ 23,3	+ 16,2	14	+ 36,0	32
Belgique-België (3)	+ 24,2	+ 15,7	111	+ 36,0	31
Luxembourg	+ 13,3	+ 5,8	35	+ 42,2	31

(1) Nummer des Industriezweigs nach der NICE (vgl. folgende Tabellen).
 Numéro de la branche suivant la N.I.C.E. (voir tableaux ci-après).

(2) Die Erhebung bezieht sich für Frankreich auf die Monate März und September anstelle von April und Oktober.
 Pour la France, le relevé porte sur les mois de mars et de septembre au lieu d'avril et d'octobre.

(3) Chiffres provisoires.

Evoluzione della retribuzione oraria (dati riepilogativi)
Ontwikkeling van de uurverdienste (samenvatting)

Oktober / Octobre / Ottobre 1966					Oktober / Octobre / Ottobre 1966					Paese Land	
Oktober / Octobre / Ottobre 1965					April / Avril / Aprile 1966						
Allg. Durchschn. Moyenne générale Media generale Alg. gemiddelde		Minimum		Maximum		Allg. Durchschn. Moyenne générale Media generale Alg. gemiddelde		Minimum			Maximum
%	%	N.I.C.E. (1) No.	%	N.I.C.E. (1) No.	%	%	N.I.C.E. (1) No.	%	N.I.C.E. (1) No.	%	N.I.C.E. (1) No.
+ 5,6	+ 2,9 + 3,7	121 111	11,9	22	+ 1,5	— 1,7	31	+ 5,4	23	Deutschland (BR)	
+ 5,6	+ 3,1	20 A	+ 10,6	13	+ 3,4	+ 1,6	23	+ 6,3	19	France	
+ 3,1	+ 0,3	12	+ 115,6 + 52,7	111 22	— 0,3	— 10,0	29	+ 79,4 + 70,3	111 22	Italia	
+ 9,3	+ 6,2	19	+ 11,4	24	+ 3,4	0,0	32	+ 8,1	36	Nederland	
+ 9,5	+ 3,4	111	+ 14,6	29	+ 4,4	— 0,8	27	+ 8,9	4	Belgique-België (*)	
+ 5,8	— 2,5	33	+ 11,6	26	+ 3,8	— 7,8	38	+ 10,1	30	Luxembourg	

(1) Numero del ramo d'industria secondo la N.I.C.E. (vedere tabelle seguenti).

Aantal industriële bedrijfstakken volgens de N.I.C.E. (zie navolgende tabellen).

(*) Per la Francia, la rilevazione si riferisce ai mesi di marzo e settembre e non di aprile ed ottobre.

Voor Frankrijk heeft het overzicht betrekking op de maanden maart en september in plaats van april en oktober.

(*) Dati provvisori.

Voorlopige cijfers.

Stundenverdienste: Ergebnisse nach Ländern

Gains horaires: Résultats par pays

Retribuzioni orarie: Risultati per paese

Uurverdienste: Resultaten per land

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda

Gemiddelde bruto-uurverdiens

(Pfennig)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	427	449	481	492	489	514	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen
(111)*	darunter — dont : Steinkohle Houille Männer — Hommes							di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkoln Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	459	479	504	515	520	532	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	329	342	368	370	380	392	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	423	442	466	474	480	492	c) insieme — totaal
12	Ersbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	390	407	428	449	452	471	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes							di cui — waaronder : Minerali ferrosi Ijzererts Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	432	453	475	474	478	489	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	366	384	404	397	398	408	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	406	426	446	444	446	457	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	381	389	427	434	453	472	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes			—	—	—	—	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	381	389	427	434	453	472	Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	380	393	415	429	443	453	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	261	280	293	300	320	321	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	379	392	414	428	442	452	Insieme — Totaal
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	374	395	408	441	449	463	Altri materiali, torbas Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	291	[310]	—	[302]	—	—	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	374	395	408	441	449	463	Insieme — Totaal
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives							Industrie estrattive Winning van delfstoffen
	Männer — Hommes	417	437	467	480	480	501	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	270	280	293	300	320	321	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	417	437	467	479	480	501	Insieme — Totaal

* Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

* Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettivo.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 pfennig per werkelijk gepestreerd arbeidsuur.

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	431 414	446 428	479 460	487 468	517 498	518 501	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	353 241 309	375 255 329	389 267 342	415 284 366	426 296 378	446 306 395	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	374 254 358	401 268 384	411 278 394	439 299 421	449 307 433	470 321 453	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	376 250 280	389 258 292	413 277 313	429 288 328	455 310 352	472 322 367	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	358 287 318	368 294 326	376 301 334	404 323 360	410 327 365	430 346 385	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(232)	darunter — dont : Wollindustrie Industrie de la laine Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	432 354 394	di cui — waaronder : Industria della lana Wolindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	404 348 379	Industria del cotone Katoenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	369 273 293	386 283 305	406 297 320	428 317 340	445 329 354	450 336 361	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(241)	darunter — dont : Schuhe Chaussures	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	452 348	di cui — waaronder : Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(242)	Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	452 348 394	

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	425	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		362	381	397	420	436	317	
							408	
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	264	278	292	308	322		Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		345	364	380	402	418	474	
							346	
							454	
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	383	395	423	440	457	472	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		259	270	283	302	312	322	
		339	352	375	395	410	423	
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	461	495	518	559	571	594	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		273	296	305	333	340	357	
		414	447	468	507	518	541	
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	374	393	414	431	444	461	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		259	268	283	304	314	321	
		324	339	357	377	389	402	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	400	424	441	458	480	480	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		282	298	307	324	337	344	
		363	386	401	419	439	442	
(301)	darunter — dont : Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	501	di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	.	.	.	.	367	
		.	.	.	.	.	465	
(302)	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	446	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	.	.	.	.	320	
		.	.	.	.	.	403	
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	495	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	.	.	.	.	356	
		.	.	.	.	.	469	

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N ^o .	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
31	Chemische Industrie Industrie chimique							Industria chimica Chemische industrie
	Männer — Hommes	417	448	464	480	508	498	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	285	305	310	325	338	339	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	387	416	430	447	472	464	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base							Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	523	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	372	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	508	Insieme — Totaal
32	Mineralöl Pétrole							Derivati del petrolio Aardolie-industrie
	Männer — Hommes	434	454	481	489	526	522	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	430	449	476	484	520	517	Insieme — Totaal
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques							Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)
	Männer — Hommes	396	415	435	453	467	481	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	270	281	292	310	319	332	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	377	395	414	432	445	460	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(332)	Glas Verre							Vetro Glas
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	491	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	325	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	457	Insieme — Totaal
(3341)	Zement Ciment							Cemento Cement
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	488	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	373	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	487	Insieme — Totaal
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux							Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen
	Männer — Hommes	431	455	477	485	500	509	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	292	311	320	332	346	353	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	424	449	470	478	493	502	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(341)	Eisen- und Stahlindustrie							Siderurgia
(342)	Sidérurgie							IJzer- en staalindustrie
(343)	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	519	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	353	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	514	Insieme — Totaal
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux							Metalli non ferrosi Non-ferro metalen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	481	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	344	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	469	Insieme — Totaal
(345)	Gießereien Fonderies de métaux							Fonderie di metalli Gieterijen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	497	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	360	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	489	Insieme — Totaal

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N ^o .	Industriebranche Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	400	427	433	454	475	479	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(353)	darunter — dont : Stahl- und Leichtmetallkonstrukt. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	485 337 481	di cui — waaronder : Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	405	430	440	460	484	486	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(361)	darunter — dont : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	474 373 470	di cui — waaronder : Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en - traktoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	500 341 491	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	384	407	418	437	460	463	Macchine e apparecchiature elett. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	429	457	465	486	513	512	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(381)	darunter — dont : Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	330	347	358	373	397	399	di cui — waaronder : Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	419	446	454	475	501	501	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	533 453 526	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N ^o .	Industriezweige Branches d'Industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	374 275 331	396 287 350	408 297 360	429 312 380	449 329 399	454 334 404	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	411 276 368	425 289 389	439 300 403	458 318 423	478 331 441	484 339 447	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	428 428	434 434	466 465	475 475	496 496	499 499	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	409 276 382	428 289 399	447 300 418	464 318 435	482 331 452	489 339 459	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdiens

(Francs français)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfsraken
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	Sept.	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	4,06	4,13	4,30	4,33	4,42	4,50	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen
(111)*	darunter — dont : Steinkohle Houille Männer — Hommes							di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	4,40	4,46	4,65	4,68	4,77	4,86	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	3,32	3,39	3,54	3,58	3,66	3,73	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	4,06	4,13	4,30	4,33	4,42	4,50	c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	5,29	5,39	5,55	5,62	5,53	5,87	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes							di cui — waaronder : Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	5,69	5,81	5,97	6,04	5,96	6,27	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	4,14	4,24	4,39	4,44	4,38	4,76	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	5,29	5,39	5,55	5,62	5,53	5,87	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	4,73	4,69	5,16	5,37	5,66	5,94	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Dome — Vrouwen Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,34	3,45	3,49	3,79	3,72	3,95	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Dome — Vrouwen Insieme — Totaal
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,97	3,21	3,30	3,56	3,48	3,70	Altri materiali, torbas Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Dome — Vrouwen Insieme — Totaal
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives							Industrie estrattive Winning van delfstoffen
	Männer — Hommes	4,04	4,13	4,28	4,36	4,40	4,53	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes							Dome — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	4,04	4,13	4,28	4,36	4,40	4,53	Insieme — Totaal
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,68	3,78	3,82	4,04	4,04	4,15	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Dome — Vrouwen Insieme — Totaal
		3,53	3,61	3,67	3,86	3,90	3,98	

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartaal april/juni en oktober/december.

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	Sept.	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires							Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid
	Männer — Hommes	3,24	3,41	3,47	3,59	3,65	3,84	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,58	2,67	2,74	2,82	2,85	2,99	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,06	3,21	3,27	3,38	3,43	3,60	Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons							Bevande Dranken
	Männer — Hommes	3,39	3,50	3,53	3,80	3,78	3,98	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,81	2,90	3,00	3,14	3,19	3,27	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,31	3,41	3,46	3,70	3,70	3,87	Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac							Tabacco Tabak
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile							Industria tessile Textielnijverheid
	Männer — Hommes	3,07	3,06	3,09	3,21	3,34	3,40	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,64	2,67	2,68	2,78	2,88	2,94	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	2,81	2,83	2,85	2,95	3,07	3,12	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine							Industria della lana Wolindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton							Industria del cotone Katoenindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie							Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.
	Männer — Hommes	3,29	3,29	3,44	3,54	3,52	3,69	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,66	2,70	2,79	2,88	2,97	3,07	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	2,89	2,91	3,02	3,12	3,17	3,30	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(241)	Schuhe							Calzature
(242)	Chaussures							Schoenen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège							Legno e sughero Hout en kurk
	Männer — Hommes	3,09	3,17	3,23	3,34	3,41	3,58	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,53	2,64	2,64	2,71	2,78	2,91	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	2,98	3,07	3,12	3,22	3,29	3,46	Insieme — Totaal
26	Holz Möbel Meubles en bois							Mobili in legno Houten meubelen
	Männer — Hommes	3,23	3,30	3,49	3,51	3,63	3,79	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,67	2,76	2,83	2,94	3,00	3,18	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,16	3,23	3,41	3,44	3,55	3,72	Insieme — Totaal

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	Sept.	
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,55 2,76 3,25	3,54 2,83 3,27	3,63 2,86 3,33	3,84 2,98 3,51	3,91 3,06 3,58	4,12 3,15 3,75	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	5,38 3,43 4,83	5,38 3,52 4,86	5,58 3,59 5,02	5,90 3,71 5,29	5,96 3,95 5,40	6,23 3,89 5,57	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,17 2,60 2,96	3,38 2,66 3,12	3,48 2,74 3,21	3,44 2,80 3,21	3,62 2,90 3,35	3,69 3,00 3,44	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,73 2,92 3,43	3,72 2,91 3,42	3,89 3,03 3,57	3,95 3,08 3,63	4,08 3,17 3,75	4,22 3,23 3,85	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(301)	darunter — dont : Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(302)	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
31	Chemische Industrie Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	4,10 3,24 3,86	4,20 3,27 3,94	4,30 3,36 4,04	4,46 3,52 4,20	4,55 3,61 4,29	4,69 3,69 4,41	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(311)	darunter — dont : Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	di cui — waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	5,02 4,97	5,25 5,25	5,38 5,38	5,64 5,64	5,87 5,87	5,99 5,99	Derivati del petrolio Aardolie-industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N ^o .	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	Sept.	
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques							Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)
	Männer — Hommes	3,63	3,71	3,83	3,94	4,01	4,15	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,76	2,79	2,85	3,01	3,03	3,08	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,48	3,55	3,66	3,78	3,84	3,97	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(332)	Glas							Vetro
	Verre							Glas
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
(3341)	Zement							Cemento
	Ciment							Cement
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux							Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen
	Männer — Hommes	3,64	3,74	3,78	3,93	3,97	4,13	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,81	2,91	2,95	3,06	3,13	3,18	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,59	3,69	3,73	3,88	3,92	4,07	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(341)	Eisen- und Stahlindustrie							Siderurgia
(342)	Sidérurgie							Ijzer- en staalindustrie
(343)	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
(344)	NE-Metalle							Metalli non ferrosi
	Métaux non ferreux							Non-ferro metalen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
(345)	Gießereien							Fonderie di metalli
	Fonderies de métaux							Gietereien
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux							Oggetti in metallo Produkten uit metaal
	Männer — Hommes	3,51	3,62	3,73	3,86	3,90	4,06	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	2,92	2,96	3,06	3,13	3,21	3,31	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,42	3,51	3,62	3,74	3,79	3,96	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstrukt. Construction métallique							Costruzioni metalliche Metaalconstructie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	Sept.	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,89	3,99	4,10	4,17	4,30	4,47	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en - traktoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,88	3,88	4,00	4,18	4,32	4,54	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	4,02	4,14	4,25	4,37	4,48	4,59	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(381)	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,97	4,07	4,20	4,33	4,47	4,60	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		2,92	2,94	3,04	3,11	3,23	3,34	
		3,57	3,63	3,76	3,86	3,99	4,12	

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	Sept.	
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,67 2,79 3,42	3,75 2,84 3,49	3,85 2,89 3,57	3,97 2,99 3,69	4,06 3,08 3,78	4,21 3,16 3,91	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,40 — 3,40	3,58 — 3,58	3,65 — 3,65	3,78 — 3,78	3,85 — 3,85	3,98 — 3,98	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,64 2,79 3,46	3,75 2,84 3,56	3,84 2,89 3,64	3,97 2,99 3,76	4,04 3,03 3,84	4,19 3,16 3,97	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Lire)

N.I.C.E. N°	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	460	470	542	535	604	687	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen
(111)*	darunter — dont : Steinkohle Houille Männer — Hommes							di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	453	522	530	516	559	940	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	332	362	386	383	428	829	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	379	404	421	416	499	896	c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	463	495	576	526	553	527	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes							di cui — waaronder : Minerali ferrosi I Jzererts Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	482	554	566	571	568	557	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	366	389	407	414	420	424	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	417	452	470	475	483	478	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	572	598	593	705	762	758	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	572	598	593	705	762	758	Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	334	343	364	365	379	373	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	281	293	289	297	316	324	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	334	343	364	365	378	373	Insieme — Totaal
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	404	426	435	472	503	501	Altri materiali, torbas Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	264	282	312	331	332	341	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	402	425	434	468	501	500	Insieme — Totaal
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives							Industrie estrattive Winning van delfstoffen
	Männer — Hommes	402	420	457	461	483	485	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	298	327	345	344	364	367	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	401	420	456	460	482	484	Insieme — Totaal
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	328	339	382	386	404	397	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	323	334	376	381	399	391	Insieme — Totaal

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartaal april/juni en oktober/december.

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires							Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid
	Männer — Hommes	368	387	415	414	426	436	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	319	307	334	324	352	343	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	352	358	388	379	402	404	Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons							Bevande Dranken
	Männer — Hommes	373	380	421	420	461	434	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	294	322	345	365	367	371	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	352	366	404	408	441	420	Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac							Tabacco Tabak
	Männer — Hommes	386	393	421	392	437	623	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	264	311	304	359	311	533	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	285	332	323	369	330	563	Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile							Industria tessile Textielnijverheid
	Männer — Hommes	331	355	370	387	398	399	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	269	286	298	320	315	320	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	291	311	324	345	345	348	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine							Industria della lana Wolindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	411	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	375	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	392	Insieme — Totaal
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton							Industria del cotone Katoenindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	384	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	333	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	350	Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie							Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.
	Männer — Hommes	283	294	323	326	348	336	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	249	258	270	281	295	289	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	258	268	285	293	309	302	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(241)	Schuhe							Calzature
(242)	Chaussures							Schoenen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	327	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	281	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	305	Insieme — Totaal
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège							Legno e sughero Hout en kurk
	Männer — Hommes	282	293	310	326	337	341	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	230	241	252	274	283	291	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	268	279	295	311	322	327	Insieme — Totaal
26	Holz Möbel Meubles en bois							Mobili in legno Houten meubelen
	Männer — Hommes	287	294	311	329	336	340	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	236	244	254	289	287	293	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	279	287	302	324	329	333	Insieme — Totaal

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	391 330 373	400 330 380	417 328 391	451 339 418	473 349 438	464 345 430	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	548 337 494	588 370 532	646 397 587	654 401 593	649 407 593	685 403 618	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	328 250 296	332 257 301	353 281 324	366 281 330	428 294 373	367 290 335	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	418 354 397	431 357 408	453 330 414	464 352 430	482 367 448	481 367 447	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(301)	darunter — dont : Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	520 379 482	di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(302)	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	404 322 373	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	481 402 459	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
31	Chemische Industrie Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	397 283 368	419 317 395	435 319 410	442 333 419	468 359 445	461 359 439	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(311)	darunter — dont : Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	. . . . . . .	472 328 461	di cui — waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	557 554	564 562	606 605	609 608	639 638	633 632	Derivati del petrolio Aardolie-industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques							Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)
	Männer — Hommes	343	357	377	382	391	389	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	222	313	305	310	319	321	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	325	351	367	373	382	381	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(332)	Glas							Vetro
	Verre							Glas
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	435	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	321	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	419	Insieme — Totaal
(3341)	Zement							Cemento
	Ciment							Cement
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux							Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen
	Männer — Hommes	427	451	459	472	515	486	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	311	323	341	348	369	356	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	424	446	455	468	510	482	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(341)	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS)							Siderurgia
(342)	Sidérurgie							IJzer- en staalindustrie
(343)	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	501	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	368	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	499	Insieme — Totaal
(344)	NE-Metalle							Metalli non ferrosi Non-ferro metalen
	Métaux non ferreux							Non-ferro metalen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	461	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	342	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	451	Insieme — Totaal
(345)	Gießereien							Fonderie di metalli Gieterijen
	Fonderies de métaux							Gieterijen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	466	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	357	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	461	Insieme — Totaal
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux							Oggetti in metallo Produkten uit metaal
	Männer — Hommes	351	358	391	395	412	406	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	207	282	303	310	323	324	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	312	343	376	380	397	393	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstrukt. Construction métallique							Costruzioni metalliche Metaalconstructie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	395	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	309	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	393	Insieme — Totaal

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	
36	Maschinenbau Machines non électriques							Macchine non elettriche Machinebouw
	Männer — Hommes	402	421	444	450	454	464	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	255	281	376	391	406	326	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	380	406	438	446	451	459	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper							Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en - traktoren
	Machines et tracteurs agricoles							
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	435	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	356	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	434	Insieme — Totaal
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines							Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	474	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	365	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	471	Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques							Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie
	Männer — Hommes	399	415	451	444	463	449	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	301	329	351	357	362	372	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	362	383	418	415	340	424	Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport							Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie
	Männer — Hommes	445	467	489	494	514	514	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	321	362	380	387	403	400	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	439	463	485	490	510	510	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(381)	Schiffbau Industrie navale							Industria navale Scheepsbouw
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	449	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	345	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	448	Insieme — Totaal
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile							Industria automobilistica Automobiëlindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique							Industria aeronautica Vliegtuigindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	571	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	451	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	570	Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses							Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.
	Männer — Hommes	336	351	378	375	396	393	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	278	277	296	290	309	306	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	310	319	344	341	361	356	Insieme — Totaal

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	388 271 352	405 294 373	427 308 394	434 320 401	453 327 417	449 331 415	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	425 425	434 433	436 435	438 438	444 444	447 447	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	390 271 356	413 295 385	430 308 402	435 321 408	452 327 422	449 331 421	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdiens

(Guldens)

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	3,90	3,97	4,19	4,23	4,46	4,57	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen
(111)*	darunter — dont : Steinkohle Houille Männer — Hommes							di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	4,32	4,39	4,63	4,68	4,89	4,99	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	3,08	3,13	3,32	3,32	3,64	3,75	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	3,90	3,97	4,19	4,23	4,46	4,57	c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	—	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes							di cui — waaronder : Minerali ferrosi Ijzererts Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,88	2,86	3,04	3,14	3,18	3,35	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,87	3,06	3,01	3,33	3,37	3,53	Altri materiali, torbas Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives							Industrie estrattive Winning van delfstoffen
	Männer — Hommes	3,80	3,88	4,08	4,14	4,35	4,46	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes							Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,80	3,87	4,07	4,13	4,34	4,46	Insieme — Totaal

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Ohne die aufgesparte Treueprämie.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.
Non compris la prime de fidélité, dont le paiement est différé.

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Esclusa la « indennità », il cui pagamento è differito.
Kwartalen april/juni en oktober/december.
Niet inbegrepen de gereserveerde aanblijfpriem.

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,13	3,19	3,34	3,49	3,63	3,80	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,67	2,87	2,98	3,12	3,21	3,46	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,80	2,92	3,05	3,20	3,28	3,40	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,68	2,81	2,93	2,98	3,11	3,15	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,79	2,87	3,06	3,12	3,31	3,38	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(232)	darunter — dont : Wollindustrie Industrie de la laine Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	3,36	di cui — waaronder : Industria della lana Wolindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	3,41	Industria del cotone Katoenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,51	2,59	2,77	2,79	2,97	3,05	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(241)	darunter — dont : Schuhe	1,45	1,50	1,63	1,65	1,75	1,86	di cui — waaronder : Calzature Schoenen
(242)	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	1,79	1,85	1,99	2,01	2,14	2,24	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,61	2,72	2,85	2,98	3,18	3,20	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		2,58	2,69	2,83	2,95	3,14	3,17	

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,56	2,64	2,81	2,96	3,20	3,24	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,92	3,01	3,14	3,30	3,45	3,64	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,01	3,08	3,24	3,39	3,50	3,69	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,56	2,64	2,80	2,84	3,02	3,13	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,99	3,12	3,22	3,41	3,59	3,66	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(301)	darunter — dont : Gummi und Asbest Caoutchouc et amianté Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	3,60	di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(302)	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Materie plastiche, Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
31	Chemische Industrie Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,07	3,25	3,39	3,51	3,71	3,75	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(311)	darunter — dont : Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	1,66	1,76	1,83	1,90	2,06	2,23	di cui — waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,52	3,91	4,15	4,35	4,78	4,78	Derivati del petrolio Aardolie-industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,84	2,95	3,11	3,22	3,40	3,45	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(332)	darunter — dont : Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	3,66	di cui — waaronder : Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(334)	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,22	3,42	3,72	3,69	3,93	4,02	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(341)	darunter — dont : Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.	di cui — waaronder : Siderurgia
(342)	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	I Jzer- en staalindustrie
(343)	Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(345)	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,75	2,83	3,05	3,12	3,26	3,33	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(353)	darunter — dont : Stahl- und Leichtmetallkonstruk. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,72	2,81	3,03	3,10	3,24	3,31	di cui — waaronder : costruzioni metallische Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,78	2,85	3,09	3,14	3,21	3,47	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	di cui — waaronder : Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en - traktoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,77 1,82 2,60	2,84 1,85 2,67	3,11 1,97 2,90	3,08 2,10 2,91	3,20 2,18 3,02	3,31 2,33 3,13	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,94 2,93	3,02 3,02	3,26 3,26	3,31 3,31	3,56 3,56	3,60 3,60	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(381)	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	3,85 — 3,85	di cui — waaronder : Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,77 2,70	2,85 2,78	3,01 2,95	3,12 3,04	3,29 3,22	3,38 3,29	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	Oktober	
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,83	2,93	3,12	3,21	3,36	3,48	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,09	3,20	3,41	3,44	3,73	3,82	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,93	3,04	3,23	3,30	3,49	3,60	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
		1,59	1,65	1,77	1,82	1,94	2,05	
		2,63	2,73	2,91	2,99	3,14	3,25	
		3,09	3,20	3,41	3,44	3,73	3,82	
		2,77	2,87	3,05	3,12	3,30	3,41	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Francs belges)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre (a)	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	50,55	52,56	54,68	56,61	59,46	60,57	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen
(111)*	darunter — dont : Steinkohle Houille Männer — Hommes							di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	55,10	57,34	59,80	62,22	65,20	66,55	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	39,46	40,61	42,00	43,17	45,22	45,92	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	50,59	52,62	54,68	56,62	59,46	60,57	c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	—	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes							di cui — waaronder : Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	42,34	44,59	47,27	48,24	51,35	53,03	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Altri materiali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives							Industrie estrattive Winning van delfstoffen
	Männer — Hommes	49,80	51,83	54,00	55,84	56,97	58,03	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	49,80	51,83	54,00	55,84	56,97	58,03	Insieme — Totaal
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	38,57	41,98	42,25	43,45	46,51	50,01	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		37,66	41,34	41,42	42,34	45,54	48,47	

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartalen april/juni en oktober/december.

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre (a)	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires							Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid
	Männer — Hommes	37,57	40,16	41,00	43,58	45,65	47,34	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	26,89	28,13	29,82	30,62	33,41	34,97	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	34,79	37,09	38,16	30,29	42,53	44,07	Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons							Bevande Dranken
	Männer — Hommes	36,68	39,96	42,04	44,83	46,38	48,06	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	29,15	32,93	34,92	38,51	39,05	38,72	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	36,23	39,59	41,54	44,38	45,87	47,44	Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac							Tabacco Tabak
	Männer — Hommes	39,84	41,79	43,96	44,92	47,37	49,67	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	27,76	30,58	33,20	33,86	36,03	38,21	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	30,49	33,50	36,31	37,06	39,31	40,99	Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile							Industria tessile Textielrijverheid
	Männer — Hommes	37,81	38,97	40,25	42,13	44,92	47,05	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	28,71	29,39	30,56	31,94	34,22	35,52	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	33,63	34,61	35,63	37,27	39,82	41,92	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine							Industria della lana Wolindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	46,54	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	36,72	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	41,77	Insieme — Totaal
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton							Industria del cotone Katoenindustrie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	47,66	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	36,88	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	43,93	Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie							Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.
	Männer — Hommes	36,58	38,71	39,45	41,86	43,87	46,91	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	25,42	26,78	28,51	29,82	32,32	33,64	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	27,36	28,98	30,89	32,45	34,83	35,93	Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(241)	Schuhe Chaussures							Calzature Schoenen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	49,64	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	40,19	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	43,64	Insieme — Totaal
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège							Legno e sughero Hout en kurk
	Männer — Hommes	35,55	37,37	39,40	40,75	42,87	45,40	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	28,66	30,64	31,67	32,27	35,32	37,99	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	35,02	37,01	38,65	39,93	42,16	44,60	Insieme — Totaal
26	Holzmöbel Meubles en bois							Mobili in legno Houten meubelen
	Männer — Hommes	38,31	40,94	41,60	42,75	46,65	47,50	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	29,49	33,04	33,30	35,50	35,72	39,05	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	37,91	40,65	40,94	42,17	45,78	46,81	Insieme — Totaal

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre (a)	
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	43,06 26,50 38,86	44,32 27,58 39,61	47,04 30,08 41,51	49,18 32,02 43,58	54,37 35,62 48,25	53,31 34,12 47,88	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	44,92 23,83 41,43	46,87 25,97 43,96	51,42 28,67 47,01	52,49 29,64 48,06	55,96 31,79 51,27	56,87 32,69 52,88	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	34,90 26,93 32,22	36,55 28,34 33,97	38,92 31,39 35,67	40,97 31,95 37,07	44,63 34,40 40,21	46,10 35,38 42,49	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	41,40 29,06 38,19	43,09 30,84 40,29	46,51 34,10 43,05	47,06 34,62 43,59	49,67 37,09 46,15	51,35 38,39 48,31	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	52,05 42,35 50,61	di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(302)	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	46,77 32,73 42,43	Materie plastiche, Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	57,26 43,05 53,66	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
31	Chemische Industrie Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	44,82 28,56 41,23	47,88 31,26 44,43	50,95 33,57 47,49	53,45 35,18 49,81	56,40 37,35 52,60	59,82 40,91 56,09	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	58,66 43,81 58,28	di cui — waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	61,78 .	63,16 .	70,93 .	72,47 .	78,44 .	78,61 .	Derivati del petrolio Aardolie-industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		61,39	62,88	70,10	71,33	78,44	72,61	

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre (a)	
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	41,76	44,18	46,85	47,51	50,34	52,90	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)
	Männer — Hommes	27,83	28,86	31,42	32,52	35,02	35,86	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	40,19	42,55	45,13	45,83	48,63	51,55	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble							Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(332)	Glas							Vetro
	Verre							Glas
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	51,37	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	33,21	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	49,92	Insieme — Totaal
(3341)	Zement							Cemento
	Ciment							Cement
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	63,15	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	47,42	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	63,00	Insieme — Totaal
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	50,04	52,23	53,94	55,31	58,06	61,99	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen
	Männer — Hommes	29,07	34,01	35,50	35,51	37,53	35,44	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	49,85	52,08	53,60	54,96	57,69	61,64	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble							Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(341)	Eisen- und Stahlindustrie							Siderurgia
(342)	Sidérurgie							IJzer- en staalindustrie
(343)	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
(344)	NE-Metalle							Metalli non ferrosi
	Métaux non ferreux							Non-ferro metalen
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	57,35	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	35,44	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	56,28	Insieme — Totaal
(345)	Gießereien							Fonderie di metalli
	Fonderies de métaux							Gietereien
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	52,90	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	39,62	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	52,38	Insieme — Totaal
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	43,74	45,13	46,82	47,73	49,21	52,30	Oggetti in metallo Produkten uit metaal
	Männer — Hommes	30,60	31,37	33,49	33,46	34,51	38,11	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	42,06	43,37	45,18	46,13	47,44	50,29	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble							Insieme — Totaal
	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(353)	Stahl- und Leicht Metallkonstruk. Construction métallique							costruzioni metalliche Metaalconstructie
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	53,13	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	34,10	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	53,00	Insieme — Totaal

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre (a)	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	43,90 32,12 43,73	45,39 35,03 45,23	47,73 37,81 46,80	48,70 34,55 47,38	51,05 36,64 49,70	53,12 37,71 52,33	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(361)	darunter — dont : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	58,63 41,19 58,50	di cui — waaronder : Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en traktoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	56,53 37,16 55,95	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	43,74 31,06 38,85	44,37 32,25 39,97	47,81 35,12 43,39	48,93 34,77 43,99	51,88 36,59 46,55	49,98 38,60 46,83	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	47,52 32,75 47,02	49,08 32,79 48,55	51,21 32,83 50,64	52,38 33,76 51,80	55,20 38,85 54,65	55,85 41,57 55,39	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(381)	darunter — dont : Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	62,89 34,00 62,85	di cui — waaronder : Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	55,05 43,92 54,68	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	57,42 41,74 56,74	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	32,90 28,87 32,40	34,49 29,96 33,99	35,25 32,03 34,83	35,78 32,67 35,37	38,96 35,52 38,51	41,01 33,20 39,88	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre (a)	
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	42,66 27,87 38,96	44,53 29,16 40,74	46,71 31,03 42,72	48,14 31,97 44,03	50,81 34,28 46,61	52,69 35,75 42,33	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	40,97 40,97	43,75 43,75	45,91 45,91	47,30 47,30	48,60 48,60	52,92 52,92	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	43,03 27,87 40,22	45,11 29,16 42,20	47,29 31,03 44,23	48,75 31,97 45,60	50,96 34,28 47,83	53,29 35,75 49,95	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

(a) Vorläufige Zahlen. — Données provisoires.

(a) Dati provvisori. — Voorlopige gegevens.

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Francs luxembourgeois)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont :	—	—	—	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder :
(111)*	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont :	64,27	65,40	70,94	77,27	75,72	79,64	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder :
(121)	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	70,71 56,14 64,27	72,10 56,47 65,40	78,12 61,90 70,94	87,11 66,63 77,27	84,20 67,10 75,72	88,87 70,54 79,64	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	45,80 — 45,80	44,51 — 44,51	47,66 — 47,66	48,75 — 48,75	49,45 — 49,45	52,57 — 52,57	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Altri materiali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	61,25 — 61,25	61,85 — 61,85	64,93 — 64,93	69,91 — 69,91	68,13 — 68,13	72,80 — 72,80	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettivo.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — nervalg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	40,88	42,71	45,02	47,13	49,34	49,10	Industrie alimentaire Voedingsmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	45,46	44,71	45,38	51,26	53,82	53,49	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	45,30	48,10	49,66	51,97	52,57	56,63	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria tessile Textielindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(232)	darunter — dont : Wollindustrie Industrie de la laine Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	di cui — waaronder : Industria della lana Wolindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Industria del cotone Katoenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	32,82	35,97	40,73	38,82	42,28	42,52	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(241)	darunter — dont : Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	24,22	25,60	26,23	27,76	29,91	29,31	di cui — waaronder : Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(242)		.	.	.	.	.	.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	39,25	42,48	41,19	43,48	45,37	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	27,98	29,18	31,04	31,39	34,16	
		.	37,75	40,98	42,42	42,38	43,91	

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre	
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	39,02	43,90	45,19	45,88	50,01	51,22	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		39,02	43,90	45,19	45,88	50,01	51,22	
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		—	—	—	—	—	—	
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	50,10	51,38	54,58	57,33	61,08	59,16	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		27,56	25,82	27,15	28,82	30,51	30,18	
		48,59	50,14	52,77	55,56	59,13	56,83	
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	33,45	41,53	43,81	.	.	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	28,69	32,34	32,79	.	.	
		.	32,08	38,19	40,01	.	.	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	49,34	52,69	57,68	60,63	59,17	65,56	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	32,23	40,64	40,30	53,93	57,31	
		49,34	52,13	54,57	60,00	58,70	64,64	
(301)	darunter — dont : Gummi und Asbest Caoutchouc et amiant Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		—	—	—	—	—	—	
		—	—	—	—	—	—	
(302)	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	59,29	Materie plastiche, Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		.	.	.	.	.	38,20	
		.	.	.	.	.	58,29	
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		
		
31	Chemische Industrie Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	34,35	41,13	40,07	41,14	50,84	51,76	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		34,26	28,32	30,17	37,95	34,76	35,10	
		34,26	39,12	39,67	45,31	48,33	48,71	
(311)	darunter — dont : Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	di cui — waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
		
		

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre	
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	47,12	49,72	55,02	59,19	55,20	55,99	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(332)	darunter — dont : Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	di cui — waaronder : Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(3341)	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	61,79	63,08	67,93	69,79	70,88	73,18	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(341)	darunter — dont :							di cui — waaronder :
(342)	Eisen- und Stahlindustrie							Siderurgia
(343)	Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	—	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(345)	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	49,85	Fonderie di metalli Gietterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	47,55	43,23	44,85	46,81	47,89	50,62	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(353)	darunter — dont : Stahl- und Leichtmetallkonstruk. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	47,55	42,94	44,58	46,50	47,61	50,30	di cui — waaronder : costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	45,40 35,78 45,10	48,61 36,75 48,39	50,13 36,58 49,79	51,03 37,25 51,09	53,14 37,99 52,69	55,58 37,78 55,03	Macchine non elettriche Machinbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(361)	darunter — dont : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	di cui — waaronder : Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en traktoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	40,83 32,93 39,43	44,13 35,44 42,76	47,80 38,91 46,52	45,28 33,03 44,67	49,65 39,08 48,47	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	49,09 — 49,09	45,27 — 45,27	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(381)	darunter — dont : Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	di cui — waaronder : Industria navale Scheepbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Industria automobilistica Automobilindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966		Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	Octobre	
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	58,90 26,70 57,79	59,41 27,45 58,10	62,73 29,54 61,24	65,24 31,89 63,85	65,69 35,36 64,08	68,44 38,05 66,73	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	41,58 — 41,58	45,64 — 45,64	46,45 — 46,45	48,06 — 48,06	48,81 — 48,81	50,57 — 50,57	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	57,95 26,70 57,02	58,11 27,45 57,06	59,69 29,54 58,62	61,68 31,89 61,06	63,81 35,36 62,27	65,35 38,05 64,42	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 7

Indizes des durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienstes im Oktober 1966

Indices du gain moyen horaire brut en octobre 1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						Oktober / Octobre /			
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides										
(111)*	Männer — Hommes darunter — dont :	120,4	110,8	149,2	117,2	119,7	—	104,3	103,9	128,3	
	Steinkohle Houille										
	Männer — Hommes										
	a) unter Tage — fond	115,7	110,5	207,6	115,5	120,8	—	103,3	103,8	182,1	
	b) über Tag — jour	119,1	112,3	250,0	121,8	116,4	—	105,8	104,2	216,5	
	c) insgesamt — ensemble	116,3	110,8	236,4	117,2	119,7	—	103,7	103,9	215,6	
12	Erzbergbau Minerais métalliques										
(121)	Männer — Hommes darunter — dont :	120,8	111,0	113,9	—	—	123,9	105,0	104,4	100,3	
	Eisenerzbergbau Minerai de fer										
	Männer — Hommes										
	a) unter Tage — fond	113,4	110,2	115,5	—	—	125,7	103,2	103,8	97,5	
	b) über Tag — jour	111,6	115,0	115,8	—	—	125,7	102,6	107,2	102,3	
	c) insgesamt — ensemble	112,8	111,0	114,5	—	—	123,9	102,9	104,4	100,5	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel										
	Männer — Hommes	123,8	125,6	132,6	.	—	—	108,8	110,6	107,5	
	Frauen — Femmes	—	—	—	.	—	—	—	—	—	
	Insgesamt — Ensemble	123,9	125,6	132,6	.	—	—	108,8	110,6	107,5	
14	Baumaterial Matériaux de construction										
	Männer — Hommes	119,5	118,3	111,9	116,2	125,2	114,8	105,7	104,2	102,3	
	Frauen — Femmes	123,2	—	115,2	—	—	—	107,2	—	108,9	
	Insgesamt — Ensemble	119,5	118,3	111,9	116,2	125,2	114,8	105,7	104,2	102,3	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières										
	Männer — Hommes	123,8	124,6	124,1	122,9	—	—	105,0	103,9	106,2	
	Frauen — Femmes	—	—	129,3	—	—	—	—	—	103,1	
	Insgesamt — Ensemble	124,0	124,6	124,3	123,5	—	—	105,0	103,9	106,9	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives										
	Männer — Hommes	120,1	112,1	120,5	117,3	116,5	118,9	104,5	103,9	105,2	
	Frauen — Femmes	119,1	—	123,0	—	—	—	107,2	—	106,8	
	Insgesamt — Ensemble	120,1	112,1	120,6	117,3	116,5	118,9	104,5	103,9	105,3	
20 A	Öle und Fette Corps gras										
	Männer — Hommes	120,0	112,8	121,0	121,4	129,7	—	106,3	102,7	102,9	
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Insgesamt — Ensemble	121,2	112,7	121,1	121,8	128,7	—	107,0	103,1	102,8	

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

TAB. 7

Indici della retribuzione media oraria lorda nell'ottobre 1966
Indexcijfers van de gemiddelde bruto-uurverdiensite in oktober 1966

Ottobre 1965 = 100			April / Avril / Aprile 1966 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
108,0	107,0	—	105,0	101,8	113,7	102,4	101,9	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 (111)*
106,6	107,0	—	102,3	101,9	168,3	102,0	102,1	—		
113,0	106,4	—	103,0	101,9	193,5	103,0	101,5	—		
108,0	107,0	—	102,4	101,8	179,4	102,4	101,9	—		
—	—	103,1	104,4	106,1	95,4	—	—	105,2	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> di cui — waaronder : Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 (121)
—	—	102,0	102,4	105,2	98,1	—	—	105,5		
—	—	105,9	102,5	108,7	100,8	—	—	105,1		
—	—	103,1	102,6	106,1	98,8	—	—	105,2		
·	—	—	104,3	104,9	99,5	·	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	13
·	—	—	104,3	104,9	99,5	·	—	—		
106,8	109,9	107,8	102,3	106,2	96,3	105,4	103,3	106,3	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	14
106,8	109,9	107,8	100,6	—	102,3	—	—	—		
			102,3	106,2	98,6	105,4	103,3	106,3		
105,9	—	—	103,2	106,3	99,7	104,7	—	—	Altri materiali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	19
106,2	—	—	103,2	106,3	102,9	104,9	—	—		
			103,2	106,3	99,8	104,9	—	—		
107,9	103,9	104,1	104,5	103,0	100,3	102,6	101,9	106,9	Industria estrattive Winning van delfstoffen <i>Uomini — Mannen</i> Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	1
107,8	103,9	104,1	100,5	—	100,9	·	—	—		
			104,5	103,0	100,4	102,6	101,9	106,9		
109,0	115,1	—	100,2	102,7	98,3	104,7	107,5	—	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	20 A
109,4	114,5	—	100,6	102,1	98,1	105,1	106,4	—		

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartaal april/juni en oktober/december.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						Oktober / Octobre /		
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires									
	Männer — Hommes	126,4	118,5	118,5	129,3	126,0	120,1	107,5	107,0	105,3
	Frauen — Femmes	126,7	115,9	107,6	130,3	130,0	124,6	107,6	106,0	105,9
	Insgesamt — Ensemble	127,6	117,6	114,9	129,5	126,7	120,6	107,8	106,5	106,5
21	Getränke Boissons									
	Männer — Hommes	125,8	117,4	116,4	121,3	131,0	117,7	107,2	104,7	103,4
	Frauen — Femmes	126,3	116,4	126,6	.	132,8	112,6	107,5	104,1	101,9
	Insgesamt — Ensemble	126,5	116,9	119,4	121,1	130,9	116,7	107,5	104,6	103,2
22	Tabakwaren Tabac									
	Männer — Hommes	125,3	—	161,7	117,4	124,7	125,0	109,9	—	158,8
	Frauen — Femmes	129,0	—	202,3	124,9	137,6	146,3	111,9	—	148,4
	Insgesamt — Ensemble	130,7	—	197,5	119,6	134,4	137,7	111,9	—	152,7
23	Textilgewerbe Industrie textile									
	Männer — Hommes	120,0	110,7	120,3	121,0	124,4	.	106,2	105,9	102,9
	Frauen — Femmes	120,5	111,4	119,0	130,1	123,7	.	107,0	105,8	99,9
	Insgesamt — Ensemble	121,1	111,0	119,7	122,7	124,7	.	106,8	105,8	101,0
	darunter — dont :									
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie									
	Männer — Hommes	121,9	112,2	118,8	121,5	128,2	129,6	105,0	104,2	103,1
	Frauen — Femmes	122,9	115,4	115,8	128,0	132,3	126,0	106,0	106,6	102,8
	Insgesamt — Ensemble	123,2	114,2	116,8	125,2	131,3	121,0	105,9	105,8	102,8
	darunter — dont :									
(241)	Schuhe									
(242)	Chaussures									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège									
	Männer — Hommes	.	115,9	120,8	122,7	127,7	.	.	107,2	104,8
	Frauen — Femmes	.	115,0	126,7	.	132,6	.	.	107,4	106,2
	Insgesamt — Ensemble	.	116,1	122,2	122,8	127,4	.	.	107,5	105,1
26	Holzmöbel Meubles en bois									
	Männer — Hommes	.	117,3	118,5	126,5	124,0	131,3	.	108,0	103,2
	Frauen — Femmes	.	119,1	124,0	.	132,4	—	.	108,2	101,4
	Insgesamt — Ensemble	.	117,7	119,7	126,7	123,5	131,3	.	108,1	103,0

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Octobre 1965 = 100			April / Avril / Aprile 1966 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak		N.I.C.E. No.
Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg			
									Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B	
110,6	108,6	104,2	104,9	105,2	102,5	107,8	103,7	99,5	<i>Uomini — Mannen</i>		
115,8	114,2	93,6	103,5	104,9	97,5	105,8	104,7	99,7	<i>Donne — Vrouwen</i>		
111,3	109,4	104,4	104,5	105,0	100,5	107,6	103,6	98,8	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Bevande Dranken	21	
106,4	107,2	104,4	104,7	105,3	94,1	103,7	103,6	99,4	<i>Uomini — Mannen</i>		
.	100,5	110,6	104,6	102,5	101,3	.	99,2	101,7	<i>Donne — Vrouwen</i>		
106,3	106,9	104,1	104,7	104,6	95,4	103,8	103,4	99,5	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Tabacco Tabak	22	
105,5	110,6	109,0	103,6	—	142,7	101,2	104,9	107,7	<i>Uomini — Mannen</i>		
111,0	112,8	107,5	103,8	—	171,8	102,1	106,1	110,1	<i>Donne — Vrouwen</i>		
107,2	110,6	107,6	104,0	—	170,3	101,5	104,3	108,8	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Industria tessile Textielnijverheid	23	
108,3	111,7	.	104,7	101,8	100,3	102,1	104,7	.	<i>Uomini — Mannen</i>		
113,4	111,2	.	105,7	102,1	101,5	105,9	103,8	.	<i>Donne — Vrouwen</i>		
109,3	112,5	.	105,4	101,6	100,9	102,8	105,3	.	<i>Insieme — Totaal</i>		
									di cui — waaronder :		
									Industria della lana Wolindustrie	(232)	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>		
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>		
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Industria del cotone Katoenindustrie	(233)	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>		
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>		
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24	
109,4	112,1	109,5	101,0	104,8	96,7	102,8	106,9	100,6	<i>Uomini — Mannen</i>		
112,9	112,8	109,6	102,1	103,4	97,9	106,2	104,1	100,0	<i>Donne — Vrouwen</i>		
111,4	110,7	105,6	101,8	104,1	97,5	104,8	103,2	98,0	<i>Insieme — Totaal</i>		
									di cui — waaronder :		
									Calzature	(241)	
									Schoenen	(242)	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>		
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>		
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Legno e sughero Hout en kurk	25	
107,6	111,4	110,1	.	105,0	101,3	100,7	105,9	104,3	<i>Uomini — Mannen</i>		
.	117,7	110,1	.	104,7	103,0	.	107,6	108,8	<i>Donne — Vrouwen</i>		
107,5	111,7	103,5	.	105,2	101,7	100,9	105,8	103,6	<i>Insieme — Totaal</i>		
									Mobili in legno Houten meubelen	26	
109,4	111,1	111,6	.	104,4	101,1	101,2	101,8	102,4	<i>Uomini — Mannen</i>		
.	110,0	—	.	106,0	102,0	.	109,3	—	<i>Donne — Vrouwen</i>		
109,4	111,0	111,6	.	104,8	101,2	101,3	102,2	102,4	<i>Insieme — Totaal</i>		

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						Oktober / Octobre /		
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Niederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier									
	Männer — Hommes	123,3	116,1	118,8	124,5	123,8	—	107,2	107,3	102,8
	Frauen — Femmes	124,3	114,1	104,7	134,9	128,8	—	106,6	105,7	101,9
	Insgesamt — Ensemble	124,7	115,4	115,3	125,2	123,2	—	107,0	106,8	102,9
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.									
	Männer — Hommes	129,0	115,8	125,0	122,7	126,6	118,1	106,3	105,6	104,7
	Frauen — Femmes	130,6	113,4	119,4	119,9	137,2	109,5	107,2	104,9	100,5
	Insgesamt — Ensemble	130,5	115,3	125,0	122,5	127,6	117,0	106,6	105,3	104,2
29	Leder Cuir									
	Männer — Hommes	123,1	116,4	111,6	122,2	132,1	—	106,8	107,3	100,1
	Frauen — Femmes	123,8	115,4	115,9	126,3	131,4	—	105,7	107,1	102,9
	Insgesamt — Ensemble	124,0	116,2	113,4	122,8	131,9	—	106,5	107,2	101,6
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques									
	Männer — Hommes	120,2	113,1	115,2	122,7	124,0	132,9	104,9	106,8	103,7
	Frauen — Femmes	121,7	110,6	103,8	123,2	132,1	—	106,0	104,9	104,2
	Insgesamt — Ensemble	121,7	112,2	112,6	122,8	126,5	131,0	105,4	106,1	103,9
	darunter — dont :									
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(302)	Kunststoff Matières plastiques									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	.	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	.	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	.	—	.	—
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
31	Chemische Industrie Industrie chimique									
	Männer — Hommes	119,4	114,4	116,0	122,2	133,5	150,7	103,7	105,2	104,3
	Frauen — Femmes	119,0	113,9	126,6	134,3	143,2	—	104,4	104,8	107,8
	Insgesamt — Ensemble	119,8	114,2	119,3	123,1	136,0	142,2	103,9	105,0	104,8
	darunter — dont :									
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
32	Mineralöl Pétrole									
	Männer — Hommes	120,1	119,3	113,5	136,0	120,7	—	106,8	106,2	104,0
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Insgesamt — Ensemble	120,2	120,5	114,1	136,0	128,1	—	106,8	106,2	104,0

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Octobre 1965 = 100			April / Avril / Aprile 1966 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak		N.I.C.E. No.
Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxemb- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxemb- bourg			
										Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	27
110,2	108,4	—	103,2	105,4	98,1	105,6	98,1	—			
111,8	106,6	—	103,3	102,9	99,0	107,6	95,8	—			
110,2	109,9	—	103,2	104,7	98,3	105,7	99,2	—			
										Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	28
108,9	108,3	103,2	104,2	104,5	105,6	105,5	101,6	96,9			
104,0	110,3	104,7	105,0	98,5	99,1	101,9	102,8	98,9			
108,5	110,0	102,3	104,4	103,1	104,2	105,2	103,1	96,1			
										Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	29
110,2	112,5	—	103,6	101,9	85,7	103,7	103,3	—			
107,1	110,7	—	102,3	103,4	98,6	100,8	102,8	—			
109,7	114,6	—	103,2	102,7	90,0	103,3	105,7	—			
										Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui — waaronder :	30
107,4	109,1	108,1	100,1	103,4	99,9	102,2	103,4	110,8			
106,8	110,9	142,2	102,0	101,9	100,0	102,0	103,5	106,3			
107,4	110,8	107,7	100,6	102,7	99,9	102,2	104,7	110,1			(301)
										Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
										Materie plastiche, Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	(302)
.	.	.	—	.	—	.	.	.			
.	.	.	—	.	—	.	.	.			
.	.	.	—	.	—	.	.	.			
										Fibre artificiali e sintetiche Synthet. Vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	(303)
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
										Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui — waaronder :	31
106,7	111,9	125,8	97,9	103,1	98,4	101,1	106,1	101,8			
117,1	116,3	92,5	100,2	102,2	99,9	108,0	109,5	101,0			
107,5	112,6	107,5	98,3	102,8	98,6	101,7	106,6	100,8			
										Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	(311)
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
.	.	—	—	.	—	.	.	—			
										Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	32
110,0	108,5	—	99,1	102,0	99,1	100,0	100,2	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
110,0	110,2	—	99,3	102,0	99,0	100,0	100,2	—			

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1966 = 100						Oktober / Octobre /		
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Niederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques									
	Männer — Hommes	121,5	114,3	113,6	121,2	126,7	118,8	106,3	105,3	101,9
	Frauen — Femmes	123,2	111,6	144,6	126,6	128,9	123,9	107,2	102,3	103,6
	Insgesamt — Ensemble	122,0	114,1	117,4	121,3	128,3	120,8	106,4	105,0	102,2
(332)	darunter — dont :									
	Glas									
	Verrc									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(3341)	Zement									
	Ciment									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux									
	Männer — Hommes	118,3	113,5	113,8	125,1	123,9	118,4	105,1	105,1	103,0
	Frauen — Femmes	120,9	113,2	114,2	.	121,9	—	106,2	103,9	102,3
	Insgesamt — Ensemble	118,4	113,4	113,8	125,1	123,7	118,4	105,1	104,9	103,0
	darunter — dont :									
(341)	Eisen- und Stahlindustrie									
(342)	Sidérurgie									
(343)	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	.	.	.	.
(344)	NE-Metalle									
	Métaux non ferreux									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(345)	Gießereien									
	Fonderies de métaux									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	.	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	.	—	.	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux									
	Männer — Hommes	119,6	115,7	115,6	121,3	119,6	106,5	105,3	105,2	102,9
	Frauen — Femmes	121,9	113,4	156,8	.	124,5	.	106,4	105,8	104,5
	Insgesamt — Ensemble	120,3	115,8	126,1	121,5	119,6	105,8	105,4	105,9	103,4
	darunter — dont :									
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruk. Construction métallique									
	Männer — Hommes	.	.	—	.	.	.	.	.	—
	Frauen — Femmes	.	.	—	.	.	—	.	.	—
	Insgesamt — Ensemble	.	.	—	.	.	.	.	.	—

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Ottobre 1965 = 100			April / Avril / Aprile 1966 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nº.
Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (b)	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
									Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (mct uitz. v. metalen)	33
107,2	111,3	94,6	103,1	103,5	99,7	101,3	105,1	101,4	<i>Uomini — Mannen</i>	
109,7	110,3	107,6	104,2	101,7	100,7	102,0	102,4	103,9	<i>Donne — Vrouwen</i>	
107,2	112,5	97,5	103,3	103,4	99,9	101,3	106,0	100,9	<i>Insieme — Totaal</i>	
									di cui — waaronder :	
									Vetro	(332)
									Glas	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Insieme — Totaal</i>	
									Cemento	(3341)
									Cement	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Insieme — Totaal</i>	
									Metalli ferrosi e non ferrosi	34
									Ferro- en non-ferro metalen	
109,1	112,1	104,9	101,9	104,0	94,4	102,5	106,8	103,2	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	99,8	—	101,9	101,6	96,5	.	94,4	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
109,1	112,2	104,9	101,8	103,8	94,4	102,5	106,8	103,2	<i>Insieme — Totaal</i>	
									di cui — waaronder :	
									Siderurgia	(341)
									IJzer- en staalindustrie	(342)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	(343)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Insieme — Totaal</i>	
									Metalli non ferrosi	(344)
									Non-ferro metalen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	<i>Insieme — Totaal</i>	
									Fonderie di metalli	(345)
									Gieterijen	
.	.	.	—	.	—	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	—	.	—	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	—	.	—	.	.	.	<i>Insieme — Totaal</i>	
									Oggetti in metallo	35
									Produkten uit metaal	
106,7	109,6	108,1	100,8	104,1	98,6	102,2	106,3	105,7	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	113,9	.	101,1	103,1	100,3	.	110,4	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
106,8	109,0	108,2	100,9	104,5	98,9	102,2	106,0	105,7	<i>Insieme — Totaal</i>	
									di cui — waaronder :	
									costruzioni metalliche	(353)
									Metaalconstructie	
.	.	.	.	.	—	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	—	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	.	.	—	.	.	.	<i>Insieme — Totaal</i>	

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						Oktober / Octobre /		
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)
36	Maschinenbau Machines non électriques									
	Männer — Hommes	119,9	114,9	115,4	124,7	121,0	122,4	105,6	107,2	103,0
	Frauen — Femmes	122,1	112,0	155,3	.	117,4	105,6	106,0	105,8	101,4
	Insgesamt — Ensemble	120,0	114,8	120,8	124,8	119,7	122,0	105,6	107,3	102,9
(361)	darunter — dont : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques									
	Männer — Hommes	120,4	117,0	112,8	119,3	114,3	.	105,8	108,6	101,1
	Frauen — Femmes	121,5	114,6	123,4	128,3	124,3	.	106,0	107,6	104,3
	Insgesamt — Ensemble	121,3	116,4	116,9	120,4	120,5	.	106,0	108,1	102,0
38	Fahrzeugbau Matériel de transport									
	Männer — Hommes	119,4	114,2	115,4	122,7	117,5	.	105,3	105,0	104,0
	Frauen — Femmes	120,9	114,6	124,7	.	126,9	—	107,0	103,4	103,5
	Insgesamt — Ensemble	119,4	114,2	115,9	122,6	117,8	.	105,4	105,1	104,0
(381)	darunter — dont : Schiffsbau Industrie navale									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique									
	Männer — Hommes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	.	—	—	.	—
	Insgesamt — Ensemble	—	.	—	.	.	—	—	.	—
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses									
	Männer — Hommes	121,3	115,9	116,9	121,7	124,7	—	105,8	106,2	104,8
	Frauen — Femmes	121,5	114,4	110,0	.	115,0	—	107,0	107,4	105,5
	Insgesamt — Ensemble	122,0	115,4	115,0	122,2	123,1	—	106,5	106,7	104,5

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Ottobre 1965 = 100			April / Avil / Aprile 1966 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	No. N.I.C.E.
Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
110,5	109,1	108,9	100,2	104,0	102,1	108,1	104,1	104,6	Macchine non elettriche Machinebouw	36
.	109,1	101,4	100,6	101,7	97,7	.	102,9	99,4	Uomini — Mannen	
110,5	110,4	107,7	100,2	104,0	101,8	108,1	105,3	104,4	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	di cui — waaronder :	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Macchine e trattari agricoli	(361)
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Landbouwmachines en	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	tractoren	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Uomini — Mannen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Macchine utensili e utensileria per	(363)
.	.	—	—	.	—	.	.	—	macchine	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Uomini — Mannen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
108,5	102,1	103,9	100,5	105,1	97,0	103,4	96,3	109,3	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
110,7	111,0	100,4	100,3	104,2	102,8	107,0	105,5	118,3	Uomini — Mannen	
107,8	106,5	104,2	100,7	104,7	98,4	103,8	100,6	108,5	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
108,7	106,6	.	99,9	102,5	99,9	101,1	101,2	92,2	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
108,6	123,1	—	100,7	102,5	99,2	101,0	107,0	—	Uomini — Mannen	
.	106,9	.	100,0	102,5	99,9	101,0	101,4	92,2	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	di cui — waaronder :	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Industria navale	(381)
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Scheepsbouw	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Uomini — Mannen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Industria automobilistica	(3831)
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Automobiëlindustrie	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Uomini — Mannen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Industria aeronautica	(386)
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Vliegtuigindustrie	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Uomini — Mannen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	
108,1	114,6	—	101,0	102,9	99,2	102,6	105,3	—	Industrie manifatturiere diverse	39
.	101,6	—	101,6	103,4	98,9	.	93,5	—	Fijnmechanische, opt. en div. ind.	
108,4	112,8	—	101,4	103,3	98,6	102,4	103,6	—	Uomini — Mannen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	.	—	—	.	—	.	.	—	Insieme — Totaal	

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						Oktober / Octobre /		
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)
2 + 3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières									
	<i>Männer — Hommes</i>	120,7	114,7	115,8	123,1	123,5	116,2	105,7	106,0	103,5
	<i>Frauen — Femmes</i>	122,5	113,3	122,0	128,6	128,3	142,5	106,5	105,7	103,3
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	121,7	114,3	118,0	123,7	124,1	115,5	105,9	106,0	103,5
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil									
	<i>Männer — Hommes</i>	116,7	117,1	105,1	123,4	129,2	121,6	105,1	105,3	102,1
	<i>Frauen — Femmes</i>									
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	116,7	117,1	105,3	123,4	129,2	121,6	105,1	105,3	102,1
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4									
	<i>Männer — Hommes</i>	119,6	115,1	115,1	122,9	123,8	112,8	105,4	105,5	103,2
	<i>Frauen — Femmes</i>	122,5	113,3	122,1	128,7	128,3	142,5	106,5	105,7	103,3
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,3	114,7	118,1	123,3	124,2	113,0	105,6	105,6	103,1

(a) Die Indizes wurden aufgrund der nicht abgerundeten Angaben errechnet.

Les indices ont été calculés sur les données non arrondies.

(b) Vorläufige Zahlen

Chiffres provisoires.

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Ottobre 1965 = 100			April / Avril / Aprile 1966 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia (a)	Nederland (a)	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
108,5	109,5	104,9	101,2	103,7	99,2	103,4	103,7	104,2	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	2 + 3
112,4	111,8	119,3	102,3	102,6	101,2	105,5	104,3	107,6		
108,9	109,8	104,5	101,5	103,4	99,5	103,7	103,7	104,1		
111,1	111,9	105,2	100,6	103,4	100,7	102,5	108,9	103,6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	4
111,1	111,9	105,2	100,6	103,4	100,8	102,5	108,9	103,6		
109,1	109,3	106,0	101,3	103,7	99,5	103,2	104,6	102,4		
112,5	111,8	119,3	102,3	102,6	101,2	105,6	104,3	107,6	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	
109,3	109,5	105,5	101,5	103,4	99,7	103,4	104,4	103,5		

(a) Gli indici sono stati calcolati sui dati non arrotondati.

De indexcijfers werden berekend op basis van niet afgeronde gegevens.

(b) Dati provvisori.

Voorlopige gegevens.



Stundenverdienste: Ergebnisse nach Gebieten

Gains horaires: Résultats par régions

Retribuzioni orarie: Risultati per regione

Uurverdienste: Resultaten per gebied

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

Oktober-October
(Pfennig)

1966

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
	darunter :						
	dont :						
(111)*	Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	—	—	—
	darunter :						
	dont :						
(121)	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	441	—	441	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	459	—	459	—	—	—
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	411	.	411	—	—	—
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	452	.	452	—	—	—
20 A	Öle und Fette Corps gras	480	.	450	531	.	513
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	445	297	383	475	339	412
21	Getränke Boissons	483	337	466	528	331	509
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	555	418	477
23	Textilgewerbe Industrie textile	447	331	381	442	341	381
	darunter - dont :						
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine	489	343	419	.	.	.
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	.	.	.	—	—	—

(*) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

(†) Einschließlich Nordrhein-Westfalen.

(*) Trimestre avril/juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

(†) Y compris Nordrhein-Westfalen.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiensde per gebied

1966

Ottobre-Oktobor
(Pfennig)

Niedersachsen			Bremen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
458	—	458	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
.	—	.	—	—	—	a) all'interno - ondergronds	(111)*
.	—	.	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
.	—	.	—	—	—	c) insieme — totaal	
473	—	473	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi I Jzererts	12
498 ⁽¹⁾	—	498 ⁽¹⁾	—	—	—	a) all'interno — ondergronds	(121)
417 ⁽¹⁾	—	417 ⁽¹⁾	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
464 ⁽¹⁾	—	464 ⁽¹⁾	—	—	—	c) insieme — totaal	
472	—	472	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
449	(346)	448	.	—	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
470	—	470	—	—	—	Altri materiali, Verba Overige mineralen, veenderijen	19
466	(346)	466	.	—	.	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
491	.	479	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
449	321	407	471	321	402	Industria alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
442	304	425	525	392	514	Bevande Dranken	21
458	342	372	.	.	.	Tabacco Tabak	22
422	338	325	422	333	382	Industria tessile Textielnijverheid di cui — waaronder	23
398	339	367	.	.	.	Industria della lana Wolindustrie	(232)
422	342	401	—	—	—	Industria del cotone Katoenindustrie	(233)

(*) Trimestre aprile/giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettiva.

(1) Ivi compreso Nordrhein-Westfalen.

(*) Kwartaal april/juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 Pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

(1) Met inbegrip van Nordrhein-Westfalen.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	455	347	368	466	369	389
(241) {	Schuhe						
(242) {	Chaussures	446	363	396	—	—	—
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	471	327	454	497	374	463
26	Holzmöbel Meubles en bois	451	(306)	415	.	.	.
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	496	354	450	515	357	436
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	628	348	566	673	379	591
29	Leder Cuir	421	337	387	.	295	313
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	439	321	403	574	407	526
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	435	328	408	582	426	541
(302)	Kunststoff Matières plastiques	457	305	400	482	333	408
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	—	—	—
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	462	339	420	493	378	453
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	485	(342)	479	472	.	455
32	Mineralöl Pétrole	491	.	484	549	.	541
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	481	361	468	553	348	530
(332)	Glas Verre	445	312	411	472	340	447
(3341)	Zement Ciment	473	.	472	.	—	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	471	318	461	554	378	549
(341) {	darunter :						
(342) {	Eisen- und Stahlindustrie						
(343) {	Sidérurgie	469	310	458	556	.	543

Niedersachsen			Bremen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nº.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
416	325	339	401	343	349	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui — waaronder	24
418	322	364	—	—	—	Calzature Schoenen	(241) (242)
418	328	407	438	(261)	423	Legno e sughero Hout en kurk	25
459	348	442	532	412	520	Mobili in legno Houten meubelen	26
478	337	440	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
605	347	547	603	359	556	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
443	315	385	—	—	—	Cuoio Leder	29
522	367	480	.	.	.	Gomma, materie plastische, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder	30
540	387	502	—	—	—	Gomma e amanto Rubber en arbest	(301)
449	318	402	.	.	.	Materie plastische Kunststof	(302)
—	—	—	—	—	—	Fibre artificiale, sintetica Synthetische vezels	(303)
449	354	423	424	—	424	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31
454	348	449	452	—	452	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)
498	.	491	587	.	583	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
481	363	470	518	365	481	Prodotti minerali non metallici Mincrale prod. (met uitz. v. metalen) di cui - waaronder	33
499	358	473	—	—	—	Vitro Glas	(332)
475	(281)	472	—	—	—	Cemento Cement	(3341)
495	375	490	544	(385)	542	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non ferro metalen di cui :	34
511	391	507	.	.	.	waaronder : Siderurgia Ijzer- en staalindustrie	(341) (342) (343)

N.I.C.E. Nº.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	453	314	425	561	377	556
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	475	338	471	520	.	519
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	464	341	430	536	348	494
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruk. Constructions métalliques							476	.	475	511	385	506
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter - dont :	463	320	455	527	367	522
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles						
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	.	.	.	512	395	507
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	447	324	400	501	383	471
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter - dont :	472	347	469	518	367	513
(381)	Schiffsbau Industrie navale							472	343	470	521	358	518
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	—	—	—	.	.	.
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	485	345	435	.	.	.
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	425	309	380	538	376	496
2 + 3	2 + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	472	328	434	532	370	497
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	536	—	536	634	.	634
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	495	328	465	559	370	527

	Niedersachsen			Bremen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.B. №.
	Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
464	369	459	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)	
492	359	485	.	—	.	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)	
468	332	443	471	327	445	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder :	35	
481	363	479	—	—	—	Costruzioni metalliche Metaalconstructië	(353)	
467	342	453	487	332	486	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder :	36	
463	396	461	—	—	—	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en traktoren	(361)	
494	(369)	492	—	—	—	Machine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)	
461	345	419	467	351	445	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37	
539	446	530	499	360	498	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder :	38	
487	333	486	506	377	506	Industrie navale Scheepsbouw	(381)	
567	490	560	476	361	473	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)	
466	335	454	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)	
481	363	444	.	—	.	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39	
487	347	455	498	339	471	2 + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3	
489	.	489	514	.	514	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4	
486	347	463	503	339	484	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen		

N.I.C.E. N°.	Industriezweige Branches d'industrie	Nordrhein-Westfalen		
		Männer	Frauen	Insgesamt
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	520	—	520
	darunter :			
	dont :			
(111)*	Steinkohle Houille			
	a) unter Tage — fond	533	—	533
	b) über Tag — jour	391	—	391
	c) insgesamt — ensemble	493	—	493
12	Erzbergbau Minerais métalliques	480	—	480
	darunter :			
	dont :			
(121)	Eisenerzbergbau Mineral de fer			
	a) unter Tage — fond	.	—	.
	b) über Tag — jour	.	—	.
	c) insgesamt — ensemble	.	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	482	.	481
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	515	—	515
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	519	.	519
20 A	Öle und Fette Corps gras	530	.	519
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	457	304	400
21	Getränke Boissons	506	347	489
22	Tabakwaren Tabac	395	312	344
23	Textilgewerbe Industrie textile	447	360	409
	darunter - dont :			
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine	448	368	412
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	407	370	394

*) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

(*) Trimestre avril/juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Hessen			Rami d'industria	N.I.C.E. N°.
Männer	Frauen	Insgesamt	Industriële bedrijfstak	
441	—	441	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 (111)*
—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 (121)
460	—	460	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
—	—	—	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
463	—	462	Altri materiali Verba Overige mineralen Veenderijen	19
455	—	455	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
456	—	456	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
—	—	—	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
451	310	402	Bevande Dranken	21
479	324	454	Tabacco Tabak	22
371	259	272	Industria tessile Textielnijverheid di cui — waaronder Industria della lana Wolindustrie	23 (232)
432	332	381	Industria del cotone Katoenindustrie	(233)
404	343	369		
401	313	362		

(*) Trimestre aprile/giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettiva.

(*) Kwartaal april/juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 Pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Nordrhein-Westfalen		
		Männer	Frauen	Insgesamt
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	461	352	373
(241) {	Schuhe			
(242) {	Chaussures	451	345	397
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	453	356	442
26	Holzmöbel Meubles en bois	506	371	492
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	484	330	434
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	606	353	547
29	Leder Cuir	439	318	391
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	493	347	453
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	487	358	448
(302)	Kunststoff Matières plastiques	470	333	425
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	520	361	490
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	515	347	489
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	528	372	513
32	Mineralöl Pétrole	526	.	523
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	510	364	499
(332)	Glas Verre	512	360	491
(3341)	Zement Ciment	509	.	508
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	522	357	515
(341) {	Eisen- und Stahlindustrie			
(342) {	Sidérurgie	528	356	523
(343) }				

	Hessen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
	Männer	Frauen	Insgesamt		
472	337	367	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui — waaronder :	24	
471	368	405	Calzature Schoenen	(241) (242)	
424	308	402	Legno e sughero Hout en kurk	25	
447	294	429	Mobili in legno Houten meubelen	26	
468	308	413	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27	
609	372	567	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28	
495	342	414	Cuoio Leder	29	
475	343	447	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels di cui — waaronder :	30	
489	360	465	Gomma e amianto Rubber en arbest	(301)	
444	322	407	Materie plastiche Kunststof	(302)	
.	.	.	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)	
515	354	478	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31	
540	374	514	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)	
447	.	447	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32	
493	338	480	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitzondering van metalen) di cui - waaronder :	33	
492	322	451	Vtroe Glas	(332)	
.	.	.	Cemento Cement	(3341)	
467	339	459	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non ferro metalen di cui — waaronder :	34	
466	306	457	Siderurgia IJzer- en staalindustrie	((341) (342) (343)	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Nordrhein-Westfalen		
		Männer	Frauen	Insgesamt
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	489	349	477
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	513	367	504
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter — dont :	489	335	466
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen Constructions métalliques	492	336	487
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter - dont :	499	348	490
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	491	380	488
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	518	357	513
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	472	336	435
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter - dont :	521	397	506
(381)	Schiffsbau Industrie navale	482	—	482
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	548	466	542
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	457	—	457
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	481	327	439
2 + 3	2 + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	501	347	471
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	526	.	526
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	507	347	484

TAB. 8

(Segue — vervolg)

	Hessen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
	Männer	Frauen	Insgesamt		
462	335	446	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)	
469	358	464	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)	
472	337	453	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35	
489	322	485	di cui — waaronder : Costruzioni metalliche Metaalconstructië	(353)	
496	365	487	Macchine non elettriche Machinebouw	36	
457	364	455	di cui — waaronder : Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -traktoren	(361)	
500	362	495	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)	
465	355	432	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37	
531	438	523	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38	
484	.	483	di cui — waaronder : Industria navale Scheepsbouw	(381)	
.	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)	
.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)	
449	338	412	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, optische en diverse industrieën	39	
492	344	459	2 + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3	
482	—	482	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4	
488	344	463	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen		

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
(111)(*)	darunter — dont : Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	.	—	.
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—	.	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	—	.	—	.
	b) über Tag — jour	—	—	—	.	—	.
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	.	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	.	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	452	—	452	462	.	461
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	—	—	—	482	—	482
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	452	—	452	467	.	466
20 A	Öle und Fette Corps gras	.	.	.	560	.	546
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	429	269	386	448	316	401
21	Getränke Boissons	432	280	401	478	331	466
22	Tabakwaren Tabac	451	308	368	376	265	281
23	Textilgewerbe Industrie textile	403	302	344	425	352	380
(232)	darunter - dont : Wollindustrie Industrie de la laine	.	.	.	264	355	389
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	384	323	350	418	356	386

(*) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

(*) Trimestre avril/juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
450	—	450	482	—	482	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui — waaronder :	11
.	—	.	490	—	490	—	—	—	Carbon fossile	(111)*
.	—	.	526	—	526	—	—	—	Steenkolen	
.	—	.	398	—	398	—	—	—	a) all'interno - ondergronds	
									b) all'esterno — bovengronds	
									c) insieme — totaal	
457	—	457	—	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi	12
.	—	.	—	—	—	—	—	—	Ertswinning	
.	—	.	—	—	—	—	—	—	di cui — waaronder :	
.	—	.	—	—	—	—	—	—	Minerali ferrosi	(121)
									I Jzererts	
									a) all'interno — ondergronds	
									b) all'esterno — bovengronds	
									c) insieme — totaal	
504	—	504	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale	13
									Aardolie en aardgas	
429	318	426	540	—	540	.	—	.	Materiali da costruzione	14
									Bouwmaterialen	
393	—	393	—	—	—	—	—	—	Altri materiali	19
									Torba	
									Overige mineralen	
									veenderijen	
432	318	431	484	—	484	.	—	.	1. Industrie estrattive	1
									Winning van delfstoffen	
478	.	447	—	—	—	.	.	.	Oli e grassi	20 A
									Oliën en vetten	
415	281	368	410	263	344	460	304	402	Industrie alimentari	20 B
									Voedingsmiddelennijverheid	
439	337	430	473	330	462	482	299	453	Bevande	21
									Dranken	
509	347	396	439	270	307	550	414	468	Tabacco	22
									Tabak	
396	330	356	400	269	293	464	352	384	Industria tessile	23
									Textielnijverheid	
									di cui — waaronder	
403	332	363	—	—	—	.	.	.	Industria della lana	(232)
									Wolindustrie	
379	331	353	—	—	—	—	—	—	Industria del cotone	(233)
									Katoenindustrie	

(*) Trimestre aprile/giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettiva.

(*) Kwartaal april/juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 Pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	444	331	369	453	339	368
(241) {	Schuhe						
(242) {	Chaussures	446	348	390	472	363	416
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	427	294	410	420	324	405
26	Holzmöbel Meubles en bois	434	336	419	456	346	438
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	443	319	404	469	320	420
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	576	312	512	567	356	522
29	Leder Cuir	418	290	357	471	332	430
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	444	329	410	449	333	412
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	449	339	405	456	362	428
(302)	Kunststoff Matières plastiques	441	318	413	435	316	393
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	—	—	—	475	350	444
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	520	353	498	462	334	429
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	527	380	513	473	348	463
32	Mineralöl Pétrole	.	—	.	427	.	423
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	495	344	477	461	318	448
(332)	Glas Verre	490	345	462	474	279	421
(3341)	Zement Ciment	.	.	.	467	(403)	466
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	480	318	474	478	355	467
(341) {	Eisen- und Stahlindustrie						
(342) {	Sidérurgie	466	302	460	477	358	459
(343) {							

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.B. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
443	321	346	416	269	288	460	366	383	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui — waaronder :	24
442	334	380	472	290	341	411	293	339	Calzature Schoenen	{(241) (242)
398	292	377	428	332	416	471	—	471	Legno e sughero Hout en kurk	25
444	329	417	418	319	387	521	392	506	Mobili in legno Houten meubelen	26
458	303	410	456	287	361	471	311	384	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
564	361	513	627	356	581	584	363	543	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
426	295	353	—	.	.	434	299	377	Cuoio Leder	29
440	320	404	403	300	364	471	330	423	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder :	30
423	330	386	409	309	374	473	343	428	Gomma e amianto Rubber en arbest	(301)
419	304	379	364	270	314	453	327	394	Materie platische Kunststof	(302)
471	354	452	—	—	—	.	.	.	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)
431	297	386	413	302	370	422	310	362	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31
461	343	452	(492)	—	(492)	—	—	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)
472	.	467	(432)	—	(432)	—	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
441	315	407	473	354	442	490	330	461	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) di cui - waaronder :	33
444	295	396	479	290	444	469	312	416	Vetro Glas	(332)
456	.	455	—	—	—	—	—	—	Cemento Cement	(3341)
477	331	467	503	338	501	496	337	472	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non ferro metalen di cui — waaronder :	34
469	335	461	507	340	504	(403)	.	382	Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{(341) (342) (343)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	465	346	452
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	498	337	492	486	364	478
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	443	304	413	471	343	439
(353)	darunter — dont : Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen Constructions métalliques	474	(306)	472	474	373	470
36	Maschinenbau Machines non électriques	466	335	460	483	361	471
(361)	darunter - dont : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	471	370	465
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	(400)	—	(400)	495	333	487
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	422	300	367	477	349	431
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	468	343	457	506	397	494
(381)	darunter - dont : Schiffsbau Industrie navale	481	.	480	469	.	468
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	.	520	434	513
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	.	483	353	450
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	435	287	393	458	350	410
2 + 3	2 + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	471	321	433	474	345	436
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	459	—	459	467	.	467
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	467	321	438	473	345	441

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Industriële bedrijfstak Rami d'industria	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
475	324	460	(416)	—	(416)	470	302	442	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)
489	333	478	478	330	474	518	370	499	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)
446	320	413	461	329	451	480	333	461	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui — waaronder :	35
469	304	461	470	308	469	459	310	457	Costruzioni metalliche Metaalconstructië	(353)
470	341	458	466	334	457	473	330	452	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder :	36
463	342	457	—	—	—	—	—	—	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	(361)
490	340	472	474	—	474	482	331	464	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)
443	329	392	436	313	390	443	331	393	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
473	359	454	481	387	469	480	360	461	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder :	38
449	—	449	.	—	.	.	—	.	Industria navale Scheepsbouw	(381)
481	413	473	—	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)
468	339	451	—	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)
423	304	362	(386)	.	(379)	464	333	408	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
450	322	406	481	301	452	472	338	424	2 + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3
460	372	460	461	.	461	642	344	641	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
452	322	416	480	302	460	510	338	457	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

September/Septembre
(Francs français)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris			Bassin Parisien		
		Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
(111)(*)	darunter — dont : Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	—	—	—
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minéral de fer	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	4,94	—	4,94	3,96	—	3,96
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	—	—	—	2,76	—	2,76
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,94	—	4,94	3,89	—	3,89
20 A	Öle und Fette Corps gras	3,97	.	3,83	4,13	.	4,00
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,35	3,69	4,13	3,80	2,93	3,60
21	Getränke Boissons	4,70	3,95	4,54	4,00	3,50	3,98
22	Tabakwaren Tabac	—	—	—	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	4,67	3,50	3,89	3,46	2,95	3,17
(232)	darunter - dont : Wollindustrie Industrie de la laine	.	.	.	.	.	.
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	.	.	.	.	.	.

(*) Trimester April/Juni.

(*) Trimestre avril/juin.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Settembre/September
(Francs français)

1966

Nord			Est			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles		
4,33	—	4,33	5,04	—	5,04	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11 (111)*
4,59	—	4,59	5,64	—	5,64	a) all'interno — ondergronds	
3,68	—	3,68	3,90	—	3,90	b) all'esterno — bovengronds	
4,33	—	4,33	5,04	—	5,04	c) insieme — totaal	
—	—	—	6,09	—	6,09	Minerali metalliferi Ertswinning di cui — waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12 (121)
—	—	—	6,45	—	6,45	a) all'interno — ondergronds	
—	—	—	4,95	—	4,95	b) all'esterno — bovengronds	
—	—	—	6,09	—	6,09	c) insieme — totaal	
—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
3,50	—	3,50	3,96	—	3,96	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
—	—	—	—	—	—	Altri materiali Torba Overige mineralen Veenderijen	19
4,32	—	4,32	5,34	—	5,34	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
4,04	.	3,96	4,16	.	3,98	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
3,88	2,67	3,58	3,70	2,97	3,50	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
3,95	2,62	3,85	4,03	2,95	3,89	Bevande Dranken	21
—	—	—	—	—	—	Tabacco Tabak	22
3,40	2,91	3,13	3,20	2,91	3,03	Industria tessile Textielnijverheid di cui — waaronder Industria della lana Wolindustrie	23 (232)
.	.	.	.	.	.	Industria del cotone Katoendindustrie	(233)

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris			Bassin Parisien		
		Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	4,68	3,87	4,21	3,32	2,78	2,93
(241)	Schuhe						
(242)	Chaussures						
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4,24	3,41	4,05	3,29	2,61	3,14
26	Holzmöbel Meubles en bois	4,77	3,87	4,63	3,64	2,99	3,55
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,66	3,48	4,00	4,59	3,11	4,10
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	6,97	4,47	6,25	4,39	3,12	4,08
29	Leder Cuir	4,02	3,31	3,72	3,78	2,79	3,44
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	4,68	3,50	4,21	3,85	2,98	3,56
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.
(302)	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	4,87	3,86	4,35	4,73	3,28	4,42
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.
32	Mineralöl Pétrole	5,08	—	5,08	6,77	—	6,77
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	4,71	3,71	4,50	4,19	2,85	3,98
(332)	Glas Verre	.	.	.	.	.	.
(3341)	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	4,69	3,84	4,61	3,84	2,96	3,76
(342)	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.
(343)	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Nord			Est			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles		
3,32	2,66	2,84	3,48	2,82	3,06	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui — waaronder : Calzature Schoenen	24 (241) (242)
3,65	2,80	3,49	3,43	2,89	3,37	Legno e sughero Hout en kurk	25
3,47	2,85	3,40	3,60	2,89	3,54	Mobili in legno Houten meubelen	26
3,54	2,93	3,39	3,87	2,89	3,51	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
6,33	2,99	5,61	5,27	3,01	4,72	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
3,35	.	3,25	3,66	3,47	3,59	Cuoio Leder	29
4,29	2,94	3,66	4,03	3,04	3,52	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest	30 (301)
.	.	.	.	.	.	Materie plastiche Kunststof	(302)
.	.	.	.	.	.	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)
4,27	3,83	4,23	4,61	3,13	4,45	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	31 (311)
4,95	—	4,95	5,94	—	5,94	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
4,11	2,92	3,88	3,84	2,58	3,57	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) di cui - waaronder : Vetro Glas	33 (332)
.	.	.	.	.	.	Cemento Cement	(3341)
3,93	2,71	3,91	4,14	2,86	4,08	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non ferro metalen di cui — waaronder : Siderurgia IJzer- en staalindustrie	34 (341) (342) (343)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris			Bassin Parisien		
		Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter — dont :	4,79	3,62	4,56	3,96	3,07	3,81
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen Constructions métalliques	.	.	.	.	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter - dont :	5,22	3,86	5,07	4,26	3,25	4,18
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	.	.	.	.	.	.
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	4,93	3,95	4,57	4,00	3,22	3,72
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter - dont :	5,27	4,02	5,12	3,94	3,15	3,86
(381)	Schiffsbau Industrie navale	.	.	.	.	.	.
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	.	.	.	.
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	.
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	5,27	3,73	4,74	3,87	3,39	3,67
2 + 3	2 + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	5,06	3,81	4,71	3,97	29,8	3,68
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	4,79	—	4,79	3,90	—	3,90
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	4,99	3,81	4,73	3,95	2,98	3,72

TAB. 9

(Segue — *vervolg*)

Nord			Est			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles		
.	.	.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)
.	.	.	.	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)
3,82	2,84	3,74	3,81	2,94	3,66	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui — waaronder : Costruzioni metalliche Metaalconstructie	35 (353)
4,06	3,26	4,04	4,08	3,43	4,02	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder : Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	36 (361)
.	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)
4,10	3,45	3,99	4,02	3,10	3,86	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
4,01	3,23	3,99	3,93	3,26	3,89	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder : Industria navale Scheepsbouw	38 (381)
.	.	.	.	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)
.	.	.	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)
3,52	2,79	3,29	4,02	2,94	3,59	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
3,85	2,89	3,54	3,88	2,92	3,62	2 + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3
3,87	—	3,87	3,87	—	3,87	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
4,01	2,89	3,78	4,13	2,92	3,89	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Ouest			Massif central		
		Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	.	—	.
(111)(*)	darunter — dont : Steinkohle Houille						
	a) unter Tage — fond	—	—	—	.	—	.
	b) über Tag — jour	—	—	—	.	—	.
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	.	—	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques	4,58	—	4,58	—	—	—
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Minéral de fer						
	a) unter Tage — fond	4,86	—	4,86	—	—	—
	b) über Tag — jour	4,16	—	4,16	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	4,58	—	4,58	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	3,74	—	3,74	3,57	—	3,57
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	.	—	.	.	—	.
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	3,92	—	3,92	.	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	.	.	.	—	—	—
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,69	2,79	3,43	3,49	2,67	3,36
21	Getränke Boissons	3,67	3,41	3,62	.	.	.
22	Tabakwaren Tabac	—	—	—	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	3,05	2,73	2,84	3,20	2,85	2,94
(232)	darunter - dont : Wollindustrie Industrie de la laine	.	.	.	.	.	.
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	.	.	.	.	.	.

(*) Trimester April/Juni

(*) Trimestre avril/juin.

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Bassin d'Aquitaine			Axe Rhodanien			Méditerranée			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles		
.	—	.	.	—	.	.	—	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 (111)*
.	—	.	.	—	.	.	—	.	Minerali metalliferi Ertswinning di cui — waaronder : Minerali ferrosi I Jzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 (121)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
3,43	—	3,43	4,25	—	4,25	4,18	—	4,18	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
3,77	—	3,77	.	—	.	3,05	—	3,05	Altri materiali Torba Overige mineralen Veenderijen	19
.	—	.	.	—	.	.	—	.	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
4,31	.	4,07	.	.	.	4,19	.	4,00	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
3,52	2,62	3,26	3,79	2,95	3,56	3,60	2,56	3,31	Industrie alimentari Voedingsmiddelenindustrie	20 B
4,01	3,03	3,75	3,49	3,10	3,43	3,94	3,00	3,84	Bevande Dranken	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tabacco Tabak	22
3,24	2,84	3,01	3,45	2,92	3,10	3,60	3,06	3,21	Industria tessile Textielindustrie di cui — waaronder : Industria della lana Wolindustrie	23 (232)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Industria del cotone Katoenindustrie	(233)

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Ouest			Massif central		
		Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	3,35	2,79	3,00	3,05	2,72	2,84
(241) {	Schuhe	.	.	.	.	.	.
(242) }	Chaussures	.	.	.	.	.	.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	3,28	2,61	3,15	3,17	2,72	3,09
26	Holzmöbel Meubles en bois	3,44	3,11	3,40	3,22	3,04	3,20
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	3,80	3,02	3,48	3,86	2,79	3,57
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	6,22	3,52	5,20	4,83	3,32	4,47
29	Leder Cuir	3,09	2,61	2,90	3,78	2,82	3,51
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	3,61	2,81	3,37	4,22	3,51	4,05
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.
(302)	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	3,95	3,12	3,77	4,35	3,09	4,05
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.
32	Mineralöl Pétrole	6,88	—	6,88	—	—	—
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	3,81	2,86	3,74	3,76	2,85	3,47
(332)	Glas Verre	.	.	.	.	.	.
(3341)	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	3,78	3,05	3,74	4,00	3,30	3,96
(341) {	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.
(342) }	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.
(343) }		.	.	.	.	.	.

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Bassin d'Aquitaine			Axe Rhodanien			Méditerranée			Rami d'industria	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles	Industriële bedrijfstak	
3,11	2,69	2,84	3,66	2,94	3,21	3,50	2,84	3,11	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegood e.d. di cui — waaronder :	24
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Calzature Schoenen	(241) (242)
3,25	2,64	3,12	3,68	2,69	3,53	3,46	2,57	3,30	Legno e sughero Hout en kurk	25
3,19	2,57	3,11	3,98	3,04	3,90	3,78	.	3,65	Mobili in legno Houten meubelen	26
3,83	2,91	3,53	4,11	3,17	3,78	3,92	2,77	3,42	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
5,39	3,42	4,86	5,88	3,25	5,21	6,26	3,48	5,54	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
3,43	2,68	3,17	3,66	2,97	3,38	3,17	2,39	2,93	Cuoio Leder	29
3,23	2,68	3,05	4,29	3,36	3,89	3,62	2,82	3,41	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder :	30
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	(301)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Materie plastiche Kunststof	(302)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)
4,62	2,80	4,33	4,92	3,77	4,70	4,75	3,51	4,54	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)
5,60	—	5,60	5,14	—	5,14	5,05	—	5,05	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
3,96	2,81	3,90	4,32	3,20	4,15	4,30	2,70	4,13	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen di cui - waaronder :	33
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Vetro Glas	(332)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Cemento Cement	(3341)
3,98	2,82	3,93	4,33	3,26	4,25	4,40	.	4,36	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui — waaronder :	34
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Siderurgia IJzer- en staalindustrie	(341) (342) (343)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Ouest			Massif central		
		Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter — dont :	3,78	2,98	3,65	3,72	2,86	3,59
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruk- tionen - Constructions métalliques	.	.	.	.	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter - dont :	3,96	3,23	3,93	4,55	4,01	4,51
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	.	.	.	.	.	.
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	3,89	3,04	3,47	3,79	3,27	3,62
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter - dont :	4,30	3,05	4,24	4,22	2,97	3,96
(381)	Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.	.	.
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	.	.	.	.
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	.
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	3,86	2,74	3,38	3,86	3,32	3,65
2 + 3	2. + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	3,86	2,86	3,58	3,87	2,97	3,61
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,78	—	3,78	3,56	—	3,56
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	3,84	2,86	3,66	.	.	.

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Bassin d'Aquitaine			Axe Rhodanien			Méditerranée			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles	Hommes	Femmes	Ensembles		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)
3,75	2,78	3,62	4,08	3,29	3,95	3,98	3,10	3,86	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui — waaronder :	35
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	(353)
3,71	2,91	3,68	4,34	3,40	4,27	4,45	.	4,41	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder :	36
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	(361)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Macchine ugtensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)
3,65	3,10	3,51	4,45	3,30	4,14	4,05	3,37	3,92	Macchine e apparecchiature clettr. Elektrotechnische industrie	37
4,44	2,82	4,37	4,45	3,32	4,35	4,41	3,03	4,38	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder :	38
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Industria navale Scheepsbouw	(381)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)
3,82	2,60	3,27	4,23	3,20	3,81	4,14	2,48	3,54	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
3,81	2,76	3,51	4,20	3,06	3,85	4,16	2,88	3,89	2. + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3
3,58	—	3,58	4,12	—	4,12	4,05	—	4,05	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

Oktober/Octobre
(Lire)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte, Val d'Aosta			Liguria		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	.	.	.	617	557	616
(111)*	darunter — dont :						
	Steinkohle Houille	.	.	.	—	—	—
	a) unter Tage — fond	.	.	.	—	—	—
	b) über Tag — jour	.	.	.	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	.	.	.	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	.	.	.	.	.	.
(121)	darunter — dont :						
	Eisenerzbergbau Minerai de fer	.	.	.	—	—	—
	a) unter Tage — fond	.	.	.	—	—	—
	b) über Tag — jour	.	.	.	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	.	.	.	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	372	.	372	420	—	420
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	552	419	552	—	—	—
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	471	392	471	551	551	551
20 A	Öle und Fette Corps gras	403	.	395	428	.	420
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	434	378	408	469	362	410
21	Getränke Boissons	456	384	434	541	374	511
22	Tabakwaren Tabac	700	623	649	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	408	351	372	419	329	359
(232)	darunter - dont :						
	Wollindustrie Industrie de la laine	—	—	—	—	—	—
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	—	—	—	—	—	—

(*) Trimester April/Juni.

(*) Trimestre avril/juin.

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiensde per gebied

1966

Ottobre/Oktober
(Lire)

Lombardia			Regione veneta			Emilia, Romagna, Marche			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
.	.	.	.	.	.	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 (111)*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui — waaronder : Minerali ferrosi Ijzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 (121)
495	.	494	605	.	602	.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
531	—	531	—	—	—	—	—	—	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
401	—	401	—	—	—	—	—	—	Altri materiali Torba Overige mineralen veenderijen	19
484	—	484	—	—	—	—	—	—	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
.	.	.	—	—	—	697	—	697	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
424	.	424	353	.	353	394	386	394	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
430	.	430	463	306	450	.	.	.	Bevande Dranken	21
477	329	476	433	350	432	507	453	507	Tabacco Tabak	22
446	.	435	387	.	385	397	.	385	Industria tessile Textielnijverheid di cui — waaronder : Industria della lana Wolindustrie	23 (232)
464	410	446	432	285	385	481	333	435	Industria del cotone Katoenindustrie	(233)
483	399	467	423	360	410	404	345	389		
—	—	—	655	528	575	721	665	686		
405	313	343	386	313	341	369	292	307		
—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—		

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte, Val d'Aosta			Liguria		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	371	322	332	376	290	305
(241) {	Schuhe	—	—	—	—	—	—
(242) }	Chaussures	—	—	—	—	—	—
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	360	298	338	421	308	399
26	Holzmöbel Meubles en bois	350	270	341	379	—	379
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	469	354	435	454	357	424
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	695	402	621	705	398	646
29	Leder Cuir	428	325	385	489	396	470
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	522	386	479	407	325	376
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	—	—	—	—	—	—
(302)	Kunststoff Matières plastiques	—	—	—	—	—	—
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	—	—	—	—	—	—
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	472	364	451	481	405	461
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	—	—	—	—	—	—
32	Mineralöl Pétrole	618	—	613	669	—	669
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	418	357	410	434	334	419
(332)	Glas Verre	—	—	—	—	—	—
(3341)	Zement Ciment	—	—	—	—	—	—
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	567	375	559	546	385	544
(341) {	Eisen- und Stahlindustrie	—	—	—	—	—	—
(342) }	Sidérurgie	—	—	—	—	—	—
(343)		—	—	—	—	—	—

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Lombardia			Regione veneta			Emilia, Romagna, Marche			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
367	288	306	334	288	301	307	275	286	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed c.d. di cui — waaronder :	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Calzature Schoenen	(241) (242)
371	306	351	336	277	322	331	291	315	Legno e sughero Hout en kurk	25
372	316	365	328	283	320	340	294	333	Mobili in legno Houten meubelen	26
494	356	447	473	340	440	466	344	426	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
738	411	658	632	380	568	596	379	541	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
388	311	357	329	270	307	326	293	304	Cuoio Leder	29
489	393	461	396	294	365	375	317	354	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder :	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Gomma e amianto Rubber en asbest	(301)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Materie plastiche Kunststof	(302)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)
451	365	425	492	333	471	509	381	492	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)
684	.	683	682	.	682	668	.	666	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
438	364	430	368	287	358	387	342	377	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) di cui - waaronder :	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vetro Glas	(332)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cemento Cement	(3341)
462	344	457	442	356	440	389	374	388	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui — waaronder :	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Siderurgia IJzer- en staalindustrie	(341) (342) (343)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte, Val d'Aosta			Liguria		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	—	—	—	—	—	—
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	—	—	—	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	438	336	423	448	320	434
(353)	darunter — dont : Stahl- und Leichtmetallkonstruk- tionen - Constructions métalliques	—	—	—	—	—	—
36	Maschinenbau Machines non électriques	521	441	512	476	373	474
(361)	darunter - dont : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	—	—	—	—	—	—
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	—	—	—	—	—	—
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	475	372	437	483	435	475
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	564	456	560	471	370	470
(381)	darunter - dont : Schiffbau Industrie navale	—	—	—	—	—	—
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	—	—	—	—	—	—
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	—	—	—	—	—	—
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	397	304	353	399	225	388
2 + 3	2. + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	507	361	467	491	363	472
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	485	.	485	527	.	527
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	505	361	468	500	364	484

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Lombardia			Regione veneta			Emilia, Romagna, Marche			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonderie di metalli Gietterijen	(345)
427	329	406	363	297	356	381	327	372	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui — waaronder :	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	(353)
465	352	456	380	330	379	434	383	432	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder :	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -traktoren	(361)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)
457	396	436	392	329	380	396	338	371	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
536	376	528	429	302	426	411	326	406	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder :	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria navale Scheepsbouw	(381)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)
437	316	384	362	298	331	351	288	327	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
460	335	418	403	307	376	413	317	386	2. + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3
492	.	492	448	.	448	461	.	461	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
463	335	423	412	308	388	426	317	400	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Toscana, Umbria			Lazio		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	719	474	717	—	—	—
(111)*	darunter — dont : Steinkohle Houille						
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	567	373	566	—	—	—
(121)	darunter — dont : Eisenerzbergbau Mineral de fer						
	a) unter Tage — fond	.	—	.	—	—	—
	b) über Tag — jour	.	—	.	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	.	—	.	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	.	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	418	346	418	369	—	369
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres, minéraux, tourbière	401	—	401	425	—	425
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	517	381	516	375	—	375
20 A	Öle und Fette Corps gras	403	.	394	381	.	381
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	420	339	392	494	339	441
21	Getränke Boissons	461	401	439	514	417	416
22	Tabakwaren Tabac	599	590	593	528	483	496
23	Textilgewerbe Industrie textile	403	330	369	357	300	326
(232)	darunter - dont : Wollindustrie Industrie de la laine	—	—	—	—	—	—
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	—	—	—	—	—	—

(*) Trimester April/Juni.

(*) Trimestre avril/juin.

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Campania			Altre regioni dell'Italia meridionale			Sicilia, Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
.	.	.	—	—	—	.	.	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui — waaronder :	11
—	—	—	—	—	—	942	—	942	Carbon fossile Steenkolen	(111)*
—	—	—	—	—	—	832	—	832	a) all'interno — ondergronds	
—	—	—	—	—	—	898	—	898	b) all'esterno — bovengronds	
									c) insieme — totaal	
—	—	—	420	—	420	483	326	482	Minerali metalliferi Ertswinning di cui — waaronder :	12
—	—	—	—	—	—	.	—	.	Minerali ferrosi I Jzererts	(121)
—	—	—	—	—	—	.	—	.	a) all'interno — ondergronds	
—	—	—	—	—	—	.	—	.	b) all'esterno — bovengronds	
									c) insieme — totaal	
—	—	—	.	.	.	756	—	756	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
240	.	240	281	—	281	327	—	326	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	.	.	580	.	581	488	299	487	Altri materiali Torba Overige mineralen veenderijen	19
293	249	293	443	.	443	505	323	504	1. Industrie estrattive Winning van delstoffen	1
354	.	351	345	.	342	303	.	301	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
366	303	340	361	232	334	318	201	291	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
396	314	383	347	253	339	377	314	371	Bevande Dranken	21
530	395	439	570	474	501	783	667	711	Tabacco Tabak	22
334	277	300	284	216	236	338	282	297	Industria tessile Textielnijverheid di cui — waaronder :	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria della lana Wolindustrie	(232)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria del cotone Katoenindustrie	(232)

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Toscana, Umbria			Lazio		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	346	299	311	383	270	294
(241) {	Schuhe	—	—	—	—	—	—
(242) {	Chaussures	—	—	—	—	—	—
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	324	278	313	334	268	325
26	Holzmöbel Meubles en bois	344	304	339	345	302	341
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	384	310	364	431	329	410
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	602	367	533	731	486	680
29	Leder Cuir	382	294	348	228	220	224
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	357	290	329	513	305	484
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	—	—	—	—	—	—
(302)	Kunststoff Matières plastiques	—	—	—	—	—	—
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	—	—	—	—	—	—
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	478	348	458	409	353	392
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	—	—	—	—	—	—
32	Mineralöl Pétrole	.	.	.	597	—	597
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	408	277	393	375	288	369
(332)	Glas Verre	—	—	—	—	—	—
(3341)	Zement Ciment	—	—	—	—	—	—
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	461	352	458	431	257	427
(341) {	Eisen- und Stahlindustrie	—	—	—	—	—	—
(342) {	Sidérurgie	—	—	—	—	—	—
(343) {		—	—	—	—	—	—

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Campania			Altre regioni dell'Italia meridionale			Sicilia, Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
266	237	250	284	249	257	273	224	242	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui — waaronder :	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Calzature Schoenen	(241) (242)
267	252	266	260	218	255	272	179	261	Legno e sughero Hout en kurk	25
251	219	249	287	232	283	255	182	253	Mobili in legno Houten meubelen	26
387	276	357	464	329	441	383	248	367	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
532	261	476	569	261	515	636	301	575	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
260	174	231	331	172	283	223	163	201	Cuoio Leder	29
488	322	460	417	319	390	311	285	303	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder :	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Gomma e amianto Rubber en asbest	(301)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Materie plastiche Kunststof	(302)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)
421	285	388	406	229	398	405	277	398	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)
			634	—	634	550		550	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
374	261	363	324	230	320	337	318	336	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen di cui - waaronder :	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vetro Glas	(332)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cemento Cement	(3341)
490	292	489	450	269	449	420	368	419	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui — waaronder :	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Siderurgia IJzer- en staalindustrie	(341) (342) (343)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Toscana, Umbria			Lazio		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	—	—	—	—	—	—
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	—	—	—	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter — dont :	385	320	377	391	309	381
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruk- tionen - Constructions métalliques	—	—	—	—	—	—
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter - dont :	431	423	431	446	437	445
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Aekerschlepper Machines et tracteurs agricoles	—	—	—	—	—	—
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	—	—	—	—	—	—
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	471	371	451	479	322	422
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter - dont :	459	383	457	616	500	616
(381)	Schiffbau Industrie navale	—	—	—	—	—	—
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	—	—	—	—	—	—
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	—	—	—	—	—	—
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	395	349	378	436	321	423
2 + 3	2. + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	422	327	395	482	336	447
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	452	.	452	460	.	460
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	432	327	407	474	337	449

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Campania			Altre regioni dell'Italia meridionale			Sicilia, Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)
380	283	365	361	180	357	343	258	341	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui — waaronder :	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	(353)
448	338	444	319	.	318	350	.	349	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder :	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -traktoren	(361)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)
437	310	392	354	294	326	429	339	393	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
458	343	456	366	224	361	447	290	446	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder :	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria navale Scheepsbouw	(381)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)
273	175	243	443	180	422	282	221	277	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
412	292	384	371	267	351	392	284	379	2. + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3
384	.	384	393	.	393	355	.	355	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
407	292	383	382	267	367	393	284	386	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

Oktober/octobre
(Guldens)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht		
		Mannen	Vrouwen	Totaal
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—
	darunter — dont :			
(111)*	Steinkohle Houille			
	a) unter Tage — fond	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—
	darunter — dont :			
(121)	Eisenerzbergbau Minerai de fer			
	a) unter Tage — fond	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	.	.	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	.	—	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbière	—	—	—
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	.	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	3,91	.	3,90
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,61	2,09	3,31
21	Getränke Boissons	3,47	.	3,35
22	Tabakwaren Tabac	3,30	2,46	3,07
23	Textilgewerbe Industrie textile	3,43	1,98	3,04
	darunter — dont :			
(232)	Wollindustrie Industrie de la laine	3,35	2,00	3,49
(233)	Baumwollindustrie Industrie du coton	3,53	.	3,29

(*) Trimester April/Juni Ohne die aufgesparte Treueprämie.

(*) Trimestre avril/juin.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

1966

Ottobre/Oktober
(Guldens)

	Overige provincies			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
	Mannen	Vrouwen	Totaal		
4,57	—	4,57	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui — waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11	
4,99	—	4,99	a) all'interno — ondergronds	(111)*	
3,75	—	3,75	b) all'esterno — bovengronds		
4,57	—	4,57	c) insieme — totaal		
—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui — waaronder : Minerali ferrosi I Jzererts	12	
—	—	—	a) all'interno — ondergronds	(121)	
—	—	—	b) all'esterno — bovengronds		
—	—	—	c) insieme — totaal		
.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13	
3,36	—	3,36	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14	
3,53	.	3,45	Altri materiali, torba Overige mineralen veenderijen	19	
4,47	.	4,46	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1	
.	.	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A	
3,36	2,07	3,22	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B	
3,28	.	3,27	Bevande Dranken	21	
3,10	2,24	2,80	Tabacco Tabak	22	
3,37	2,09	3,02	Industria tessile Textielnijverheid di cui — waaronder :	23	
3,37	2,07	3,11	Industria della lana Wolindustrie	(232)	
3,40	2,19	3,17	Industria del cotone Katoenindustrie	(233)	

(*) Trimestre aprile/giugno.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht		
		Mannen	Vrouwen	Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter — dont :	3,39	2 00	2 35
(241) {	Schuhe	.	.	.
(242) {	Chaussures	.	.	.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	3 31	.	3,29
26	Holzmöbel Meubles en bois	3,41	.	3,39
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	3,69	2,43	3,51
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	3,74	2,30	3,57
29	Leder Cuir	2,94	1,79	2,39
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter — dont :	3,66	.	3,50
(301)	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	3,78	.	3,68
(302)	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.
(303)	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter — dont :	3,89	2,26	3,67
(311)	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.
32	Mineralöl Pétrole	4,78	—	4,78
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter — dont :	3,59	2,29	3,52
(332)	Glas Verre	3,85	.	3,78
(3341)	Zement Ciment	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter — dont :	4,29	.	4,29
(341) {	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.
(342) {	Sidérurgie	.	.	.
(343) {		.	.	.

TAB. 11

(Segue — vervolg)

	Overige provincies			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
	Mannen	Vrouwen	Totaal		
2,95	1,80	2,20	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui — waaronder :	24	
2,99	1,93	2,75	Calzature Schoenen	(241) (242)	
3,13	.	3,09	Legno e sughero Hout en kurk	25	
3,10	.	3,10	Mobili in legno Houten meubelen	26	
3,62	2,04	3,47	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27	
3,58	.	3,38	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28	
3,16	1,87	2,97	Cuoio Leder	29	
3,67	2,09	3,54	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui — waaronder :	30	
3,53	2,19	3,36	Gomma e amianto Rubber en asbest	(301)	
.	.	.	Materie plastiche Kunststof	(302)	
.	.	.	Fibre artificiali, sintetiche Synthetische vezels	(303)	
3,62	2,18	3,49	Industria chimica Chemische industrie di cui — waaronder :	31	
.	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	(311)	
—	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32	
3,40	2,15	3,36	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) di cui — waaronder :	33	
3,40	.	3,34	Vetro Glas	(332)	
.	.	.	Cemento Cement	(3341)	
3,47	.	3,46	Metalli ferrosi e non-ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui — waaronder :	34	
.	.	.	Siderurgia Ijzer- en staalindustrie	(341) (342) (343)	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht		
		Mannen	Vrouwen	Totaal
(344)	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.
(345)	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter — dont :	3,45	.	3,42
(353)	Stahl- und Leichtmetallkonstruk- tionen - Constructions métalliques	.	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter - dont :	3,61	.	3,60
(361)	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.
(363)	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour Machines	.	.	.
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	3,40	.	3,31
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter - dont :	3,75	.	3,75
(381)	Schiffbau Industrie navale	3,92	—	3,92
(3831)	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	.
(386)	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	.
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	3,48	.	3,46
2 + 3	2. + 3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	3,67	2,14	3,47
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,96	.	3,96
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	3,74	2,15	3,58

TAB. 11

(Segue — vervolg)

	Overige provincies			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
	Mannen	Vrouwen	Totaal		
.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	(344)
.	.	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen	(345)
3,23	.	.	3,22	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui — waaronder :	35
.	.	.	.	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	(353)
3,35	.	.	3,34	Macchine non elettriche Machinebouw di cui — waaronder :	36
.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	(361)
.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	(363)
3,27	2,29	.	3,08	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
3,30	.	.	3,30	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui — waaronder :	38
3,54	—	.	3,54	Industria navale Scheepsbouw	(381)
.	.	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	(3831)
.	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	(386)
3,27	.	.	3,15	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
3,35	2,00	.	3,11	2. + 3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2 + 3
3,70	.	.	3,70	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
3,50	2,00	.	3,00	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

II

Harmonisierte Statistik der je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotenen Arbeitszeit

Statistiques harmonisées de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvriers

Statistiche armonizzate della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio

Geharmoniseerde statistiek der per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

1. Art der Erhebung

Die in dieser Broschüre ausgewiesene harmonisierte Statistik der Arbeitszeit bezieht sich auf die durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotene Arbeitszeit.

Der Begriff der angebotenen Arbeitszeit unterscheidet sich von der tatsächlichen Arbeitszeit dadurch, daß alle aus persönlichen Gründen der Arbeiter, wie z.B. Krankheit, nicht geleisteten Arbeitsstunden ausgeschaltet wurden. Diese Statistik dient vor allem dazu, Veränderungen in der Arbeitszeit zu zeigen, die auf die wirtschaftliche Situation der Unternehmen oder Veränderungen in der vertraglichen oder tariflichen Arbeitszeit zurückzuführen sind.

Die harmonisierte Statistik der je Arbeiter wöchentlich angebotenen Arbeitszeit wird von den Ländern der Gemeinschaft aufgrund der nationalen Erhebungen erstellt; im allgemeinen handelt es sich dabei um die Erhebungen, die auch die Grundlage für die harmonisierte Statistik der Verdienste bilden. Die Angleichung an die Gemeinschaftsdefinitionen erfolgt entweder durch besondere Berechnungen oder durch zusätzliche Fragestellungen.

Das Verfahren der Umwandlung der nationalen Ergebnisse durch besondere Berechnungen wurde von *Deutschland (BR)* und den *Niederlanden* gewählt.

Für *Frankreich* wurden die Ergebnisse der nationalen Arbeitszeitstatistik benutzt, bei der die Betriebe die wöchentliche Arbeitszeit je Arbeiter unter Berücksichtigung von Überstunden und gelegentlicher Kurzarbeit melden.

In *Belgien* und *Luxemburg* wurden für die Erstellung der Ergebnisse spezielle Erhebungen durchgeführt. Für *Belgien* haben die Ergebnisse für Oktober 1965 sehr provisorischen Charakter, sie können daher nicht als Basis der Reihe benutzt werden.

1. Nature de l'enquête

La statistique harmonisée de la durée du travail telle qu'elle est présentée dans cette brochure concerne la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier.

La notion de durée du travail offerte se distingue de la durée effective du travail par l'exclusion de toutes pertes d'heures de travail dues à des motifs personnels des ouvriers, par ex. maladie. Cette statistique a principalement pour but de faire apparaître les variations de la durée du travail résultant de la situation économique des entreprises ou des changements intervenus dans la durée conventionnelle du travail.

La statistique harmonisée de la durée moyenne hebdomadaire du travail offerte par ouvrier est établie dans les pays de la Communauté sur la base des enquêtes nationales; il s'agit en général des mêmes enquêtes que celles qui servent de base à l'établissement de la statistique harmonisée des gains. L'alignement sur les définitions communautaires se fait soit par des calculs spéciaux, soit par l'adjonction de questions complémentaires.

La méthode de transformation des résultats de l'enquête nationale par des calculs appropriés a été choisie par l'*Allemagne (R.F.)* et les *Pays-Bas*.

En ce qui concerne la *France*, on a utilisé les résultats de la statistique nationale pour laquelle les entreprises déclarent elles-mêmes la durée hebdomadaire du travail, compte tenu des heures supplémentaires ou des heures éventuellement chômées.

La *Belgique* et le *Luxembourg* ont effectué des enquêtes spécifiques. En Belgique, cependant, les résultats pour octobre 1965 ont un caractère très provisoire et ne peuvent servir de base à une série dans le temps.

1. Natura dell'indagine

La statistica armonizzata della durata del lavoro, quale è presentata in questo fascicolo, concerne la durata settimanale media del lavoro offerta per operaio.

La nozione di durata di lavoro offerta si distingue da quella di durata effettiva del lavoro in quanto include tutte le ore di lavoro perdute per cause individuali degli operai, quali malattia, ecc. Scopo principale di questa statistica è infatti di porre in evidenza le variazioni di durata del lavoro derivanti dalla situazione economica delle imprese o dai cambiamenti intervenuti nella durata del lavoro contrattuale.

La statistica armonizzata della durata media del lavoro settimanale offerto per operaio viene elaborata dai paesi della Comunità sulla base delle rilevazioni nazionali; trattasi in generale delle stesse indagini che servono di base all'elaborazione della statistica armonizzata delle retribuzioni. L'allineamento sulle definizioni comunitarie viene realizzato sia mediante calcoli, sia per l'inclusione di quesiti supplementari.

Il metodo di trasformazione dei risultati dell'indagine nazionale per mezzo di opportuni calcoli è stato scelto dalla *Germania (R.f.)* e dai *Paesi Bassi*.

La *Francia* ha utilizzato i risultati della statistica nazionale nel corso della quale le imprese dichiararono esse stesse la durata settimanale del lavoro, tenendo conto delle ore straordinarie o delle ore eventualmente perse a causa di scioperi.

Nel *Belgio* e *Lussemburgo* sono state effettuate indagini particolari. Ciò nonostante, in *Belgio*, i risultati per ottobre 1965 hanno un carattere provvisorio e non possono quindi essere considerati come base di una serie temporale.

1. Aard van het onderzoek

De geharmoniseerde statistiek van de arbeidstijd zoals deze in de onderhavige publikatie wordt voorgesteld betreft de wekelijks gemiddeld aangeboden arbeidstijd per arbeider.

Het begrip « aangeboden arbeidsduur » onderscheidt zich van de werkelijke arbeidsduur door de uitsluiting van alle verloren gegane uren welke veroorzaakt zijn door persoonlijke redenen van de arbeider, b.v. ziekte. Deze statistiek heeft als voornaamste doel de wijzigingen in de arbeidsduur naar voren te brengen die een gevolg zijn van de economische situatie van de bedrijven, of veranderingen welke zich hebben voorgedaan in de overgekomen arbeidsduur.

De geharmoniseerde statistiek van de wekelijks aangeboden arbeidstijd wordt door de lid-staten van de Gemeenschap opgesteld op basis van de nationale enquêtes. Het betreft over het algemeen dezelfde enquêtes als die welke als basis dienen voor de samenstelling van de geharmoniseerde statistiek betreffende de verdiensten. De aanpassing aan de definities van de Gemeenschap geschiedt door speciale berekeningen of door aanvullende vragen.

De transformatie van de resultaten van de nationale enquête door middel van speciale omrekeningen werd toegepast door *Duitsland (B.R.)* en *Nederland*.

Voor *Frankrijk* zijn de gegevens gebruikt van de nationale statistiek betreffende de arbeidstijd, waarbij de bedrijven zelf de wekelijkse arbeidstijd van de arbeiders met inachtneming van de overwerkuren of eventueel verkorte arbeidsduur, aangeven.

België en *Luxemburg* hebben de gegevens van de geharmoniseerde statistiek voor de Gemeenschap door middel van speciale enquêtes verkregen. Vooral voor *België* hebben de resultaten voor oktober 1965 een zeer provisorisch karakter en kunnen dan ook niet als basis van de serie dienen.

Die für *Italien* für die Monate Oktober 1965 sowie April und Oktober 1966 veröffentlichten Zahlen betreffen die tatsächliche Arbeitszeit. Das italienische Arbeitsministerium führt z.Z. eine Probeerhebung durch, um in Zukunft wie die anderen Länder die den Arbeitern angebotene Arbeitszeit ausweisen zu können.

2. Periodizität

Die Statistik wird halbjährlich für eine feiertagsfreie Woche im April und im Oktober erstellt.

Je nach Art der Erhebung betreffen die ausgewiesenen Ergebnisse eine bestimmte Woche im Oktober oder April (bzw. September und März für Frankreich) oder eine theoretisch errechnete feiertagsfreie Woche der Berichtsperiode.

3. Ausgewiesene Stunden

Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit, die je Arbeiter vom Unternehmen angeboten wurde, (die Angabe erfolgt in Stunden, wobei die Minuten als Dezimalstellen erscheinen) errechnet sich aus der Zahl der normal geleisteten Stunden und den zusätzlichen Stunden, die über die normale Arbeitszeit geleistet wurden. Abzusetzen sind die Stunden, die wegen technischer und wirtschaftlicher Motive nicht geleistet wurden.

4. Erfasster Personenkreis : Arbeiter

Die Statistik ist auf die *Arbeiter* begrenzt. Als Arbeiter gelten die manuell beschäftigten Arbeitnehmer, die durch einen Arbeitsvertrag an das Unternehmen gebunden sind.

Da es sich um die den Arbeitern angebotene Arbeitszeit handelt, sind folgende Arbeitergruppen ausgeschlossen :

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter;

En ce qui concerne l'*Italie*, les données indiquées concernent pour le mois d'octobre 1965 ainsi que pour avril et octobre 1966 la durée effective du travail. Le Ministère du travail italien procède actuellement à une enquête pilote afin de pouvoir fournir dans l'avenir comme les autres pays la durée du travail offerte aux ouvriers.

2. Périodicité

Il s'agit d'une statistique semestrielle établie au mois d'avril et au mois d'octobre pour une semaine ne comportant aucun jour férié.

Selon les pays, l'enquête se rapporte, soit à une semaine déterminée en octobre ou avril (septembre et mars pour la France), soit à une semaine théorique de la période de référence ne comportant pas de jours fériés.

3. Les heures recensées

La durée hebdomadaire moyenne du travail offerte aux ouvriers par l'entreprise, (indiquée en heures et fractions décimales d'heures) se calcule à partir du nombre d'heures normalement effectuées, et des heures supplémentaires. Sont exclues les heures qui n'ont pas été effectuées pour des raisons techniques ou économiques.

4. Les personnes soumises à l'enquête : ouvriers

Cette statistique se limite aux ouvriers. Sont considérés comme ouvriers les travailleurs manuels liés à l'entreprise par un contrat de travail.

Comme il s'agit de la durée du travail offerte aux ouvriers, sont exclus les groupes de travailleurs suivants :

- les ouvriers nouvellement engagés, licenciés ou ayant démissionné pendant la période d'enquête;

Per quanto riguarda l'Italia, i dati indicati concernono, per il mese di ottobre 1965 come pure per aprile e ottobre 1966, la durata effettiva del lavoro. Il Ministero del lavoro italiano procede attualmente ad una indagine pilota al fine di poter fornire in avvenire, come gli altri paesi, la durata del lavoro offerta agli operai.

2. Periodicità

La statistica viene effettuata semestralmente in aprile e ottobre con riferimento ad una settimana senza festività.

A seconda dei paesi, l'indagine effettuata si riferisce o ad una determinata settimana del mese di ottobre o aprile (settembre e marzo per la Francia) o ad una settimana teorica senza festività compresa nel periodo di riferimento.

3. Ore indicate

La durata media settimanale del lavoro offerto dall'impresa a ciascun lavoratore (la cifra rappresenta le ore ed ha come decimali i minuti) è calcolata in base al numero delle ore normalmente prestate e delle ore straordinarie lavorate oltre l'orario normale. Sono da escludere le ore non lavorate per motivi tecnici ed economici.

4. Persone considerate : operai

La statistica concerne unicamente gli operai. Per operaio si intende il lavoratore manuale legato all'azienda da un contratto di lavoro.

Dato che si considera la durata del lavoro offerto agli operai, sono esclusi i seguenti gruppi :

— gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione;

De gegevens voor de maand oktober 1965 alsmede voor de maanden april en oktober 1966, in Italië, hebben betrekking op de daadwerkelijk gewerkte arbeidstijd. Het Ministerie voor de Arbeid in Italië voert thans een proefenquête uit ten einde in de toekomst, zoals de overige landen, gegevens te kunnen verstrekken over de aangeboden arbeidstijd per arbeider.

2. Periodiciteit

De statistiek wordt ieder halfjaar voor een week zonder feestdagen in de maanden april en oktober opgesteld.

Onderscheiden naar land hebben de betreffende gegevens betrekking op een bepaalde week in oktober of april (september en maart voor Frankrijk) of op een theoretisch berekende week zonder feestdagen van de refentieperiode der loonenquête.

3. Opgegeven uren

De gemiddelde wekelijkse arbeidstijd, welke de arbeider door de onderneming wordt geboden (opgegeven in uren, waarbij de minuten als decimalen worden weergegeven) omvat het aantal normaal gewerkte arbeidsuren en de overuren, welke boven de normale arbeidstijd worden verricht. Afgetrokken worden de uren gedurende welke er om redenen van technische of economische aard niet werd gewerkt.

4. Bij de enquête betrokken personen : arbeiders

De statistiek blijft beperkt tot de *arbeiders*. Als arbeiders worden beschouwd de handenarbeid verrichtende werknemers, die door een arbeidsovereenkomst aan de onderneming zijn verbonden.

Daar het om de aan de arbeiders geboden arbeidstijd gaat, dienen de volgende groepen te worden uitgesloten :

— de arbeiders die gedurende de enquêteperiode zijn aangenomen, ontslagen of ontslag hebben genomen;

- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben;
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben (Urlaub);
- die Arbeiter, die wegen Beteiligung an einem Arbeitskonflikt nur teilweise gearbeitet haben.

Einbezogen sind hingegen :

- die Arbeiter, die wegen Arbeitsrückgang oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Unabhängig vom Arbeitszeitkonzept sind ferner ausgeschlossen :

- die Meister, die nur eine Kontrolltätigkeit ausüben;
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst wenn sie in der Produktion tätig sind);
- die mithelfenden Familienangehörigen;
- die aus persönlichen Gründen teilzeitbeschäftigten Arbeiter;
- die Heimarbeiter.

Zu dem so definierten Kreis von zu erfassenden Arbeitern gehören :

- die Produktionsarbeiter;
- die Instandhaltungsarbeiter;
- die Meister, sofern sie manuelle Arbeit verrichten;
- die Vorarbeiter, sofern sie manuelle Arbeit verrichten;
- die manuell beschäftigten Arbeiter im Monatslohn;
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter;
- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pfortner, Putzfrauen, Kraftfahrer);
- die im Außendienst tätigen Montgearbeiter;
- die jugendlichen Arbeiter;
- die Saisonarbeiter;
- die Gelegenheitsarbeiter (sofern sie nicht aus persönlichen Gründen teilzeitbeschäftigt sind).

- les ouvriers qui, pour cause de maladie ou d'accident, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour des raisons personnelles, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour cause d'implication dans un conflit de travail, n'ont travaillé que partiellement.

Sont par contre inclus :

- les ouvriers qui n'ont travaillé que pendant une certaine période en raison d'une diminution d'activité ou d'une cessation de travail.

Indépendamment de la notion de durée du travail sont exclus de l'enquête :

- les chefs d'équipe qui n'effectuent qu'un travail de contrôle;
- les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils travaillent à la production);
- les aides familiaux;
- les travailleurs qui sont à mi-temps pour des motifs personnels;
- les travailleurs à domicile.

Le champ de l'enquête ainsi défini comprend :

- les ouvriers à la production;
- les ouvriers à l'entretien;
- les chefs d'équipe qui participent au travail manuel;
- les contremaîtres qui participent au travail manuel;
- les ouvriers manuels payés au mois;
- les ouvriers d'entrepôt, d'emballage, d'expédition;
- les ouvriers ne travaillant pas à la production (par exemple messagers, concierges, femmes à journée, conducteurs);
- les monteurs en déplacement;
- les jeunes ouvriers;
- les ouvriers saisonniers;
- les ouvriers occasionnels (s'ils ne sont pas travailleurs à temps partiel pour des motifs d'ordre personnel).

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di malattia o di infortunio;
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali (ferie);
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perché implicati in conflitti di lavoro.

Sono però inclusi :

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Indipendentemente dal concetto di durata del lavoro sono inoltre esclusi :

- i capisquadra che compiono soltanto un lavoro di controllo;
- gli apprendisti legati all'azienda da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione);
- i coadiuvanti familiari;
- gli operai occupati a tempo ridotto per motivi personali;
- i lavoratori a domicilio.

Il campo di osservazione dell'indagine così definito comprende :

- gli operai alla produzione;
- gli operai alla manutenzione;
- i capisquadra che partecipano al lavoro manuale;
- gli assistenti capi operaio che partecipano al lavoro manuale;
- gli operai manuali pagati a mese;
- gli operai addetti ai magazzini, all'imballaggio, alla spedizione;
- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, donne addette alla pulizia, austisti);
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione;
- gli operai minorenni;
- gli operai stagionali;
- gli operai occasionali (che non siano occupati a tempo ridotto per motivi personali).

- de arbeiders die ten gevolge van een ziekte of een ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt;
- de arbeiders die om redenen van persoonlijke aard slechts gedeeltelijk hebben gewerkt (verlof);
- de arbeiders die doordat zij bij een arbeidsgeschil waren betrokken, slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Daarentegen worden inbegrepen :

- de arbeiders die ten gevolge van het verminderen of het stilleggen van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Onafhankelijk van het begrip arbeidstijd worden verder uitgesloten :

- de ploegbazen die slechts controlewerkzaamheden verrichten;
- de leerlingen, die door een leerlingcontract aan de onderneming zijn verbonden (zelfs indien zij bij de productie betrokken zijn);
- de in het bedrijf medewerkende gezinsleden;
- de arbeiders die om redenen van persoonlijke aard slechts gedurende een gedeelte van de normale arbeidstijd werken;
- de thuiswerkers.

Inbegrepen zijn :

- de bij de productie betrokken arbeiders;
- de arbeiders voor onderhoudswerkzaamheden;
- de voormannen die tevens handenarbeid verrichten;
- de opzichters die tevens handenarbeid verrichten;
- de op maandloon werkende arbeiders die handenarbeid verrichten;
- de bij de opslag, verpakking en verzending werkzame arbeiders;
- de niet bij de productie betrokken arbeiders (b.v. bodes, concièrges, werksters, chauffeurs);
- de buiten werkende monteurs;
- de minderjarige arbeiders;
- de seizoenarbeiders;
- de losse arbeiders (voor zover zij niet om redenen van persoonlijke aard slechts gedurende een gedeelte van de normale arbeidstijd werken).

5. Gliederung nach Wirtschaftszweigen

Die Erhebung erstreckt sich auf das gesamte produzierende Gewerbe (Industrie und Handwerk) einschließlich Bergbau und Baugewerbe.

Die Untergliederung erfolgt gemäß der Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) unter Benutzung einer Unterteilung in 30 Klassen, das heißt zweistelliger Schlüssel.

Für Oktober 1966 erfolgte eine weitere Untergliederung für eine Reihe von Industriezweigen.

6. Regionale Untergliederung

Im Prinzip ist eine regionale Gliederung für Deutschland (BR), Frankreich und Italien vorgesehen. Für Frankreich konnte diese jedoch infolge technischer Schwierigkeiten noch nicht erstellt werden.

5. Classification par branche d'activité

L'enquête porte sur l'industrie dans son ensemble y compris l'industrie extractive et le bâtiment.

La ventilation est faite à partir de la Nomenclature des Industries établies dans les Communautés Européennes (N.I.C.E.) en utilisant la subdivision en 30 classes, c'est-à-dire la codification à deux chiffres.

A partir du mois d'octobre 1966 une subdivision plus détaillée a été ajoutée pour un certain nombre de branches.

6. Ventilation par région

Une ventilation par région est en principe prévue pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie. En raison de difficultés matérielles, la France n'a toutefois pas été en mesure d'établir une telle ventilation.

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier

Einheit : Stunden mit Dezimalstellen

Unité : heures avec décimales

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (1)		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides darunter :	41,5	40,9	40,9	43,1	42,2	45,2	36,9	34,3	33,0
	dont :									
111	Steinkohle Houille	41,1	40,5	40,7	43,1	42,2	45,2	.	.	35,2
12	Erzbergbau Minerais métalliques darunter :	46,1	45,9	44,5	.	.	.	32,4	29,7	33,7
	dont :									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	45,6	45,0	43,7	.	.	.	.	.	32,7
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	46,9	45,5	46,3	47,9	47,5	47,3	39,0	34,8	38,4
14	Baumaterial Matériaux de construction	49,7	48,2	49,2	50,9	50,7	51,5	35,7	33,5	35,1
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	45,4	44,5	43,7	55,5	47,5	55,6	33,0	29,8	34,4
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	42,8	42,1	42,2	54,3⁽³⁾	44,0⁽³⁾	47,0⁽³⁾	34,4	31,7	34,4
20 A	Öl und Fette Corps gras	43,0	42,8	42,9	47,3	47,3	47,5	40,0	38,5	38,7
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	48,6	45,6	48,2	48,3	46,5	48,3	35,1	34,8	36,0
21	Getränke Boissons	45,9	46,0	45,6	45,2	45,3	46,5	38,6	36,6	38,6
22	Tabakwaren Tabac	41,2	40,7	41,2	45,1	44,9	45,1	25,0	26,0	30,1
23	Textilgewerbe Industrie textile darunter :	43,2	42,7	42,7	43,0	43,4	43,8	34,9	33,1	36,9
	dont :									
232	Wollindustrie Industrie de la laine	.	.	43,2	.	.	.	.	.	37,1
233	Baumwollindustrie Industrie du coton	.	.	42,2	.	.	.	.	.	35,6
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter :	41,4	40,9	40,6	42,6	42,5	43,1	34,0	31,8	35,6
	dont :									
241 }	Schuhe	.	.	39,7	.	.	.	.	.	33,6
242 }	Chaussures	.	.		.	.	.	.	.

TAB. 1

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio
Per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità : ore e decimali
Eenheid : uren in decimalen

Nederland			Belgique/België (*)			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N ^o
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966		
42,4	41,9	42,0	.	.	40,6	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11 111
.	.	.	.	.	40,6	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi Ijzererts	12 121
—	—	—	.	.	—	42,0	41,8	41,1	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
—	—	—	.	.	—	42,0	41,8	41,1	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	.	.	.	.	—	—	—	—	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	19
47,1	47,7	47,5	.	—	—	.	.	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
43,6	43,2	43,3	.	46,2	41,1	43,8	43,8	45,7	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
45,4	45,2	45,0	.	45,1	46,7	—	—	—	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
48,1	46,9	47,5	.	45,4	45,8	50,9	50,5	50,5	Bevande Dranken	21
47,6	47,5	46,8	.	46,3	45,3	48,8	47,4	49,9	Tabacco Tabak	22
45,4	44,8	45,4	.	45,1	43,0	45,2	45,5	45,7	Industria tessile Textielnijverheid di cui : waaronder : Industria della lana Wolindustrie	23 232
45,2	45,1	45,3	.	44,2	43,5	48,6	46,9	45,6	Industria del cotone Katoenindustrie	233
.	.	45,7	.	.	43,8	.	.	.	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui : waaronder :	24
45,4	45,3	45,6	.	44,5	43,5	43,2	43,0	42,2	Colzature Schoenen	241 242
.	.	45,8	.	.	43,3	.	.	.		

N.I.C.E. Nr./N°	Industriebranche Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (1)		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	.	.	45,3	47,8	47,1	48,0	37,0	34,4	37,2
26	Holzmöbel Meubles en bois	45,4	44,3	44,2	48,8	48,2	48,6	38,6	36,0	38,4
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	45,7	44,8	45,0	46,4	46,2	46,7	39,3	36,2	39,7
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	43,4	43,5	43,1	44,1	43,9	44,4	40,3	37,5	39,8
29	Leder Cuir	44,2	43,4	42,8	45,2	44,7	45,1	36,4	34,4	37,1
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter :	44,0	43,5	43,2	45,9	46,1	46,1	37,2	36,1	38,9
301	dont : Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	42,4	.	.	.	.	.	39,5
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	43,7	.	.	.	.	.	38,6
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	43,7	.	.	.	.	.	38,1
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter :	45,2	44,7	45,0	45,5	45,1	45,2	39,7	37,2	37,3
311	dont : Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	45,5	.	.	.	.	.	37,5
32	Mineralöl Pétrole	44,3	44,2	44,7	45,3	45,0	45,8	39,0	38,5	38,6
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter :	47,0	45,9	46,0	47,5	47,0	47,3	36,3	34,8	38,0
332	dont : Glas Verre	.	.	43,5	.	.	.	.	.	38,6
334.1	Zement Ciment	.	.	48,8	.	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	44,9	44,3	43,5	47,3	47,0	47,2	38,4	34,6	39,1
341	dont : Eisen- u. Stahlindustrie	.	.	43,3	}	.	.	.	.	39,1
342	Sidérurgie	.	.							
343		.	.							
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	44,8	.	.	.	.	.	38,7
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	43,5	.	.	.	.	.	39,2

TAB. 1

(Seguito — vervolg)

Nederland			Belgique/België (*)			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966		
46,4	45,9	46,3	.	44,6	44,6	47,7	46,5	47,8	Legno e sughero Hout en kurk	25
46,4	46,1	45,7	.	44,3	44,6	46,6	50,1	51,2	Mobili in legno Houten meubelen	26
46,4	45,8	45,8	.	45,4	45,7	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
45,9	46,1	45,9	.	43,4	43,0	45,0	43,8	43,8	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
46,5	45,6	46,5	.	45,5	44,5	.	.	.	Cuoio Leder	29
45,7	45,2	45,4	.	45,2	44,0	46,5	47,2	46,6	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui :	30
.	.	45,4	.	.	44,8	.	.	.	waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest	301
.	.	.	.	.	44,7	.	.	47,1	Materie plastiche Kunststof	302
.	.	.	.	.	41,3	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels	303
45,5	45,1	45,8	.	43,1	44,1	50,0	48,4	47,3	Industria chimica Chemische industrie di cui :	31
.	.	.	.	.	45,3	.	.	.	waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
43,6	43,9	43,7	.	42,3	41,3	—	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
47,1	46,7	47,1	.	45,4	45,1	48,1	47,0	47,6	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen) di cui :	33
.	.	46,3	.	.	45,0	—	—	—	waaronder : Vetro Glas	332
.	.	.	.	.	48,1	.	.	.	Cemento Cement	334.1
43,3	43,4	43,7	.	44,5	45,5	40,2 ⁽⁴⁾	39,1 ⁽⁴⁾	42,3	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui :	34
.	.	.	.	.	45,3	.	.	.	waaronder : Siderurgia IJzer- en staalindustrie	341 342 343
.	.	.	.	.	46,3	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
.	.	.	.	.	43,9	.	.	47,1	Fonderie di metalli Gietereien	345

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (*)		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter : dont :	45,4	44,2	44,3	48,2	47,5	48,1	37,9	33,7	38,4
353	Stahl- und Leichtmetallkonstruk- tionen Construction métallique	.	.	46,4	.	.	.	.	.	57,4
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter : dont :	45,1	44,5	44,1	47,0	46,6	47,0	38,2	34,2	39,6
361	Landw. Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	43,6	.	.	.	.	.	38,1
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	44,7	.	.	.	.	.	40,7
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	43,1	42,6	42,5	46,5	46,6	46,6	37,6	33,5	38,4
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter : dont :	44,6	43,8	43,4	47,3	47,2	47,2	36,8	36,1	39,6
381	Schiffsbau Industrie navale	.	.	47,4	.	.	.	.	.	38,9
383.1	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	43,0	.	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	43,3	.	.	.	.	.	41,5
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	43,1	42,4	42,5	46,2	45,8	46,5	38,8	34,7	38,6
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	44,6	43,8	43,8	46,2	45,8	46,3	36,9	34,5	38,0
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	45,8	44,6	44,9	50,9	50,0	50,7	33,0	30,2	32,0
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	44,7	43,8	43,9	47,2 ⁽³⁾	46,6 ⁽³⁾	47,3 ⁽³⁾	36,2	33,8	37,0

(*) Tatsächliche Arbeitszeit.

Durée effective du travail.

(*) Angaben für Oktober 1965 liegen nur aus einer Probeerhebung vor, die als Vergleichs-
basis nicht verwendbar ist.Les données d'octobre 1965 sont fournies par une enquête provisoire et ne peuvent
être comparées à celles des autres mois d'enquête.

(*) Ohne Eisenerzbergbau.

Sans les mines de fer.

(*) Ohne Eisen- und Stahlindustrie.

Sans la sidérurgie.

(*) Ohne die Industrien der EGKS.

Sans les industries de la C.E.C.A.

TAB. 1

(Seguito — vervolg)

Nederland			Belgique/België (*)			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966		
47,0	46,6	46,9	.	45,1	45,4	46,5	49,7	49,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder :	35
.	.	.	.	.	45,2	.	.	50,7	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
46,5	45,9	46,4	.	45,2	44,3	48,5	47,9	46,8	Macchine non elettriche Machinebouw di cui : waaronder :	36
.	.	.	.	.	43,0	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en- traktoren	361
.	.	.	.	.	44,3	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen	363
44,8	44,9	45,2	.	45,6	44,5	47,6	45,5	48,8	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
45,8	45,6	45,8	.	44,3	45,2	46,8	46,9	46,0	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui :	38
.	.	45,9	.	—	47,6	—	—	—	waaronder : Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	.	.	.	44,5	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	.	.	.	45,4	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
46,4	46,2	46,3	.	41,2	41,6	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
46,1	45,7	46,0	.	44,6 ⁽⁵⁾	44,5	47,4 ⁽⁵⁾	47,1 ⁽⁵⁾	44,8	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
46,3	46,1	45,9	.	45,2	44,2	53,6	55,6	52,6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
46,1	45,7	45,9	.	45,0 ⁽⁵⁾	44,2	48,2 ⁽⁵⁾	48,1 ⁽⁵⁾	45,7	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4

(1) Durata effettiva del lavoro.
Effectieve arbeidstijd.

(2) I dati del mese di ottobre 1965 sono dedotti da una indagine pilota e pertanto non possono essere considerati come base comparabile.
De cijfers van oktober 1965 zijn afkomstig van een proefenquête en kunnen niet gebruikt worden voor een vergelijking.

(3) Escluse le miniere di ferro.
Zonder ijzermijnen.

(4) Escluse le industrie siderurgiche.
Zonder de IJzer- en staalindustrie.

(5) Non comprese le industrie della C.E.C.A.
Zonder de E.G.K.S.-industrieën.

Entwicklung der durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit
(Oktober 1965 = 100)

Évolution de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier
(octobre 1965 = 100)

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France		Italia (*)	
		April 1966	Oktober 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Aprile 1966	Ottobre 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	98,6	98,6	97,9	104,9	93,0	89,4
	darunter :						
	dont :						
111	Steinkohle Houille	98,5	99,0	97,9	104,9	.	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques	99,6	96,5	.	.	91,7	104,0
	darunter :						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	98,7	95,8	.	.	.	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	97,0	98,7	99,2	98,7	89,2	98,5
14	Baumaterial Matériaux de construction	97,0	99,0	99,6	101,2	93,8	98,3
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	98,0	96,3	85,6	100,2	90,3	104,2
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	98,4	98,6	97,1 (*)	103,8 (*)	92,2	100,0
20 A	Öle und Fette Corps gras	99,5	99,8	100,0	100,4	96,3	96,8
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	93,8	99,2	96,3	100,0	99,1	102,6
21	Getränke Boissons	100,2	99,3	100,2	102,9	94,8	100,0
22	Tabakwaren Tabac	98,8	100,0	99,6	100,0	104,0	120,4
23	Textilgewerbe Industrie textile	98,8	98,8	100,9	101,9	94,8	105,7
	darunter :						
	dont :						
232	Wollindustrie Industrie de la laine	.	.	.	.	.	.
233	Baumwollindustrie Industrie du coton	.	.	.	.	.	.
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	98,8	98,1	99,8	101,2	93,5	104,7
	darunter :						
	dont :						
241 }	Schuhe	.	.	.	.	.	.
242 }	Chaussures	.	.	.	.	.	.

TAB. 2

COMUNITÀ
GEMEENSCHAPEvoluzione della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio
(Ottobre 1965 = 100)Ontwikkelung van de per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur
(oktober 1965 = 100)

Nederland		Belgique/België (*)		Luxembourg		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
April 1966	Oktober 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Avril 1966	Octobre 1966		
98,8	99,1	.	.	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11 111
—	—	.	.	99,5	97,9	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi I Jzererts	12 121
.	.	.	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	.	.	.	102,9	108,8	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
101,3	100,8	.	.	.	.	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	19
99,1	99,3	.	.	100,0	104,3	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
99,6	99,1	.	.	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
97,5	98,8	.	.	99,2	99,2	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
99,8	98,3	.	.	97,1	102,3	Bevande Dranken	21
98,7	100,0	.	.	100,7	101,1	Tabacco Tabak	22
99,8	100,2	.	.	96,5	93,8	Industria tessile Textielnijverheid di cui : waaronder : Industria della lana Wolindustrie	23 232
.	.	.	.	.	.	Industria del cotone Katoenindustrie	233
99,8	100,4	.	.	99,5	97,7	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui : waaronder : Calzature Schoenen	24 241 242
.		

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France		Italia(*)	
		April 1966	Oktober 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Aprile 1966	Ottobre 1966
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	.	.	98,5	100,4	93,0	100,5
26	Holzmöbel Meubles en bois	.	.	98,8	99,6	93,3	99,5
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	98,0	98,5	99,6	100,6	92,1	101,0
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	100,2	99,3	99,5	100,7	93,1	98,8
29	Leder Cuir	98,2	96,8	98,9	99,8	94,5	101,9
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques darunter :	98,9	98,2	100,4	100,4	97,0	104,6
	dont :						
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.
31	Chemische Industrie Industrie chimique darunter :	98,9	99,6	99,1	99,3	93,7	94,0
	dont :						
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.
32	Mineralöl Pétrole	99,8	100,9	99,3	101,1	98,7	99,0
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques darunter :	97,7	97,9	98,9	99,6	95,9	104,7
	dont :						
332	Glas Verre	.	.	.	.	.	.
334.1	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	98,7	96,9	99,4	99,8	90,1	101,8
	dont :						
341)	Eisen- u. Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.
342)	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.
343 )		.	.	.	.	.	.
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.

TAB. 2

(Seguito — vervolg)

Nederland		Belgique/België(*)		Luxembourg		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./Nº
April 1966	Oktober 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Avril 1966	Octobre 1966		
98,9	99,8	.	.	97,5	100,2	Legno e sughero Hout en kurk	25
99,4	98,5	.	.	107,5	109,9	Mobili in legno Houten meubelen	26
98,7	98,7	.	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
100,4	100,0	.	.	97,3	97,3	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
98,1	100,0	.	.	.	.	Cuoio Leder	29
98,9	99,3	.	.	101,5	100,2	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui :	30
.	.	.	.	.	.	waaronder :	
.	.	.	.	.	.	Gomma e amianto	301
.	.	.	.	.	.	Rubber en asbest	
.	.	.	.	.	.	Materie plastiche	302
.	.	.	.	.	.	Kunststof	
.	.	.	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche	303
.	.	.	.	.	.	Synthet. vezels	
99,1	100,7	.	.	96,8	94,6	Industria chimica Chemische industrie di cui :	31
.	.	.	.	.	.	waaronder :	
.	.	.	.	.	.	Prodotti chimici di base	311
.	.	.	.	.	.	Chemische grondstoffen	
100,7	100,2	.	.	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
99,2	100,0	.	.	97,7	99,0	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen) di cui :	33
.	.	.	.	.	.	waaronder :	
.	.	.	.	—	—	Vetro	332
.	.	.	.	.	.	Glas	
.	.	.	.	.	.	Cemento Cement	334.1
100,2	100,9	.	.	97,3 (4)	105,2	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferrometalen di cui :	34
.	.	.	.	.	.	waaronder :	
.	.	.	.	.	.	Siderurgia	341
.	.	.	.	.	.	I Jzer- en staalindustrie	342 } 343 }
.	.	.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferrometalen	344
.	.	.	.	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen	345

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France		Italia (*)	
		April 1966	Oktober 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Aprile 1966	Ottobre 1966
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter : dont :	97,4	97,6	98,5	99,8	88,9	101,3
353	Stahl- und Leichtmetall- konstruktionen Construction métallique	.	.	.	.	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter : dont :	98,7	97,8	99,1	100,0	89,5	103,7
361	Landw. Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	98,8	98,6	100,2	100,2	89,1	102,1
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter : dont :	98,2	97,3	99,8	99,8	98,1	107,6
381	Schiffsbau Industrie navale	.	.	.	.	.	.
383.1	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	.
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	98,4	98,6	99,1	100,6	89,4	99,5
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	98,2	98,2	99,1	100,2	93,5	103,0
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	97,4	98,0	98,2	99,6	91,5	97,0
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	98,0	98,2	98,7 ⁽³⁾	100,2 ⁽³⁾	93,4	102,2

(¹) Tatsächliche Arbeitszeit
Durée effective du travail

(²) Angaben für Oktober 1965 liegen nur aus einer Probeerhebung vor, die als Vergleichs-
basis nicht verwendbar ist.
Les données d'octobre 1965 sont fournies par une enquête provisoire et ne peuvent
être comparées à celles des autres mois d'enquête.

(³) Ohne Eisenerzbergbau
Sans les mines de fer.

(⁴) Ohne Eisen- und Stahlindustrie.
Sans la sidérurgie.

(⁵) Ohne die Industrien der EGKS.
Sans les industries de la C.E.C.A.

TAB. 2

(Seguito — vervolg)

Nederland		Belgique/België ^(*)		Luxembourg		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.F. Nr./N ^o
April 1966	Oktober 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Avril 1966	Octobre 1966		
99,1	99,8	.	.	106,9	106,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder :	35
.	.	.	.	.	.	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
98,7	99,8	.	.	98,8	96,5	Macchine non elettriche Machinebouw di cui : waaronder :	36
.	.	.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en- traktoren	361
.	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen	363
100,2	100,9	.	.	95,6	102,5	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
99,6	100,0	.	.	100,2	98,3	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui : waaronder :	38
.	.	.	.	—	—	Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	.	.	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	.	.	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
99,6	99,8	.	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
99,1	99,8	.	.	99,4 ^(b)	94,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
99,6	99,1	.	.	103,7	98,1	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
99,1	99,6	.	.	99,8 ^(b)	94,8	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4

(*) Durata effettiva del lavoro.
Effectieve arbeidstijd.

(*) I dati del mese di ottobre 1965 sono dedotti da una indagine pilota e pertanto non possono essere considerati come base comparabile.
De cijfers van oktober 1965 zijn afkomstig van een proefenquête en kunnen niet gebruikt worden voor een vergelijking.

(*) Escluse le miniere di ferro.
Zonder ijzermijnen.

(*) Escluse le industrie siderurgiche.
Zonder de IJzer- en staalindustrie.

(*) Non comprese le industrie della C.E.C.A.
Zonder de E.G.K.S.-industrieën.

Struktur der durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit
(Industrie insgesamt = 100)

Structure de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier
(Total de l'industrie = 100)

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (1)		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides darunter :	92,8	93,4	93,2	91,3	90,6	95,6	101,9	101,5	89,2
	dont :									
111	Steinkohle Houille	91,9	92,5	92,7	91,3	90,6	95,6	.	.	95,1
12	Erzbergbau Minerais métalliques darunter :	103,1	104,8	101,4	.	.	.	89,5	87,9	91,1
	dont :									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	102,0	102,7	99,5	.	.	.	.	.	88,4
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	104,9	103,9	105,5	101,5	101,9	100,0	107,7	103,0	103,8
14	Baumaterial Matériaux de construction	111,2	110,0	112,1	107,8	108,8	108,9	98,6	99,1	94,9
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	101,6	101,6	99,5	117,6	101,9	117,5	91,2	88,2	93,0
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	95,7	96,1	96,1	96,0⁽³⁾	94,4⁽³⁾	99,4⁽³⁾	95,0	93,8	93,0
20 A	Öle und Fette Corps gras	96,2	97,7	97,7	100,2	101,5	100,4	110,5	113,9	104,6
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	108,7	104,1	109,8	102,3	99,8	102,1	97,0	103,0	97,3
21	Getränke Boissons	102,7	105,0	103,9	95,8	97,2	98,3	106,6	108,3	104,3
22	Tabakwaren Tabac	92,2	92,9	93,8	95,6	96,4	95,3	69,1	76,9	81,4
23	Textilgewerbe Industrie textile darunter :	96,6	97,5	97,3	91,1	93,1	92,6	96,4	97,9	99,7
	dont :									
232	Wollindustrie Industrie de la laine	.	.	98,4	.	.	.	.	.	100,3
233	Baumwollindustrie Industrie du coton	.	.	96,1	.	.	.	.	.	96,2
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie darunter :	92,6	93,4	92,5	90,3	91,2	91,1	93,9	94,1	96,2
	dont :									
241	Schuhe	.	.	90,4	.	.	.	.	.	90,8
242	Chaussures	.	.	90,4	.	.	.	.	.	90,8

TAB. 3

COMUNITÀ
GEMEENSCHAPStruttura della durata settimanale del lavoro offerta per operaio
(Totale dell'industria = 100)Structuur van de per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur
(Totaal der industria = 100)

Nederland			Belgique/België(*)			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966		
92,0	91,7	91,5	.	.	91,9	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11 (111)
.	.	.	.	.	91,9	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12 121
—	—	—	.	.	—	87,1	86,9	89,9	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	.	.	.	.	—	—	—	—	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
102,2	104,4	103,5	.	—	—	—	—	—	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	19
94,6	94,5	94,3	.	102,7	93,0	90,9	91,1	100,0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
98,5	98,9	98,0	.	100,2	105,7	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
104,3	102,6	103,5	.	100,9	103,6	105,6	105,0	110,5	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
103,3	103,9	102,0	.	102,9	102,5	101,2	98,5	109,2	Bevande Dranken	21
98,5	98,0	98,9	.	100,2	97,3	93,8	94,6	100,0	Tabacco Tabak	22
98,0	98,7	98,7	.	98,2	98,4	100,8	97,5	99,8	Industria tessile Textielnijverheid di cui : waaronder : Industria della lana Wolindustrie	23 232
.	.	99,6	.	.	99,1	.	.	.	Industria del cotone Katoenindustrie	233
98,5	99,1	99,3	.	98,9	98,4	89,6	89,4	92,3	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d. di cui : waaronder : Calzature Schoenen	24 241 242
.	.	99,8	.	.	98,0	.	.	.		

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (*)		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	101,6	101,1	103,2	101,3	101,1	101,5	102,2	101,8	100,5
26	Holzmöbel Meubles en bois			100,7	103,4	103,4	102,7	106,6	106,5	103,8
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	102,2	102,3	102,5	98,3	99,1	98,7	108,6	107,1	107,3
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	97,1	99,3	98,2	93,4	94,2	93,9	111,3	110,9	107,6
29	Leder Cuir	98,9	99,1	97,5	95,8	95,9	95,3	100,6	101,8	100,3
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	98,4	99,3	98,4	97,2	98,9	97,5	102,8	106,8	105,1
	darunter :									
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	96,6	.	.	.	.	.	106,8
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	99,5	.	.	.	.	.	104,3
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	99,5	.	.	.	.	.	103,0
31	Chemische Industrie Industrie chimique	101,1	102,1	102,5	96,4	96,8	95,6	109,7	110,1	100,8
	darunter :									
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	103,6	.	.	.	.	.	101,4
32	Mineralöl Pétrole	99,1	100,9	101,8	96,0	96,6	96,8	107,7	113,9	104,3
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	105,1	104,8	104,8	100,6	100,9	100,0	100,3	103,0	102,7
	darunter :									
332	Glas Verre	.	.	99,1	.	.	.	.	.	104,3
334.1	Zement Ciment	.	.	111,2	.	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	100,4	101,1	99,1	100,2	100,9	99,8	106,1	102,4	105,7
	darunter :									
341	Eisen- u. Stahlindustrie	99,6	101,1	98,6	101,3	102,1	.	.	.	105,7
342	Sidérurgie									
343										
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	102,0	.	.	.	.	.	104,6
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	99,1	.	.	.	.	.	105,9

TAB. 3

(Seguito — vervolg)

Nederland			Belgique/België ^(*)			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966		
100,7	100,4	100,9	.	99,1	100,9	99,0	96,7	104,6	Legno e sughero Hout en kurk	25
100,7	100,9	99,6	.	98,4	100,9	96,7	104,2	112,0	Mobili in legno Houten meubelen	26
100,7	100,2	99,8	.	100,9	103,4	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
99,6	100,9	100,0	.	96,4	97,3	93,4	91,1	95,8	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
100,9	99,8	101,3	.	101,1	100,7	.	.	.	Cuoio Leder	29
99,1	98,9	98,9	.	100,4	99,5	96,5	98,1	102,0	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels di cui :	30
.	.	98,9	.	.	101,4	.	.	.	waaronder : Gomma e amianto Rubber en asbest	301
.	.	.	.	.	101,1	.	.	103,1	Materie plastiche Kunststof	302
.	.	.	.	.	93,4	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthet. vezels	303
98,7	98,7	99,8	.	95,8	99,8	103,7	100,6	103,5	Industria chimica Chemische industrie di cui :	31
.	.	.	.	.	102,5	.	.	.	waaronder : Prodotti chimici di base Chemische grond stoffen	311
94,6	96,1	95,2	.	94,0	93,4	—	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
102,2	102,2	102,6	.	100,9	102,0	99,8	97,7	104,2	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen) di cui :	33
.	.	100,9	.	.	101,8	—	—	—	waaronder : Vetro Glas	332
.	.	.	.	.	108,8	.	.	.	Cemento Cement	334.1
93,9	95,0	95,2	.	98,9	102,9	83,4 ⁽⁴⁾	81,3 ⁽⁴⁾	92,6	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferrometalen di cui :	34
.	.	.	.	.	102,5	.	.	.	waaronder : Siderurgia IJzer- en staalindustrie	341 } 342 } 343 }
.	.	.	.	.	104,8	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferrometalen	344
.	.	.	.	.	99,3	.	.	103,1	Fonderie di metalli Gieterijen	345

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (1)		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Aprile 1966	Octobre 1966
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	101,6	100,9	100,9	102,1	101,9	101,7	104,7	99,7	103,8
	dont :									
353	Stahl- und Leichtmetall- konstruktionen Construction métallique	.	.	105,7	.	.	.	.	.	101,1
36	Maschinenbau Machines non électriques darunter :	100,9	101,6	100,5	99,6	100,0	99,4	105,5	101,2	107,0
	dont :									
361	Landw. Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	99,3	.	.	.	.	.	103,0
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	101,8	.	.	.	.	.	110,0
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	96,4	97,3	96,8	98,5	98,9	98,5	103,9	99,1	103,8
38	Fahrzeugbau Matériel de transport darunter :	99,8	100,0	98,9	100,2	101,3	99,8	101,7	106,8	107,0
	dont :									
381	Schiffsbau Industrie navale	.	.	108,0	.	.	.	.	.	105,1
383.1	Kraftwagenindustrie Industrie automobile	.	.	97,9	.	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugindustrie Industrie aéronautique	.	.	98,6	.	.	.	.	.	112,2
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	96,4	96,8	96,8	97,9	98,3	98,3	107,2	102,7	104,3
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	99,8	100,0	99,8	97,9	98,3	97,9	101,9	102,1	102,7
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	102,5	101,8	102,3	107,8	107,3	107,2	91,2	89,3	86,5
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	100,0	100,0	100,0	100,0⁽³⁾	100,0⁽³⁾	100,0⁽³⁾	100,0	100,0	100,0

(1) Tatsächliche Arbeitszeit.

Durée effective du travail.

(2) Angaben für Oktober 1965 liegen nur aus einer Probeerhebung vor, die als Vergleichs-

basis nicht verwendbar ist.

Les données d'octobre 1965 sont fournies par une enquête provisoire et ne peuvent

être comparées à celles des autres mois d'enquête.

(3) Ohne Eisenerzbergbau

Sans les mines de fer.

(4) Ohne Eisen- und Stahlindustrie.

Sans la sidérurgie.

(5) Ohne die Industrien der EGKS.

Sans les industries de la C.E.C.A.

TAB. 3

(Seguito — vervolg)

Nederland			Belgique/België ^(*)			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Octobre 1966	Avril 1966	Octobre 1966	Octobre 1965	Avril 1966	Octobre 1966		
102,0	102,0	102,2	.	100,2	102,7	96,5	103,3	108,3	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder :	35
.	.	.	.	.	102,3	.	.	110,9	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
100,9	100,4	101,1	.	100,4	100,2	100,6	99,6	102,4	Macchine non elettriche Machinebouw di cui : waaronder :	36
.	.	.	.	.	97,3	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en- traktoren	361
.	.	.	.	.	100,2	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinege- reedschappen	363
97,2	98,2	98,5	.	101,3	100,7	98,8	94,6	106,8	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
99,3	99,8	99,8	.	98,4	102,3	97,1	97,5	100,7	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie di cui : waaronder :	38
.	.	100,0	.	—	107,7	—	—	—	Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	.	.	.	100,7	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	.	.	.	102,7	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
100,7	101,1	100,9	.	91,6	94,1	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
100,0	100,0	100,2	.	99,1 ⁽⁵⁾	100,7	98,3 ⁽⁵⁾	97,9 ⁽⁵⁾	98,0	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
100,4	100,9	100,0	.	100,4	100,0	111,2	115,6	115,1	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
100,0	100,0	100,0	.	100,0 ⁽⁵⁾	100,0	100,0 ⁽⁵⁾	100,0 ⁽⁵⁾	100,0	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4

(*) Durata effettiva del lavoro.

Effectieve arbeidstijd.

(*) I dati del mese di ottobre 1965 sono dedotti da una indagine pilota e pertanto non possono essere considerati come base comparabile.

De cijfers van oktober 1965 zijn afkomstig van een proefenquête en kunnen niet gebruikt worden voor een vergelijking.

(*) Escluse le miniere di ferro.

Zonder ijzermijnen.

(*) Escluse le industrie siderurgiche.

Zonder de IJzer- en staalindustrie.

(*) Non comprese le industrie della C.E.C.A.

Zonder de E.G.K.S.-industrieën.

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Regionen

Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit : Stunden mit Dezimalstellen

Unité : heures et décimales

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg			Niedersachsen		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides darunter :	—	—	—	—	—	—	46,5	45,1	45,7
	dont :									
111	Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques darunter :	—	—	—	—	—	—	43,9	43,5	40,9
	dont :									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—	—	—	—	44,6	43,7	41,8
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	48,5	46,1	47,0	—	—	—	46,8	45,0	45,8
14	Baumaterial Matériaux de construction	57,1	47,9	62,9	—	—	—	53,4	51,0	52,0
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	45,7	43,8	46,1	—	—	—	45,0	43,9	43,7
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	54,1	47,1	57,9	—	—	—	46,3	45,1	44,8
20 A	Öle und Fette Corps gras	40,8	41,2	39,8	42,7	41,8	42,4	43,2	42,8	42,8
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	47,4	46,2	47,3	46,4	45,6	45,9	52,7	45,7	52,6
21	Getränke Boissons	44,7	43,8	43,1	45,6	44,7	44,0	46,7	47,4	46,6
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	40,8	40,6	41,9	42,5	42,2	42,1
23	Textilgewerbe Industrie textile	43,6	43,7	42,9	44,8	44,2	44,6	42,3	41,4	41,7
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	41,5	41,9	42,3	42,6	42,0	41,9	41,7	41,0	40,8
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège			45,3	44,0		44,1			45,7
26	Holzmöbel Meubles en bois	46,0	44,5			43,8		45,2	44,0	
				42,7						43,7

TAB. 4a

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduurUnità : ore e decimali
Eenheid : uren in decimalen

Bremen			Nordrhein-Westfalen			Hessen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./Nº
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966		
—	—	—	41,2	40,5	40,5	44,5	43,0	43,8	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
—	—	—	40,9	40,2	40,4	—	—	—		111
—	—	—	51,3	52,0	52,1	44,0	43,7	44,1	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12
—	—	—	49,0	51,7	48,8	44,0	43,7	44,1		121
—	—	—	—	—	—	48,7	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	.	.	52,2	50,5	51,0	47,1	47,0	47,5	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
—	—	—	47,2	46,2	45,8	45,3	43,9	41,6	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	19
.	.	.	41,5	40,8	40,8	45,9	45,0	44,6	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
—	—	—	43,9	44,2	44,1	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
45,1	45,2	45,3	47,4	44,7	46,6	49,9	47,4	49,3	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
44,9	44,3	43,4	43,9	43,9	44,0	46,6	46,8	45,9	Bevande Dranken	21
.	.	.	42,9	42,4	43,0	39,6	39,5	39,5	Tabacco Tabak	22
43,4	43,2	43,0	43,8	43,2	43,1	43,1	42,6	43,1	Industria tessile Textielnijverheid	23
41,5	40,7	41,5	40,9	40,6	40,2	41,7	41,5	40,2	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
45,2	43,6	43,5	44,4	43,2	44,2	46,0	44,9	45,4	Legno e sughero Hout en kurk	25
		46,9			43,5			45,8	Mobili in legno Houten meubelen	26

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg			Niedersachsen		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	44,9	43,8	43,7	44,5	43,7	43,4	44,3	44,4	44,7
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	44,4	45,1	44,0	43,2	43,2	43,3	42,9	43,6	42,6
29	Leder Cuir	43,4	42,2	40,2	.	.	.	42,8	42,8	43,1
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	45,0	45,5	45,3	43,0	42,4	41,0	43,0	42,4	41,8
31	Chemische Industrie Industrie chimique	45,5	45,1	45,4	44,5	44,4	44,4	43,9	44,3	44,1
32	Mineralöl Pétrole	46,3	43,9	46,1	44,2	44,1	43,7	43,3	44,3	43,5
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	47,3	46,2	45,5	50,2	48,9	50,5	47,6	46,7	46,4
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	45,6	42,5	43,9	46,0	45,2	45,5	43,9	43,6	41,6
341	dont : Eisen- u. Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	.	.	.	—	—	—	42,1	42,5	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	46,1	45,5	46,5	46,9	45,3	46,0	45,2	44,3	44,4
353.1	dont : Brücken-, Hoch- u. Wasserbauten Construction métallique	48,8	47,3	48,7	49,1	48,5	49,4	48,6	47,8	47,6
36	Maschinenbau Machines non électriques	45,0	45,2	45,8	45,0	45,0	45,3	44,9	43,5	44,0
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	42,4	42,7	42,3	44,1	44,2	43,9	42,5	42,1	42,2
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	49,3	48,3	47,8	47,7	46,8	46,7	43,5	42,9	41,9
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	42,9	43,0	42,9	43,4	43,2	43,5	42,6	42,0	42,4
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	45,6	45,0	45,2	45,2	44,8	44,7	44,5	43,4	43,6
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	45,7	42,7	45,0	45,4	44,8	45,6	44,9	44,2	44,0
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	45,7	44,3	45,2	45,2	44,8	44,9	44,7	43,6	43,8

TAB. 4a

(Seguito — vervolg)

Bremen			Nordrhein-Westfalen			Hessen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./Nº
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966		
.	.	40,0	45,4	44,4	44,6	46,2	45,0	45,1	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
43,4	43,7	43,1	43,5	43,5	42,7	44,2	44,5	44,0	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
—	—	—	43,5	42,5	42,0	43,8	43,3	42,4	Cuoio Leder	29
.	.	.	44,0	43,3	43,3	43,8	43,6	42,4	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
49,9	49,4	49,3	45,5	44,6	45,2	44,5	44,0	44,3	Industria chimica Chemische industrie	31
43,0	46,0	48,3	43,7	43,4	44,4	51,8	49,7	50,7	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
47,0	45,5	45,5	47,0	45,8	45,9	47,3	46,3	46,5	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen)	33
41,5	43,8	40,5	45,1	44,5	43,7	45,2	44,2	44,3	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferrometalen di cui :	34
.	.	.	44,8	44,4	.	44,6	44,9	.	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
45,5	43,9	46,4	45,6	44,2	44,2	45,1	44,7	44,6	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
.	.	—	47,8	45,8	46,0	47,1	45,8	46,3	waaronder : Costruzioni metalliche Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
47,5	46,2	45,3	45,5	44,9	44,6	44,5	44,7	44,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
44,7	43,3	43,8	44,2	43,6	43,6	43,8	43,3	43,2	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
47,8	44,7	47,1	45,1	43,8	44,0	43,8	43,1	44,3	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
.	.	.	43,9	43,0	43,2	43,6	43,0	42,7	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
45,6	44,4	45,0	44,9	44,0	43,9	44,5	44,0	44,0	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
45,4	44,2	45,6	46,3	45,4	45,4	43,9	43,6	43,5	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
45,5	44,4	45,2	44,6	43,8	43,7	44,4	43,9	43,9	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Regionen

Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit : Stunden mit Dezimalstellen

Unité : heures et décimales

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
	darunter :						
	dont :						
111	Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	.	.	.
	darunter :						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—	.	.	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	.	.	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	49,8	49,5	48,1	49,2	47,8	48,5
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	—	—	—	46,8	45,9	46,2
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	49,8	49,5	48,1	48,6	47,4	48,0
20 A	Öle und Fette Corps gras	.	.	.	42,0	42,4	42,6
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	52,5	46,5	51,7	47,6	45,6	47,1
21	Getränke Boissons	47,8	47,4	47,1	46,5	47,1	46,5
22	Tabakwaren Tabac	44,2	43,8	44,3	39,9	39,1	39,9
23	Textilgewerbe Industrie textile	44,1	43,6	43,0	42,7	42,2	42,3
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	40,9	40,3	39,9	41,3	40,3	40,2
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	46,4	46,0	46,5	45,9	44,5	45,9
26	Holzmöbel Meubles en bois			44,8			45,0

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità : ore e decimali
Eenheid : uren in decimalen

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./Nº
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966		
44,7	43,7	44,9	43,2	43,3	43,2	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
46,8	45,4	43,8	43,2	43,3	43,2	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	111
49,1	48,4	48,3	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	12
49,1	48,4	48,3	—	—	—	—	—	—	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	121
46,4	50,4	51,9	—	—	—	—	—	—	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	13
48,4	46,6	48,1	51,1	44,4	45,2	.	.	.	Industria estrattive Winning van delfstoffen	14
46,1	47,4	45,2	—	—	—	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	19
47,4	46,3	47,4	43,4	43,4	43,3	.	.	.	Industria alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	1
41,3	40,7	41,1	—	—	—	.	.	.	Bevande Dranken	20 A
49,0	46,4	48,5	49,7	48,0	48,7	45,1	44,3	44,6	Tabacco Tabak	20 B
46,7	46,6	46,4	45,3	46,4	46,0	44,9	44,6	44,3	Industria tessile Textielnijverheid	21
41,4	41,4	41,5	41,3	41,3	41,7	40,7	40,6	41,0	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	22
43,3	42,7	42,8	41,4	40,4	39,9	43,8	43,6	42,5	Legno e sughero Hout en kurk	23
41,9	41,3	41,3	40,4	40,3	40,0	42,4	42,2	42,2	Mobili in legno Houten meubelen	24
45,5	44,9	45,1	48,1	46,3	47,9	44,7	44,7	42,0		25
		44,4			44,6			43,3		26

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	46,8	45,9	45,3	47,2	46,2	46,4
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	43,3	43,2	43,5	43,5	42,9	43,3
29	Leder Cuir	43,1	41,9	42,0	45,4	44,6	43,7
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	44,9	44,4	44,1	44,9	44,1	43,9
31	Chemische Industrie Industrie chimique	45,3	45,0	45,2	46,2	45,8	45,7
32	Mineralöl Pétrole	.	.	.	50,1	48,9	49,3
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	47,4	45,7	45,9	48,6	47,5	47,5
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	46,2	45,2	44,7	45,2	43,7	43,6
341	dont : Eisen- u. Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	44,8	44,6	.	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	46,0	45,0	44,6	45,1	44,0	44,0
353.1	dont : Brücken-, Hoch- u. Wasserbauten Construction métallique	48,1	.	46,0	45,9	45,7	45,4
36	Maschinenbau Machines non électriques	46,4	45,6	44,7	45,6	44,6	44,2
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	43,1	42,9	42,8	43,4	42,4	42,2
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	44,2	43,9	43,2	44,4	44,2	42,7
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	44,7	43,3	43,7	43,0	42,3	42,3
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	45,1	44,3	44,2	44,5	43,7	43,5
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	46,3	45,0	45,2	46,9	44,7	45,4
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	45,5	44,6	44,5	44,9	43,9	43,8

TAB. 4b

(Seguito — vervolg)

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966	Oktober 1965	April 1966	Oktober 1966		
45,3	44,5	44,9	44,3	42,6	41,7	43,2	41,6	41,9	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
42,9	43,3	43,0	42,7	44,8	43,9	42,5	42,3	42,2	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
43,7	42,7	42,5	39,1	.	.	43,4	43,0	43,5	Cuoio Leder	29
44,2	43,8	43,9	48,0	47,3	46,0	46,3	46,0	45,8	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
45,3	45,0	45,4	45,4	44,5	44,0	43,5	43,4	43,7	Industria chimica Chemische industrie	31
50,3	50,6	52,7	55,3	60,9	59,6	53,3	51,4	52,1	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
46,0	45,3	45,4	44,5	43,9	43,6	44,9	44,7	44,2	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen)	33
44,3	43,9	43,9	44,6	44,2	43,5	43,7	43,0	42,8	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferrometalen di cui : waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) Ijzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	34 341
44,9	44,3	.	44,5	44,1	.	—	—	—	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	35 353.1
44,1	43,3	43,6	47,0	46,0	45,6	44,5	43,8	44,4	Macchine non elettriche Machinebouw	36
43,9	43,5	43,1	45,0	44,0	44,8	43,7	43,3	42,9	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
42,1	41,7	41,8	43,4	42,5	42,7	42,8	42,2	42,2	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
43,9	43,4	42,5	42,8	42,1	41,2	43,3	42,0	42,5	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
42,7	42,1	42,2	.	.	.	42,2	41,6	42,1	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
43,9	43,4	43,4	44,9	44,2	43,9	43,4	42,8	42,8	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
46,0	44,4	44,6	48,7	46,3	45,9	43,8	43,3	44,0	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4
44,4	43,6	43,7	45,0	44,3	44,0	43,5	42,9	43,0		

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Regionen

Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit : Stunden mit Dezimalstellen

Unité : heures et décimales

N.I.C.E. Nr./No	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valled'Aosta			Lombardia			Liguria		
		Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides darunter : dont :	—	—	—	40,3	.	.	39,5	38,4	35,7
111	Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques darunter : dont :	32,1	28,3	30,8	30,5	25,1	32,3	—	—	.
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	.	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	38,2	35,3	38,4	37,0	35,4	37,7	36,6	32,9	35,1
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	35,6	32,9	35,2	34,8	32,3	36,5	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	36,1	33,0	35,8	35,6	32,6	36,3	38,1	36,1	35,3
20 A	Öle und Fette Corps gras	43,0	40,6	40,1	40,5	38,0	44,2	37,8	36,1	33,5
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	38,1	34,7	38,2	40,0	37,5	39,8	35,3	32,4	36,2
21	Getränke Boissons	40,0	36,3	40,5	38,7	37,0	37,9	34,7	35,8	37,0
22	Tabakwaren Tabac	—	—	32,9	—	—	.	—	—	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	34,2	33,4	36,8	34,7	32,8	37,2	31,9	31,6	34,6
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	34,7	34,0	36,8	34,1	32,7	37,5	37,0	32,1	36,5
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	38,5	36,1	40,2	38,5	35,6	38,4	37,2	34,4	35,7
26	Holzmöbel Meubles en bois	40,5	36,8	40,9	39,7	36,6	39,6	37,8	38,9	37,7

(1) Tatsächliche Arbeitszeit.
Durée effective du travail.

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regione
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità : ore e decimali
Eenheid : uren in decimalen

Veneto-Friuli-Venezia-Giulia Trentino-Alto Adige			Emilia-Romagna- Marche			Toscana-Umbria			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./Nº
Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966		
—	—	.	—	—	—	34,8	37,7	35,9	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11 111
34,4	31,0	33,7	—	—	.	31,6	31,0	33,2	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12 121
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
38,0	35,8	37,3	41,1	37,6	41,8	—	—	—	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
37,9	33,4	35,2	—	—	.	34,9	28,5	29,8	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	19
37,4	34,8	36,1	35,5	35,4	37,7	33,4	31,1	33,3	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
39,3	41,1	36,1	39,6	39,1	40,8	40,3	38,4	40,0	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
39,2	35,1	37,7	35,8	33,7	36,4	34,2	35,3	37,5	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
38,4	35,8	40,5	38,5	36,1	38,8	35,8	36,2	34,3	Bevande Dranken	21
18,5	25,6	31,8	22,7	22,8	30,4	30,8	27,9	30,5	Tabacco Tabak	22
35,6	33,3	36,4	36,6	33,6	37,0	36,6	34,0	37,0	Industria tessile Textielrijverheid	23
35,6	31,9	35,9	32,3	30,0	34,3	33,7	31,0	33,3	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
36,8	35,4	38,4	33,7	33,3	34,7	37,9	34,5	36,8	Legno e sughero Hout en kurk	25
39,6	37,1	38,9	37,7	35,0	38,1	38,3	35,3	38,0	Mobili in legno Houten meubelen	26

(4) Durata effettiva del lavoro.
Effectieve arbeidstijd.

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta			Lombardia			Liguria		
		Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	41,0	35,6	39,9	38,9	35,4	39,3	39,2	35,9	37,9
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	41,5	38,1	40,7	40,1	37,2	40,5	37,2	35,6	37,0
29	Leder Cuir	37,3	35,5	38,5	36,8	35,6	37,5	34,0	31,3	37,9
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	38,2	35,6	39,2	37,1	36,2	38,8	39,6	36,1	37,3
31	Chemische Industrie Industrie chimique	39,7	37,1	37,2	40,4	36,6	37,2	37,4	36,6	37,4
32	Mineralöl Pétrole	37,9	34,3	37,5	39,4	38,5	40,1	39,6	39,2	39,1
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	35,8	34,7	38,0	35,6	34,7	38,2	31,8	35,0	36,7
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	37,5	35,4	39,6	38,8	34,0	39,1	38,9	33,1	37,4
341	dont : Eisen- u. Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	38,4	35,0	41,9	38,4	33,7	38,6	34,7	32,3	33,7
353.1	dont : Brücken-, Hoch- u. Wasserbauten Construction métallique	37,1	33,1	39,5	37,7	33,5	37,9	32,3	30,2	34,0
36	Maschinenbau Machines non électriques	37,5	33,5	39,6	39,3	35,3	40,5	36,4	32,7	39,1
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	37,7	33,9	39,4	37,2	33,1	38,6	37,0	32,0	37,7
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	34,5	38,2	41,2	37,4	34,0	38,7	39,1	32,6	37,7
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	37,5	35,1	38,3	39,8	35,4	39,7	37,7	31,4	37,1
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	36,5	35,3	39,2	37,3	34,3	38,5	36,9	33,5	37,0
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	34,2	31,6	32,4	35,6	32,6	34,0	32,5	28,9	30,9
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	36,3	35,0	38,6	37,2	34,2	38,2	35,8	32,5	35,5

TAB. 5a

(Seguito — vervolg)

Veneto-Friuli-VeneziaGiulia Trentino - Alto Adige			Emilia-Romagna Marche			Toscana-Umbria			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./Nº
Ottobre 1966	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966		
39,1	37,0	40,1	38,6	35,1	38,8	37,7	35,6	38,3	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
41,0	37,0	40,7	37,3	35,6	37,0	39,4	36,6	38,9	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
36,5	34,6	37,8	35,8	30,9	35,2	35,6	33,0	34,7	Cuoio Leder	29
32,0	35,8	38,3	39,0	35,5	38,6	35,2	34,7	37,5	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
39,2	37,9	37,7	39,6	36,2	38,3	37,7	37,3	33,5	Industria chimica Chemische industrie	31
38,2	38,0	38,4	37,9	37,7	38,2	—	—	.	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
37,1	35,4	39,8	36,3	35,8	39,0	37,2	35,1	37,6	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen)	33
38,9	35,0	38,7	37,0	33,9	38,4	36,6	33,8	37,6	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferrometalen di cui : waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	34 341
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	35 353.1
38,0	33,0	38,1	37,2	32,8	37,5	36,8	32,8	36,7	Macchine non elettriche Machinebouw	36
37,4	32,4	37,4	38,4	33,0	37,2	36,3	31,1	35,6	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
36,9	34,0	40,3	38,6	34,3	37,9	38,3	33,3	37,7	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
37,4	33,3	36,8	36,3	33,7	37,2	34,6	32,3	34,0	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
37,5	33,2	37,5	37,3	33,8	37,5	34,4	34,4	36,3	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
38,0	34,4	37,9	38,9	34,0	38,2	38,9	34,3	38,6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
37,2	34,4	37,9	36,7	33,9	37,2	36,3	34,0	36,3	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4
35,0	31,4	33,4	32,0	29,2	31,9	33,9	30,9	31,4		
36,9	33,9	37,2	35,6	32,9	36,1	35,8	33,3	35,4		

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Regionen

Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit : Stunden mit Dezimalstellen

Unité : heures et décimales

N.I.C.F. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Lazio			Campania		
		Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
	darunter :						
	dont :						
111	Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	—	—	—
	darunter :						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	37,6	32,6	34,6	30,5	34,1	30,4
19	Sonstige Mineralien Minéraux pour autres usages	37,9	40,4	41,0	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	37,7	33,1	35,3	29,7	35,6	32,7
20 A	Öle und Fette Corps gras	42,8	41,6	41,0	40,0	37,5	31,2
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	37,5	31,6	37,7	25,5	30,7	25,4
21	Getränke Boissons	40,4	37,9	38,9	39,2	37,4	35,6
22	Tabakwaren Tabac	29,0	25,4	39,8	21,5	25,0	27,1
23	Textilgewerbe Industrie textile	37,0	34,5	38,0	35,4	33,0	35,5
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	36,8	32,4	37,0	32,2	30,2	32,8
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	35,9	33,1	34,9	32,7	29,5	32,3
26	Holzmöbel Meubles en bois	34,8	33,7	36,9	33,7	33,2	35,6

(1) Tatsächliche Arbeitszeit.
Durée effective du travail.

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità : ore e decimali
Eenheid : uren in decimalen

Abruzzi Molise-Puglia-Basilicata-Calabria			Sicilia-Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966		
—	—	—	—	—	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
—	—	—	—	—	—		111
35,6	31,9	35,8	33,0	29,6	34,8	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi Ijzererts	12
—	—	—	—	—	—		121
—	—	.	37,9	34,5	35,8	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
30,8	30,7	31,2	32,0	31,6	32,9	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
39,6	36,1	38,6	31,6	28,1	33,3	Minerali per altri usi Mineralen voor overige doeleinden	19
35,0	32,7	34,8	33,0	29,4	33,4	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
40,5	42,8	37,3	39,1	34,5	37,4	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
38,4	36,1	39,6	34,4	35,1	33,2	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
37,2	37,0	36,7	39,8	37,2	40,1	Bevande Dranken	21
18,2	23,7	28,3	—	—	32,3	Tabacco Tabak	22
36,4	30,8	35,1	33,4	33,1	35,8	Industria tessile Textielnijverheid	23
31,6	29,8	35,5	33,6	32,9	33,3	Calzature, abbigl., biancheria da letto Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
31,1	29,0	33,5	51,6	32,0	31,6	Legno e sughero Hout en kurk	25
36,8	33,5	33,0	36,0	34,6	36,5	Mobili in legno Houten meubelen	26

(*) Durata effettiva del lavoro.
Effectieve arbeidstijd.

N.I.C.E. Nr./N°	Industriezweige Branches d'industrie	Lazio			Campania		
		Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	39,8	37,8	41,4	38,1	36,1	36,8
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42,1	39,8	40,6	35,7	34,4	35,8
29	Leder Cuir	40,7	37,1	42,4	35,8	34,7	37,7
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	37,5	36,5	37,0	39,1	36,5	38,4
31	Chemische Industrie Industrie chimique	39,2	36,3	37,7	39,8	37,4	40,3
32	Mineralöl Pétrole	42,6	38,5	42,6	—	—	.
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	37,7	34,6	37,7	36,7	33,4	36,3
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	41,3	36,2	39,6	40,3	36,1	40,7
341	dont : Eisen- u. Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	—	—	—	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	37,7	33,6	37,2	38,2	34,7	36,8
353.1	dont : Brücken-, Hoch- u. Wasserbauten Construction métallique	37,6	32,8	37,7	38,5	34,2	37,9
36	Maschinenbau Machines non électriques	33,5	34,4	37,5	38,3	33,9	40,7
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	40,7	35,5	39,7	39,5	34,8	39,6
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	39,7	40,3	39,4	41,4	36,1	40,6
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	40,0	37,2	41,8	37,9	34,7	34,5
2 — 3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	38,7	35,8	38,6	34,0	33,5	34,8
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	33,4	30,0	32,5	30,4	28,1	29,5
1 — 4	Industrie insgesamt Ensemble de l'industrie	36,8	34,0	36,9	33,5	32,6	34,0

(1) Tatsächliche Arbeitszeit.
Durée effective du travail.

Abruzzi Molise-Puglia-Basilicata-Calabria			Sicilia-Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. Nr./N°
Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966	Ottobre 1965	Aprile 1966	Ottobre 1966		
41,2	40,4	42,6	35,8	38,9	39,1	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
37,8	35,8	38,4	39,6	37,0	38,9	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
35,2	31,3	33,7	34,9	36,8	36,5	Cuoio Leder	29
39,6	43,6	42,8	40,3	34,7	33,7	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
41,6	38,2	39,3	42,1	40,7	39,4	Industria chimica Chemische industrie	31
37,6	37,3	38,1	39,6	38,8	37,8	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
35,6	33,3	35,7	36,5	34,3	37,2	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. van metalen)	33
41,3	37,5	42,4	39,0	38,5	42,0	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferrometalen di cui :	34
—	—	—	—	—	—	waaronder :	
						Siderurgia (C.E.C.A.)	341
						I Jzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	
38,4	34,9	37,8	37,8	36,2	38,7	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
						waaronder :	
						Carpenteria metallica	353.1
						Metaalconstructie	
41,5	37,9	39,5	37,8	37,0	39,3	Macchine non elettriche Machinebouw	36
37,2	34,3	39,1	37,7	38,4	40,0	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
41,7	37,2	39,9	43,7	39,6	42,8	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
45,6	32,6	43,5	37,6	34,5	35,3	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
37,5	34,5	37,7	38,6	36,7	37,9	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2 — 3
30,4	27,7	31,0	29,6	29,0	30,2	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
34,5	32,1	35,1	34,3	32,7	34,3	Totale dell'industria Totaal der industrie	1 — 4

(¹) Durata effettiva del lavoro.
Effectieve arbeidstijd.

TITOLO	TITEL	TITLE
<p>PUBBLICAZIONI PERIODICHE</p> <p>Bollettino generale di statistiche (viola) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> 11 numeri all'anno</p> <p>Conti nazionali (viola) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> pubblicazione annuale (compresa nell'abbonamento al Bollettino generale di statistica)</p> <p>Informazioni statistiche (arancione) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> 4 numeri all'anno</p> <p>Statistiche generali <i>tedesco, francese, italiano, olandese, inglese, spagnolo</i> pubblicazione annuale</p> <p>Commercio estero : Statistica mensile (rosso) <i>tedesco / francese</i> 11 numeri all'anno</p> <p>Commercio estero : Tavole analitiche (rosso) <i>tedesco / francese</i> trimestrale in due tomi (import-export) fascicoli genn.-marzo, genn.-giugno, genn.-sett. fascicolo genn.-dic. : Importazioni Esportazioni già pubblicati integralmente gli anni 1958-1965</p> <p>Commercio estero : Codice geografico comune (rosso) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> pubblicazione annuale</p> <p>Commercio estero : Statistiche tariffarie (rosso) <i>tedesco / francese</i> pubblicazione annuale Importazioni : tab. 1, 3 volumi per complessive tab. 2 e 3, 2 vol. per complessive tab. 4-5 Esportazione : 3 volumi per complessive già pubblicati gli anni 1961-1964</p> <p>Commercio estero : Prodotti CECA (rosso) <i>tedesco / francese / italiano / olandese</i> pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1965</p> <p>Associati d'oltremare : Statistica del commercio estero (verde oliva) <i>tedesco / francese</i> 11 numeri all'anno</p> <p>Associati d'oltremare : Annuario di statistiche generali (verde oliva) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i></p>	<p>PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Algemeen Statistisch Bulletin (paars) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> 11 nummers per jaar</p> <p>Nationale Rekeningen (paars) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> jaarlijks (inbegrepen in het abonnement op het Algemeen Statistisch Bulletin)</p> <p>Statistische Mededelingen (oranje) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> 4 nummers per jaar</p> <p>Basisstatistieken <i>Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels, Spaans</i> jaarlijks</p> <p>Buitenlandse Handel : Maandstatistiek (rood) <i>Duits / Frans</i> 11 nummers per jaar</p> <p>Buitenlandse Handel: Analytische Tabellen (rood) <i>Duits / Frans</i> driemaandelijks in twee banden (invoer-uitvoer) band jan.-maart, jan.-juni, jan.-sept. band jan.-dec. : Invoer Uitvoer tot dusver volledig verschenen : 1958-1965</p> <p>Buitenlandse Handel: Gemeenschappelijke Landenlijst (rood) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> jaarlijks</p> <p>Buitenlandse Handel: Douanetarief-statistiek (rood) <i>Duits / Frans</i> jaarlijks Invoer : tab. 1, 3 banden tezamen tab. 2 en 3, 2 banden tezamen tab. 4-5 Uitvoer : 3 banden tezamen tot dusver verschenen : 1961-1964</p> <p>Buitenlandse Handel : Produkten EGKS (rood) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</i> jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1965</p> <p>Overzeese Geassocieerden : Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen) <i>Duits / Frans</i> 11 nummers per jaar</p> <p>Overzeese Geassocieerden : Jaarboek algemeen statistisch (olijfgroen) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i></p>	<p>PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>General Statistical Bulletin (purple) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> 11 issues per year</p> <p>National Accounts (violet) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> yearly (included in the subscription to the General Statistical Bulletin)</p> <p>Statistical Information (orange) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> 4 issues yearly</p> <p>Basic Statistics <i>German, French, Italian, Dutch, English, Spanish</i> yearly</p> <p>Foreign Trade : Monthly Statistics (red) <i>German / French</i> 11 issues yearly</p> <p>Foreign Trade : Analytical Tables (red) <i>German / French</i> quarterly publication in two volumes (imports-exports) Issues Jan.-March, Jan.-June, Jan.-Sept. Issues Jan.-Dec. : Imports Exports previously published complete : 1958-1965</p> <p>Foreign Trade : Standard Country Classification (red) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> yearly</p> <p>Foreign Trade : Tariff Statistics (red) <i>German / French</i> yearly Imports : Table 1, 3 volumes together Table 2 and 3, 2 volumes together Tables 4-5 Exports : 3 volumes together previously published : 1961-1964</p> <p>Foreign Trade : ECSC products (red) <i>German / French / Italian / Dutch</i> yearly previously published : 1955-1965</p> <p>Overseas Associates : Foreign Trade Statistics (olive-green) <i>German / French</i> 11 issues per year</p> <p>Overseas Associates : Yearbook of general statistics (olive-green) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i></p>

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer par numéro Price per issue Prezzo ogni numero					Prix par numéro Prix annuel abonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo							
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb.	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb			
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES													
Allgemeines Statistisches Bulletin (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Bulletin général de statistiques (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	44,—	55,—	6 880	40,25	550			
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich (eingeschlossen im Abonnement des Allgemeinen Statistischen Bulletins)	Comptes nationaux (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle (comprise dans l'abonnement au Bulletin général de statistiques)	8,—	10,—	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—			
Statistische Informationen (orange) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 4 Hefte jährlich	Informations statistiques (orange) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 4 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	35,—	4 730	25,50	350			
Statistische Grundzahlen deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch / spanisch jährlich	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais, espagnol publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
Außenhandel : Monatstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur : Statistique mensuelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	50,—	6 250	36,50	500			
Außenhandel : Analytische Übersichten (rot) deutsch / französisch vierteljährlich in zwei Bänden (Importe-Exporte) Bände Jan.-März, Jan.-Juni, Jan.-Sept. Band Jan.-Dez. : Importe Exporte bisher vollständig erschienen : 1958-1965	Commerce extérieur : Tableaux analytiques (rouge) allemand / français publication trimestrielle de deux tomes (import-export) fascicules janv.-mars, janv.-juin, janv.-sept. fascicule janv.-déc. : Importations Exportations déjà parus intégralement : 1958 à 1965	8,— 12,— 20,—	10,— 15,— 25,—	1 250 1 870 3 120	7,25 11,— 18,—	100 150 250	68,— — —	85,— — —	10 620 — —	61,50 — —	850 — —			
Außenhandel : Einheitliches Länderverzeichnis (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Commerce extérieur : Code géographique commun (rouge) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
Außenhandel : Zolltarifstatistiken (rot) deutsch / französisch jährlich Importe : Tab. 1, 3 Bände zusammen Tab. 2 u. 3, 2 Bände zusammen Tab. 4-5 Exporte : 3 Bände zusammen bisher erschienen : 1961-1964	Commerce extérieur : Statistiques tarifaires (rouge) allemand / français publication annuelle Importations : tab. 1, 3 vol. ensemble tab. 2 et 3, 2 vol. ensemble tab. 4-5 Exportations : 3 volumes ensemble déjà parus : 1961 à 1964	32,— 24,— 24,— 80,—	40,— 30,— 30,— 100,—	5 000 3 750 3 750 12 500	29,— 22,— 22,— 73,—	400 300 300 1 000	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —			
Außenhandel : Erzeugnisse EGKS (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch jährlich bisher erschienen : 1955-1965	Commerce extérieur : Produits C.E.C.A. (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle déjà parus : 1955 à 1965	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—			
Überseeische Assoziierte : Außenhandelsstatistik (olivgrün) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Associés d'outre-mer : Statistique du commerce extérieur (olive) allemand / français 11 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	56,—	70,—	8 750	50	700			
Überseeische Assoziierte : Allgemeines Statistisches Jahrbuch (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch	Associés d'outre-mer : Annuaires de statistiques générales (olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	10,—	12,50	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—			

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Bollettino generale di statistiche (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno</p>	<p>Algemeen Statistisch Bulletin (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar</p>	<p>General Statistical Bulletin (purple) German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year</p>
<p>Conti nazionali (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale (compresa nell'abbonamento al Bollettino generale di statistica)</p>	<p>Nationale Rekeningen (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks (inbegrepen in het abonnement op het Alge- meen Statistisch Bulletin)</p>	<p>National Accounts (violet) German / French / Italian / Dutch / English yearly (included in the subscription to the Genera- l Statistical Bulletin)</p>
<p>Informazioni statistiche (arancione) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 4 numeri all'anno</p>	<p>Statistische Mededelingen (oranje) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 4 nummers per jaar</p>	<p>Statistical Information (orange) German / French / Italian / Dutch / English 4 issues yearly</p>
<p>Statistiche generali tedesco, francese, italiano, olandese, inglese, spagnolo pubblicazione annuale</p>	<p>Basisstatistieken Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels, Spaans jaarlijks</p>	<p>Basic Statistics German, French, Italian, Dutch, English, Spanish yearly</p>
<p>Commercio estero : Statistica mensile (rosso) tedesco / francese 11 numeri all'anno</p>	<p>Buitenlandse Handel : Maandstatistiek (rood) Duits / Frans 11 nummers per jaar</p>	<p>Foreign Trade : Monthly Statistics (red) German / French 11 issues yearly</p>
<p>Commercio estero : Tavole analitiche (rosso) tedesco / francese trimestrale in due tomi (import-export) fascicoli genn.-marzo, genn.-giugno, genn.-settr. fascicolo genn.-dic. : Importazioni Esportazioni già pubblicati integralmente gli anni 1958-1965</p>	<p>Buitenlandse Handel: Analytische Tabellen (rood) Duits / Frans driemaandelijks in twee banden (invoer-uitvoer) band jan.-maart, jan.-juni, jan.-sept. band jan.-dec. : Invoer Uitvoer tot dusver volledig verschenen : 1958-1965</p>	<p>Foreign Trade : Analytical Tables (red) German / French quarterly publication in two volumes (imports- exports) Issues Jan.-March, Jan.-June, Jan.-Sept. Issues Jan.-Dec. : Imports Exports previously published complete : 1958-1965</p>
<p>Commercio estero : Codice geografico comune (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale</p>	<p>Buitenlandse Handel: Gemeenschappelijke Landen- lijst (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks</p>	<p>Foreign Trade : Standard Country Classification (red) German / French / Italian / Dutch / English yearly</p>
<p>Commercio estero : Statistiche tariffarie (rosso) tedesco / francese pubblicazione annuale Importazioni : tab. 1, 3 volumi per complessive tab. 2 e 3, 2 vol. per complessive tab. 4-5 Esportazione : 3 volumi per comp essive già pubblicati gli anni 1961-1964</p>	<p>Buitenlandse Handel: Douanetarief-statistiek (rood) Duits / Frans jaarlijks Invoer : tab. 1, 3 banden tezamen tab. 2 en 3, 2 banden tezamen tab. 4-5 Uitvoer : 3 banden tezamen tot dusver verschenen : 1961-1964</p>	<p>Foreign Trade : Tariff Statistics (red) German / French yearly Imports : Table 1, 3 volumes together Table 2 and 3, 2 volumes together Tables 4-5 Exports : 3 volumes together previously published : 1961-1964</p>
<p>Commercio estero : Prodotti CECA (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1965</p>	<p>Buitenlandse Handel : Produkten EGKS (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1965</p>	<p>Foreign Trade : ECSC products (red) German / French / Italian / Dutch yearly previously published : 1955-1965</p>
<p>Associati d'oltremare : Statistica del commercio estero (verde oliva) tedesco / francese 11 numeri all'anno</p>	<p>Overzeese Geassocieerden : Statistiek van de Bui- tenlandse Handel (olijfgroen) Duits / Frans 11 nummers per jaar</p>	<p>Overseas Associates : Foreign Trade Statistics (olive-green) German / French 11 issues per year</p>
<p>Associati d'oltremare : Annuario di statistiche gene- rali (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</p>	<p>Overzeese Geassocieerden : Jaarboek algemeen sta- tistisch (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</p>	<p>Overseas Associates : Yearbook of general statistics (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English</p>

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Associati d'oltremare : Memento (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione annuale

Statistiche dell'energia (rubino)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
trimestrale
Annuario (compreso nell'abbonamento)

Statistiche dell'industrie (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
trimestrale
Annuario (compreso nell'abbonamento)

Siderurgia (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
bimestrale
Annuario 1964, 1966

Statistiche sociali (giallo)
tedesco / francese e italiano / olandese
4-6 numeri all'anno

Statistica agraria (verde)
tedesco / francese
8-10 numeri all'anno

PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE

**Statistiche sociali : Serie speciale « Bilanci fami-
liari »** (giallo)
tedesco / francese e italiano / olandese
7 numeri, ciascuno composto di un testo esplicativo
e di tabelle
ogni numero
serie completa

**Classificazione statistica e tariffaria per il commer-
cio internazionale (CST)**
tedesco, francese, italiano, olandese

**Nomenclatura delle Industrie nelle Comunità
europee (NICE)**
tedesco / francese e italiano / olandese

**Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica
dei trasporti (NST)**
tedesco, francese

Nomenclature del commercio
tedesco / francese / italiano / olandese

**Nomenclatura armonizzata per le statistiche del
commercio estero dei paesi della CEE
(NIMEXE)**
tedesco francese italiano olandese

PERIODIEKE UITGAVEN

Overzeese Geassocieerden : Memento (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
jaarlijks

Energiestatistiek (robijn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
driemaandelijks
Jaarboek (inbegrepen in het abonnement)

Industriestatistiek (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
quarterly
Jaarboek (inbegrepen in het abonnement)

Ijzer en Staal (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
tweemaandelijks
Jaarboek 1964, 1966

Sociale Statistiek (geel)
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands
4-6 nummers per jaar

Landbouwstatistiek (groen)
Duits / Frans
8-10 nummers per jaar

NIET-PERIODIEKE UITGAVEN

**Sociale Statistiek: bijzondere reeks „Budget-onder-
zoek”** (geel)
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands
7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabel-
lengedeelte
per nummer
gehele reeks

**Classificatie voor Statistiek en Tarief van de inter-
nationale handel (CST)**
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

**Systematische Indeling der Industrietakken in de
Europese Gemeenschappen (NICE)**
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands

**Eenvormige Goederennomenclatuur voor de Ver-
voerstatistieken (NST)**
Duits, Frans

Nomenclatuur van de Handel (NCE)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands

**Geharmoniseerde Nomenclatuur voor de Statis-
tieken van de Buitenlandse Handel van de Lid-staten
van de EEG (NIMEXE)**
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

PERIODICAL PUBLICATIONS

Overseas Associates : Memento (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
yearly

Energy Statistics (ruby)
German / French / Italian / Dutch / English
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

Industrial Statistics (blue)
German / French / Italian / Dutch
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

Iron and Steel (blue)
German / French / Italian / Dutch
bimonthly
Yearbook 1964, 1966

Social Statistics (yellow)
German / French and Italian / Dutch
4-6 issues yearly

Agricultural Statistics (green)
German / French
8-10 issues yearly

NON PERIODICAL PUBLICATIONS

**Social Statistics : Special Series of Economic
Accounts** (yellow)
German / French and Italian / Dutch
7 issues each including text and tables

per issue
whole series

**Statistical and Tariff Classification for Internationa
Trade (CST)**
German, French, Italian, Dutch

**Nomenclature of the Industries in the European
Communities (NICE)**
German / French and Italian / Dutch

**Standard Goods Nomenclature for Transport
Statistics (NST)**
German, French

External Trade Nomenclature (NCE)
German / French / Italian / Dutch

**Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade
Statistics of the EEC-Countries
(NIMEXE)**
German, French, Italian, Dutch

ERRATUM

Seite		36	=	30
Page	3	99	=	98
Pagina		100	=	110
Blz.		112	=	122
		120	=	130
Seite		124	=	138
Page	4	130	=	144
Pagina		136	=	150
Blz.		142	=	156
		150	=	164

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Verwaltungsrat / Conseil d'Administration / Consiglio d'Amministrazione / Raad van Bestuur / Supervisory Board

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter / Chairman :

A. Coppé Vizepräsident der Hohen Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl / Vice-président de la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier / Vicepresidente dell'Alta Autorità della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio / Vice-voorzitter van de Hoge Autoriteit der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal / Vice-president of the High Authority of the European Coal and Steel Community

Mitglieder / Membres / Membri / Leden / Members :

L. Levi Sandri Vizepräsident der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft / Vice-président de la Commission de la Communauté économique européenne / Vicepresidente della Commissione della Comunità Economica Europea / Vice-voorzitter van de Commissie der Europese Economische Gemeenschap / Vice-President of the Commission of the European Economic Community

P. De Groot Mitglied der Kommission der Europäischen Atomgemeinschaft / Membre de la Commission de la Communauté européenne de l'énergie atomique / Membro della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica / Lid van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie / Member of the Commission of the European Atomic Energy Community

R. Dumas **Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General**

H. Schumacher **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

V. Paretti Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des États associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States

C. Legrand Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics

N.N. Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van Handel en Vervoer / Trade and Transport Statistics

F. Grotius Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics

P. Gavanier Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics

N.N. Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural Statistics

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 32,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de FF 10,— ou FB 100,— ou par abonnement annuel au prix de FF 40,— ou FB 400,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1 250 il numero o di Lit. 5 000 per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb. 100,— per nummer of Fl. 29,— resp. Fb. 400,— per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered at the price of : single copies : FB 100.—; annual subscription : BF 400.—, by the following sales agents:

DEUTSCHLAND (BR) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber : Anzeiger Bonn 08.882.595

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris-15^e — Compte courant postal: Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi 10 — Roma
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) — MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 — FIRENZE — Via Cavour, 46/R — NAPOLI — Via Chiaia, 5

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLOED — Leuvense weg 40 — Brussel
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain — Bruxelles

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTES DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 9, rue Goethe — Luxembourg

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 — London S.E. 1

ANDERE LÄNDER-AUTRES PAYS-ALTRI PAESI-ANDERE LANDE-OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg, 2, place de Metz

4321/6/67/8

IMPRIMERIE LIBERATOR S. A.

CASS67C085AC